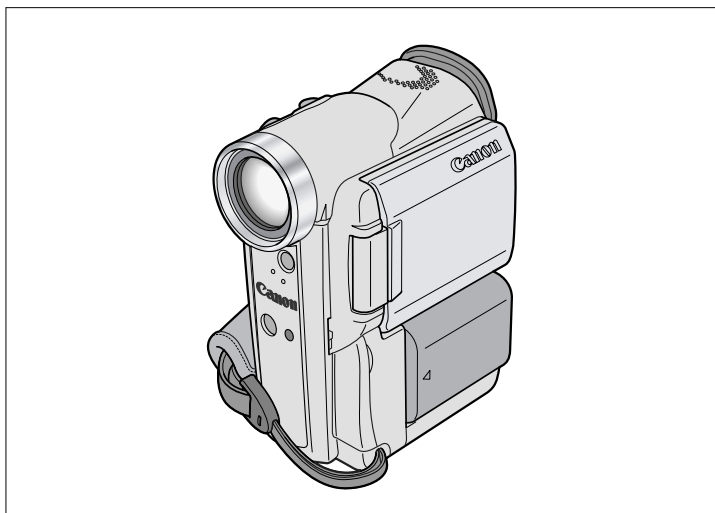


CÂMARA DE VIDEO DIGITAL

Manual de instruções

PORTUGUÊS



Canon
MV6i MC

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

B
BUBBLE JET
DIRECT

PAL

Instruções de utilização importantes

AVISO!



PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (NEM A PARTE POSTERIOR). OS COMPONENTES INTERNOS NÃO PODEM SER REPARADOS PELO UTILIZADOR. EM CASO DE AVARIA, SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

AVISO:



PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

ATENÇÃO:

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO E DE INTERFERÊNCIAS, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

ATENÇÃO:

DESLIGUE A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE QUANDO NÃO UTILIZAR O APARELHO.

A placa de identificação CA-PS700 encontra-se na parte inferior da câmara.

- Para cumprir os requisitos técnicos da Directiva EMC, tem de utilizar o cabo CV-150F/CV-250F DV.

Manual de referência

A câmara de vídeo é fornecida com os seguintes manuais:

■ Manual de instruções da câmara de vídeo digital MV6i

Este manual explica o funcionamento da câmara de vídeo desde as operações básicas de gravação à utilização de todas as funções.

■ Manual de instruções do software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK

Este manual explica como transferir imagens do cartão de memória para um computador utilizando o cabo USB fornecido. Pode adicionar exemplos de imagens para as programações Card Mix a partir do DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornecido.

■ Apenas para os utilizadores do Windows XP

Manual de instruções do software DV NETWORK SOLUTION DISK

Este manual explica como transferir/enviar imagens de/para o cartão de memória utilizando um cabo DV (IEEE1394). Também pode efectuar videoconferências e transferências de ficheiros através da Internet, utilizando o software fornecido. As funções disponíveis dependem do modelo da câmara de vídeo e do ambiente de rede.

Reconhecimentos das marcas comerciais

- Canon é uma marca comercial registada da Canon Inc.
- Mini  é uma marca comercial.
- O logótipo  é uma marca comercial.
- Windows® é uma marca registada ou marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Outros nomes e produtos não mencionados acima podem ser marcas registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

Introdução

Instruções de utilização importantes	2
Manual de referência	3
Obrigado por escolher uma Canon	7
Apresentação da MV6i MC	8

Dominar as funções básicas

Conhecer melhor a MV6i MC	9
---------------------------------	---

Preparativos

Ligar a câmara de vídeo	12
Colocar uma cassete	16

Gravação básica

Gravar filmes numa cassete	18
Utilizar o zoom	23
Utilizar o visor LCD	25

Reprodução básica

Reproduzir uma cassete	28
Ligações para reprodução no ecrã de um televisor	32
Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade	36

Utilizar todas as funções

Geral

Procurar e rever durante a gravação	38
Utilizar os menus	39
Utilizar o telecomando	48

Para gravar

Para acertar a data e a hora	51
Gravar imagens fixas numa cassete	54
Desligar o estabilizador de imagem	56
Utilizar os vários programas de gravação	57
Utilizar os efeitos digitais	61
Utilizar o ecrã de multi-imagem	67
Gravar o som	69
Programar o temporizador automático	71

Quando fizer regulações manuais

Regular o AE Shift	73
Regular a velocidade do obturador	74
Regular a focagem manualmente	76
Programar o equilíbrio de brancos	77

Para reproduzir

Ampliar a imagem durante a reprodução	79
Ver a data, a hora e os dados da câmara de vídeo (Codificação de dados)	80
Fazer uma procura na cassete (Procura de fotografias/Procura de data)	83
Voltar a uma posição pré-marcada	84

Montagem

Gravar para um videogravador	85
Copiar de/para uma cassete com equipamento de vídeo digital	86
Gravar a partir de um equipamento de vídeo analógico (videogravador, televisor ou câmara de vídeo)	89
Enviar digitalmente sinais de áudio e vídeo analógicos (Conversor analógico-digital)	91
Gravar por cima de cenas existentes (Montagem por inserção de AV)	93
Dobragem do som	96
Programar a mistura de som	99
Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394)	101

Utilizar um cartão de memória

Inserir e remover o cartão de memória ..	102
Selecconar o tamanho/qualidade da imagem	103
Gravar imagens fixas num cartão de memória	107
Gravar filmes em formato Motion JPEG num cartão de memória	112
Gravar imagens panorâmicas (Junção de imagens)	115
Reproduzir um cartão de memória	117
Programações de imagens fixas/filmes	120
Evitar a desgravação acidental (Protecção)	123
Marcar uma imagem fixa para impressão (Marca de impressão)	124
Apagar imagens fixas/filmes	126
Imprimir com a função de impressão directa	128
Combinar imagens e gravá-las numa cassete (Mistura do cartão)	135

Copiar imagens fixas da cassete para o cartão de memória	138
Copiar imagens fixas do cartão de memória para a cassete	139
Formatar um cartão de memória	140
Ligar a um computador utilizando um cabo USB	141
Outras informações e precauções	142

Informações adicionais

Preparar a câmara de vídeo	145
Notas sobre a utilização de baterias	146
Manutenção	149
Resolução de problemas	153
Diagrama do sistema da MV6i MC	157
Acessórios opcionais	158
Indicações no visor	160
Características técnicas	167
Índice remissivo	169

Símbolos utilizados neste manual de instruções

 : Números das páginas de referência

 : Funções que podem ser utilizadas na própria câmara de vídeo

 : Funções que podem ser utilizadas com o telecomando

 : Notas suplementares relativas à utilização da câmara de vídeo

 : Sinais sonoros de confirmação da operação ( 22)

- As letras maiúsculas são utilizadas para indicar as programações que aparecem nos menus e os botões identificados na própria câmara de vídeo, por exemplo, Carregue no botão MENU.

Posições dos selectores nos vários modos de operação

Modo de operação	interruptor POWER	selector TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	TAPE
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	TAPE
CARD CAMERA	CAMERA	CARD
CARD PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	CARD

* As funções disponíveis dependem do modo de operação. Isso é indicado da seguinte forma:

CAMERA : A função pode ser utilizada neste modo.

CAMERA : A função não pode ser utilizada neste modo.

Obrigado por escolher uma Canon

Em primeiro lugar, gostaríamos de agradecer-lhe por ter adquirido esta câmara de vídeo Canon. A sua avançada tecnologia torna-a muito fácil de utilizar ñ em breve poderá fazer gravações de alta qualidade que lhe darão muito prazer no futuro.

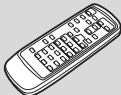
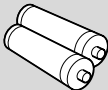
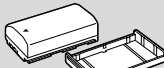
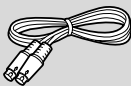
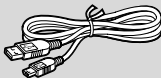
Para tirar o máximo partido da sua nova câmara de vídeo, recomendamos a leitura completa deste manual ñ há muitas funções avançadas que podem valorizar as suas gravações.

Como começar

Para começar, recomendamos que se familiarize com as operações básicas da câmara de vídeo primeiro, antes de utilizar todas as funções.

- Quando ligar a câmara de vídeo ao seu computador pessoal, utilize o cabo DV CV-150F ou CV-250F opcional.
Quando ligar a câmara de vídeo ao PC equipado com um terminal USB, utilize o cabo USB IFC-300PCU fornecido.

A câmara de vídeo é fornecida com os seguintes acessórios:

Telecomando WL-D77 	Duas pilhas AA 
NB-2L Bateria recarregável 	Tampa da objectiva e fio da tampa da objectiva 
Pilha de lítio CR1616 	Transformador de corrente compacto CA-PS700 (incluindo cabo de alimentação de CA) 
Adaptador SCART PC-A10 (Europa, Ásia) 	Cabo de vídeo estéreo STV-250N 
Cabo S-Video S-150 	Carregador de baterias CB-2LTE (incluindo cabo de alimentação de CA) 
Estojo para o Cartão de memória SD 	Cartão de memória SDC-8M SD (com exemplos de imagens pré-gravadas) 
Cabo USB IFC-300PCU 	DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK, DV NETWORK SOLUTION DISK 

Apresentação da MV6i MC

10× zoom óptico e 400× zoom digital

Este intervalo de zoom abrange todas as exigências de filmagem, desde planos de grande angular até grandes planos com a teleobjectiva no máximo (7,5× zoom óptico e 30× zoom digital, se utilizar um cartão de memória).

Estabilizador de imagens

Estabiliza as gravações, mesmo nas filmagens longas com a teleobjectiva (no modo CAMERA).

Modo Night

Permite gravar em locais com pouca luz. O modo Night regula automaticamente para a velocidade ideal do obturador (no modo CAMERA).

Modos Super Night e Low Light Plus

Com o modo Super Night (no modo CAMERA) e Low Light Plus (no modo CARD CAMERA), pode continuar a filmar sem acender as luzes. A luz de suporte (LED branco) acende-se para iluminar o motivo.

Imagens fixas

Carregue no botão PHOTO para captar imagens fixas como fotografias.

Gravação através da entrada de linha analógica/ Montagem por inserção de AV/ Dobragem do som

Efeitos digitais

Mostre a sua criatividade utilizando os efeitos especiais e os faders. O ecrã de multi-imagem capta motivos em movimento em 4, 9 ou 16 sequências de imagens fixas.

Cartão de memória

Pode gravar imagens num MultiMediaCard ou num cartão de memória SD. Pode utilizar o software fornecido para unir as imagens, gravadas no modo de junção de imagens, numa cena panorâmica.

Impressão directa

Pode imprimir imagens fixas ligando a câmara de vídeo a uma impressora da Canon com a função de impressão directa. Consulte a página 128 para saber quais as impressoras que pode utilizar com a câmara de vídeo.

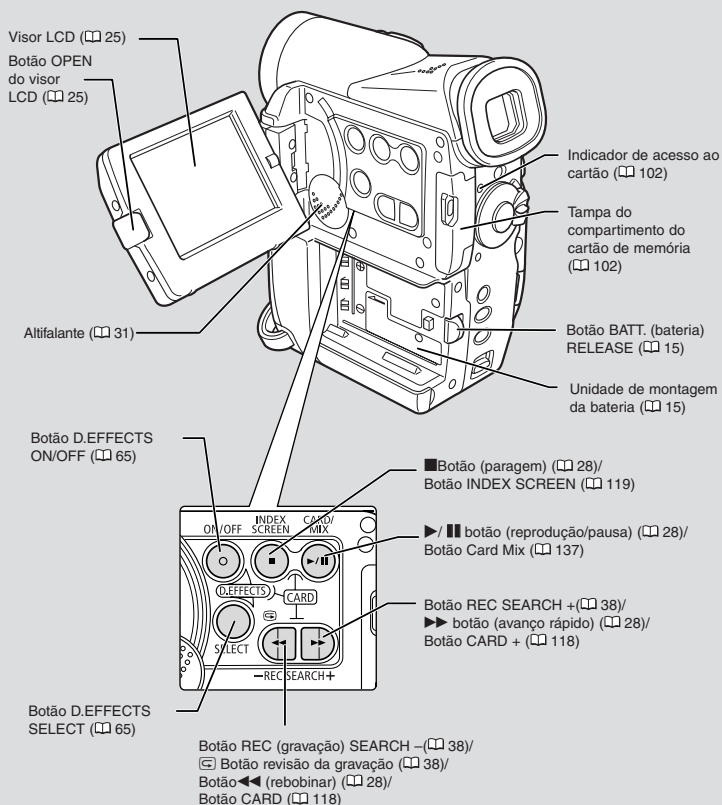
Terminal USB

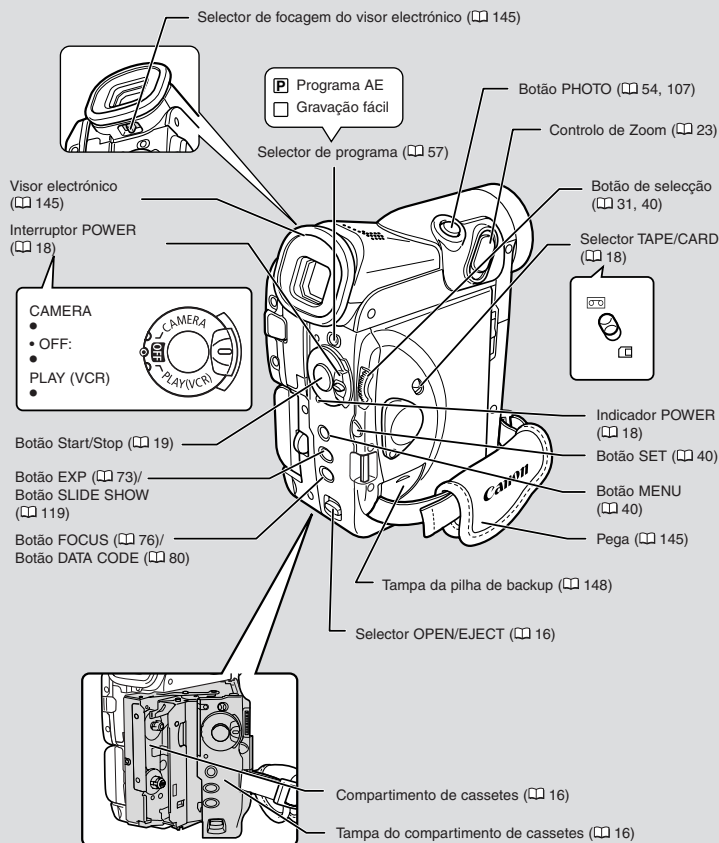
Permite a transferência dos dados de um cartão de memória para um computador com uma porta USB incorporada. Pode utilizar o software fornecido para organizar e montar imagens no computador.

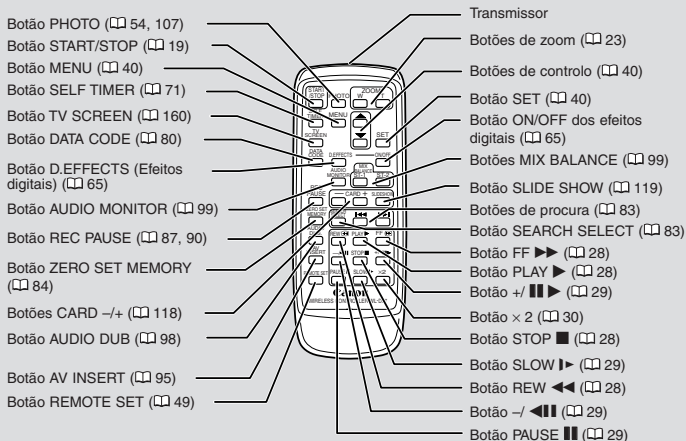
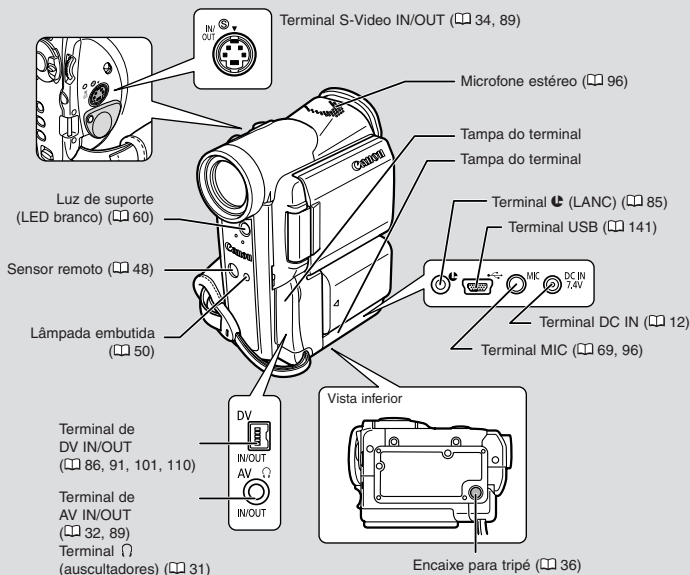
Terminal DV IEEE 1394

O terminal de DV executa uma transferência de alta qualidade, praticamente sem prejudicar a qualidade das imagens. Pode fazer a montagem de imagens ligando a câmara de vídeo a um PC equipado com um terminal IEEE 1394. Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software fornecido para efectuar videoconferências e transferir ficheiros da Internet*.

* Necessário o Windows Messenger 4.5 ou superior.







Ligar a câmara de vídeo

Antes de utilizar a câmara de vídeo, é preciso usar o transformador de corrente para:

Ligar a câmara a uma tomada de corrente

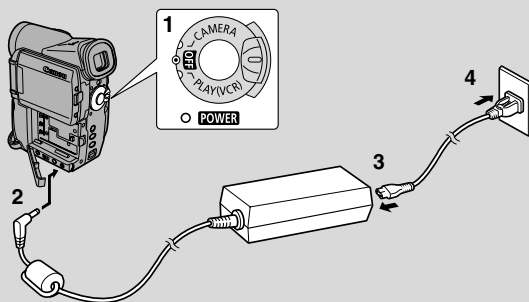
ou

Carregar a bateria

Notas:

- O transformador de corrente converte a corrente de uma tomada da rede eléctrica (100-240 V CA, 50/60 Hz) para a corrente CC utilizada pela câmara de vídeo.
- A utilização do transformador perto de um televisor pode provocar o aparecimento de barras no respectivo ecrã — afaste o transformador do televisor ou do cabo de antena.
- Não ligue um produto não especificado ao terminal CC da câmara de vídeo. Também não deve ligar o transformador de corrente a um produto não especificado.

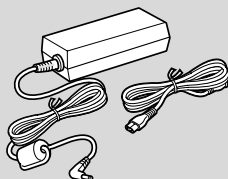
Ligar a câmara de vídeo a uma tomada de corrente



Utilize o transformador de corrente para fornecer alimentação instantânea à câmara de vídeo a partir uma tomada de corrente eléctrica. Desligue sempre a câmara de vídeo antes de ligar/retirar a fonte de alimentação.

1. Regule o interruptor **POWER** para **OFF**.
2. Ligue o transformador de corrente ao terminal **DC IN** da câmara de vídeo.
3. Ligue o cabo de alimentação ao transformador de corrente.
4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente eléctrica.
5. Depois de utilizar a câmara de vídeo, desligue o transformador de corrente da câmara de vídeo. Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente e depois desligue-o do transformador.

Transformador de corrente compacto CA-PS700



P

Características técnicas

Alimentação	100–240 V CA, 50/60 Hz 0,32A
Saída nominal	7,4 V CC, 2,0 A
Temperatura de funcionamento	0°C - 40°C
Dimensões	112 × 29 × 45mm
Peso	186g (sem cabo de alimentação)

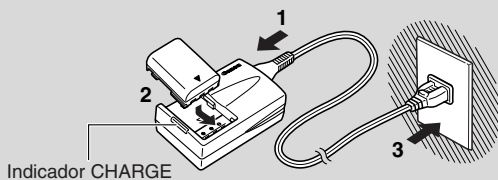
O peso e as dimensões são aproximados.

Exceptuam-se os erros e as omissões.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

**Dominar as
funções básicas**

Carregar a bateria recarregável



A bateria fornecida com a câmara de vídeo vem parcialmente carregada de fábrica. Deve ter carga suficiente para que se possa verificar se a câmara de vídeo está a funcionar correctamente. Carregue completamente a bateria utilizando o carregador CB-2LTE se quiser ter carga durante um período de tempo mais longo. Desligue sempre a câmara de vídeo antes de colocar/retirar a bateria.

1. Ligue o cabo de alimentação ao carregador.

2. Coloque a bateria no carregador.

- Alinhe a parte da frente da bateria com as guias do carregador e, fazendo pressão sobre a bateria, empurre-a para dentro do carregador até encaixar.

3. Ligue a ficha de CA a uma tomada de corrente eléctrica.

- O indicador de carga acende-se a vermelho e o carregamento começa.
- Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz do indicador muda para verde.

4. Desligue o carregador da tomada de corrente.

5. Retire a bateria, puxando-a para fora.

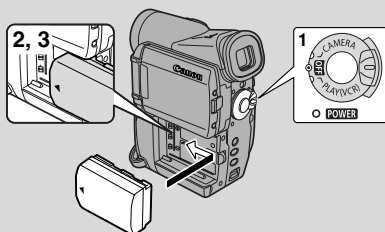
6. Desligue o cabo de alimentação do carregador.



Nota:

- Pode obter mais informações sobre a utilização da bateria na secção "Notas sobre a utilização da bateria recarregável" (146). Essas notas incluem os tempos de carga e de gravação e também explicam como instalar a pilha de backup.

Instalar a bateria recarregável



P

1. Regule o interruptor POWER para OFF.
2. Alinhe a parte da frente da bateria com a linha existente na câmara de vídeo e, fazendo pressão sobre a bateria, empurre-a para dentro até encaixar.
3. Depois de utilizar a bateria, retire-a.
Carregue no botão BATT RELEASE e retire a bateria.

Carregador de baterias CB-2LTE

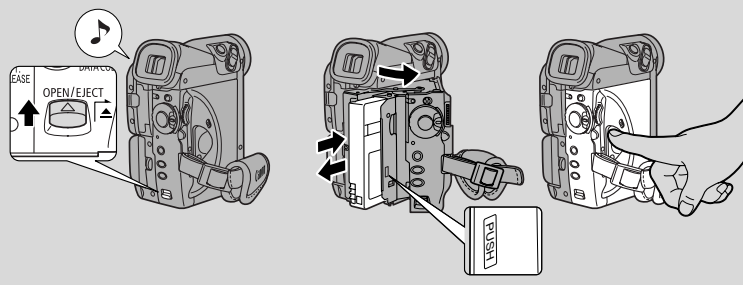
Características técnicas

Alimentação	100 – 240 V CA, 50/60Hz, 0,17A (100V) – 0,10A (240V)
Saída nominal	8,4V CC, 0,5A
Temperatura de funcionamento	0°C - 40°C
Dimensões	91 × 29,5 × 56 mm
Peso	82 g (sem cabo de alimentação)

O peso e as dimensões são aproximados.
Exceptuam-se os erros e as omissões.
Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Dominar as
funções básicas

Colocar uma cassette



Utilize apenas cassetes de vídeo marcadas com o logótipo **Mini DV**.

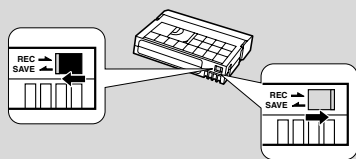
Colocar e retirar

1. A câmara de vídeo tem que estar ligada a uma fonte de alimentação.
2. Faça deslizar o selector OPEN / EJECT ▲ para abrir a tampa do compartimento de cassetes.
 - Puxe a tampa completamente para a abrir (enquanto carrega no botão) e espere alguns segundos para que o compartimento de cassetes se abra automaticamente.
 - Ouve-se o sinal sonoro de confirmação quando a tampa do compartimento de cassetes se abrir completamente.
3. Coloque ou retire a cassette.
 - Coloque a cassette cuidadosamente com a janela voltada para fora e a patilha REC/SAVE voltada para baixo.
 - Retire a cassette, puxando-a a direito.
4. Carregue na marca **PUSH** do compartimento até ouvir um estalido e espere que este se feche.
5. Volte a colocar a tampa.

Notas:

- Não toque no compartimento de cassetes enquanto estiver a abrir-se ou a fechar-se automaticamente, nem tente fechar a tampa enquanto o compartimento de cassetes não se tiver retraído completamente.
- Depois de colocar uma cassette utilize a função de procura da gravação (38) para localizar o ponto a partir do qual quer começar a gravar.
- Tenha cuidado para não se entalar na tampa do compartimento de cassetes.
-  pisca se não houver cassette na câmara de vídeo quando a ligar à corrente (no modo CAMERA e PLAY (VCR)).
- Em alguns tipos de cassette, a indicação de tempo restante pode não ser exacta (161).

Proteger as cassetes contra desgravação acidental



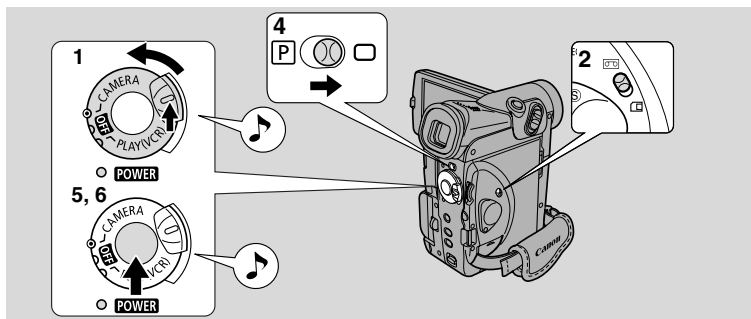
P

Para proteger a cassete contra desgravação acidental, deslize a patilha da cassete para a esquerda (Esta posição da patilha é normalmente indicada como SAVE ou ERASE OFF).

Se colocar uma cassete protegida contra desgravação na câmara de vídeo, no modo CAMERA, a mensagem "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" aparece durante cerca de 4 segundos e a marca  pisca no visor. Se quiser gravar nessa cassete, deslize a patilha para a direita.

Precauções no manuseamento da cassete

- Não utilize cassetes que já encravaram na câmara porque pode sujar as respectivas cabeças de vídeo.
- Rebobine a cassete depois de a utilizar. Se a fita estiver mal enrolada e danificada, pode provocar distorções no som e na imagem.
- Volte a colocar a cassete na caixa e guarde-a na vertical.
- Depois de utilizar a cassete, não a deixe na câmara de vídeo.
- Não utilize cassetes com fitas danificadas ou cassetes não normalizadas porque podem avariar a câmara de vídeo.
- Não introduza nenhum objecto nos pequenos orifícios da cassete nem os cubra com fita de celofane.
- Manuseie as cassetes com cuidado. Não as deixe cair nem as sujeite a impactos fortes porque pode danificá-las.
- Se as cassetes estiverem guardadas durante muito tempo, rebobine-as de vez em quando.
- As cassetes equipadas com uma função de memória, os terminais com revestimento metálico podem ficar sujos. Limpe os terminais com um cotonete depois de colocar/retirar cassetes 10 vezes, aproximadamente. A função de memória não é suportada pela câmara de vídeo.



Antes de começar a gravar

Já completou os seguintes passos?

- Instalar uma fonte de alimentação (12).
- Retirar a tampa da objectiva (145).
- Apertar a pega (145).
- Seleccionar o visor: visor electrónico (145) ou o ecrã LCD (25).

Nota:

- Quando estiver a utilizar o visor electrónico feche o ecrã LCD ou rode-o de maneira a ficar voltado na mesma direcção da objectiva (25).

Também pode querer instalar a pilha de backup (148) para acertar as indicações da data e da hora (51).

Gravação

- 1. Carregue sem soltar o pequeno botão do interruptor POWER e regule o interruptor POWER para CAMERA.**
- 2. Verifique se o selector TAPE/CARD está na posição TAPE.**
 - A câmara de vídeo passa automaticamente para o modo de pausa na gravação. A indicação PAUSE aparece no visor.
 - Se não tiver acertado as indicações de data e hora, SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME aparece no visor. Para acertar o fuso horário, consulte 51. Para acertar a data e a hora, consulte 53.
 - O indicador de corrente da câmara de vídeo acende-se.
 - Ouve-se o sinal sonoro de confirmação.
 - A câmara de vídeo desliga-se se estiver no modo de pausa de gravação durante mais de 5 minutos. Para voltar ao modo de pausa de gravação, regule o interruptor POWER para OFF e depois novamente para CAMERA.
 - Gravar imagens fixas num cartão de memória (107), gravar filmes num cartão de memória (112).

3. **Coloque uma cassete ( 16).**
4. **Faça deslizar o selector de programas para .**
 - Deste modo, selecciona o programa de gravação fácil da câmara de vídeo. Isto permite-lhe apontar e filmar sem fazer ajustes manuais ( 58).
5. **Carregue e solte o botão Start/Stop uma vez para começar a gravar.**
 - Para gravar uma imagem fixa numa cassete, consulte  54.
6. **Carregue e solte novamente o botão Start/Stop para fazer uma pausa na gravação.**
 - A câmara de vídeo volta ao modo de pausa de gravação e a indicação PAUSE volta a aparecer no visor.
 - Pode interromper e reiniciar a gravação quantas vezes quiser, carregando no botão Start/Stop.

**Nota:**

- Coloque uma cassete, espere que o contador da fita pare e depois inicie a gravação.

Depois de terminar a gravação

- Volte a colocar a tampa da objectiva.
- Volte a encaixar o visor LCD na parte lateral da câmara de vídeo.
- Retire a cassete.
- Regule o interruptor POWER para OFF.
- Desligue a fonte de alimentação.

**Notas:**

- Para verificar se a câmara de vídeo está a gravar correctamente, faça primeiro uma gravação de teste.
- Antes de fazer gravações importantes, limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo digital DVM-CL da Canon ou uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo digital à venda no mercado.
- Não é possível controlar o som do altifalante durante a gravação.
- Sobre o microfone incorporado: Se gravar em locais com muito barulho (como, por exemplo, fogo de artifício, tambores ou concertos), o som pode ficar distorcido ou pode não ficar gravado no mesmo nível.
- Para obter sugestões sobre como criar vídeos de melhor qualidade, consulte  36.
- Para obter um tempo de gravação maior, coloque REC MODE no modo LP ( 20).

Mudar o modo de gravação



Pode seleccionar o modo SP (reprodução normal) e LP (reprodução longa). O modo LP aumenta 1,5 vezes o tempo de gravação disponível.

Não pode dobrar o som ou inserir imagens numa cassette que tenha sido gravada no modo LP.

MENU

(39)

►VCR SET UP



►REC MODE...SP

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Para mudar para o modo LP, abra o menu, seleccione VCR SET UP, REC MODE e regule para LP.



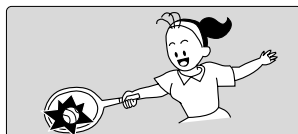
Notas:

- Dependendo do tipo e das condições de utilização da cassette, a gravação/reprodução no modo LP pode provocar distorções no som e na imagem. Utilize o modo SP para fazer gravações importantes.
- Se pretende transferir as imagens para um computador, grave no modo SP.
- Se gravar em ambos os modos na mesma cassette, a imagem pode sofrer distorções durante a reprodução e a codificação de tempo pode não ser registada correctamente.
- Se reproduzir uma cassette gravada noutro equipamento digital nesta câmara de vídeo, ou vice versa, o som e a imagem podem sofrer distorções.

16:9 (gravação para televisor com ecrã 16:9)



Produz imagens no formato 16:9 para reprodução num televisor de 16:9.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

MENU

(39)

►CAM.SET UP

►16:9.....OFF

Para mudar 16:9 para ON, abra o menu e seleccione CAM.SET UP. Depois, seleccione 16:9, regule para ON e feche o menu.



Notas:

- O modo 16:9 é um efeito processado electronicamente.
- Quando activar o modo 16:9, a indicação "16:9" aparece.
- Não é possível utilizar o modo 16:9 com o programa de gravação fácil.
- Não pode utilizar o ecrã de multi-imagem, se o modo 16:9 estiver activado.
- Se reproduzir uma gravação feita para 16:9 no ecrã de um televisor normal, a imagem aparece "comprimida" verticalmente.

Sinais sonoros de confirmação/aviso



Os sinais sonoros de confirmação das operações da câmara de vídeo são indicados como  nas ilustrações. Ouvem-se sinais sonoros quando se efectuam determinadas operações, por exemplo, quando liga a câmara de vídeo, durante a contagem regressiva do temporizador automático, pouco antes da câmara de vídeo se desligar automaticamente e também quando a câmara de vídeo não funciona correctamente. Os sinais sonoros não são gravados na cassette.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 39)

►SYSTEM



►BEEP.....ON

Para desactivar o sinal sonoro, abra o menu e seleccione SYSTEM. Depois, seleccione BEEP, regule para OFF e feche o menu.

Modo de demonstração



Pode ver uma demonstração das funções principais da câmara de vídeo. Para ver a demonstração, execute um dos seguintes procedimentos:

- Sem cassette nem cartão de memória introduzido, active DEMO MODE no menu CAMERA ou CARD CAMERA e feche o menu.
- Depois de ligar a câmara de vídeo, deixe-a sem cassette e cartão de memória durante cinco minutos.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 39)

►DISP.SET UP



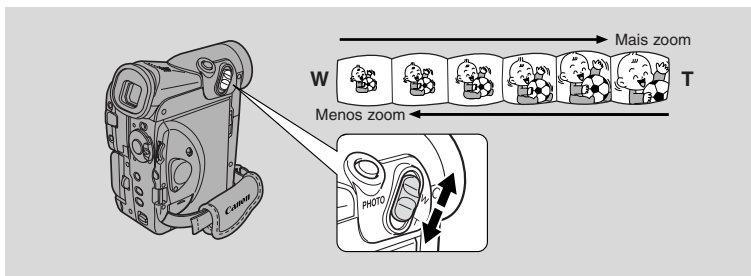
►DEMO MODE.....ON

Para desactivar o modo de demonstração, abra o menu e seleccione DISP. SET UP. Depois, seleccione DEMO MODE, regule para OFF e feche o menu.



Notas:

- Para cancelar a demonstração depois de ter começado: carregue num botão qualquer, desligue a câmara de vídeo, coloque uma cassette ou introduza um cartão de memória.
- A imagem de início não aparece se o modo de demonstração estiver desactivado (a imagem da câmara de vídeo aparece passados alguns segundos).



Zoom óptico 10× (cartão 7,5×)

A objectiva de zoom da câmara de vídeo permite seleccionar o melhor ângulo de imagem para cada cena:

- Mova o comando de zoom na direcção de W para reduzir para grande angular.
- Mova o comando de zoom na direcção de T para ampliar para teleobjectiva.

Pode também controlar a velocidade do zoom:

- Mova o comando ligeiramente para reduzir a velocidade do zoom.
- Mova-o mais para a frente para aumentar a velocidade do zoom. (Quanto mais avançar o comando do zoom, maior é a velocidade.)

Os botões T e W do telecomando regulam o ângulo de imagem mas não a velocidade de zoom.

Zoom digital 40×/400× (cartão 30×)

Aumenta o alcance do zoom da câmara de vídeo até 40× no modo CAMERA. O comando de zoom continua a funcionar como habitualmente. Pode ampliar/reduzir livremente entre 1× e 400× — a câmara de vídeo alterna automaticamente entre o zoom óptico (até 10×) e o zoom digital (10× a 40× ou 10× a 400 ×).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU
(39)

► CAM.SET UP

► D.ZOOM.....40×

Para alterar o zoom digital, abra o menu e seleccione CAM.SET UP. Depois, seleccione D.ZOOM, regule para OFF ou 400× e feche o menu.



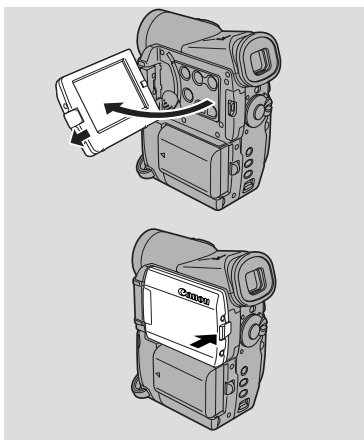
Notas:

- Por norma, quando fizer operações de zoom, mantenha-se a uma distância de pelo menos 1 m do motivo. No entanto, se o zoom estiver na posição de grande angular, é possível focar um motivo a uma distância de 1 cm.
- A resolução da imagem é ligeiramente inferior quando a ampliação é maior do que 10×
- Não pode utilizar o zoom digital no programa de gravação Night e Super Night.
- Não é possível utilizar o zoom digital quando o ecrã de multi-imagem estiver programado. Aparece a indicação "— — —" .
- O indicador de zoom aparece durante 4 segundos. Se o zoom digital estiver regulado para 40×, o indicador de zoom aumenta (azul claro). Se o zoom digital estiver regulado para 400×, o indicador de zoom volta a aumentar (azul mais escuro).
- Como o estabilizador de imagem não pode ser utilizado no modo CARD CAMERA, deve montar a câmara de vídeo num tripé quando quiser fazer grandes ampliações.

Utilizar o visor LCD

Abrir e fechar o visor LCD

Faça deslizar o botão OPEN do painel do visor LCD e abra o painel, puxando-o para fora da parte lateral da câmara de vídeo. Esta acção liga automaticamente o visor LCD e desliga o visor electrónico. Feche completamente o painel do visor LCD até ficar bem encaixado. Quando fecha o painel do visor LCD, o visor LCD desliga-se e o visor electrónico liga-se automaticamente.

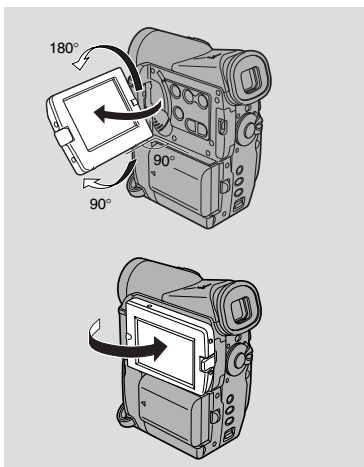


P

Mudar o ângulo do visor LCD

Pode escolher o ângulo do visor que mais lhe agrada abrindo e rodando o visor; também pode rodar o visor de maneira a que fique virado na direcção da objectiva (27).

Pode também encostar o painel à câmara de vídeo até ficar alinhado com a parte lateral e com o visor voltado para fora.



Dominar as
funções básicas

Notas:

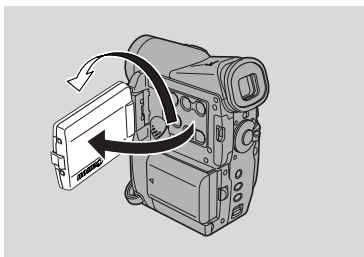
- Evite tocar no visor LCD quando mover o respectivo painel.
- Não segure a câmara de vídeo pelo painel do visor LCD nem pelo visor electrónico.
- Abra o painel do visor LCD num ângulo de 90° antes de tentar rodá-lo.

Permitir que a pessoa filmada controle a gravação



Se rodar o visor LCD de maneira a que fique virado na direcção da objectiva, poderá ver a sua imagem durante a gravação ou deixar que a pessoa filmada controle a gravação. O visor electrónico também é activado quando o painel está nesta posição. (Regular o visor electrónico, [p. 145](#))

- É possível escolher o estilo de visualização, invertida (modo de espelho activado) ou não (modo de espelho desactivado). A gravação não é afectada, independentemente da sua escolha.



P

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

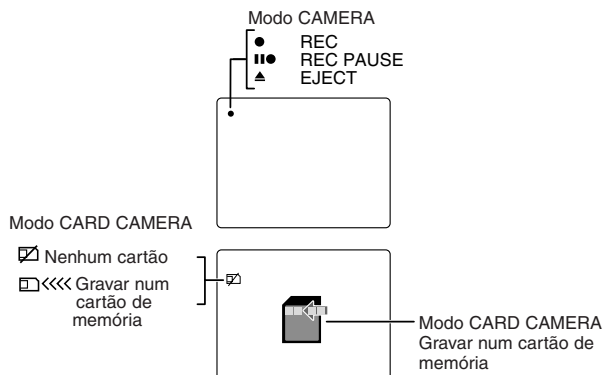
MENU
([p. 39](#))

► DISP.SET UP

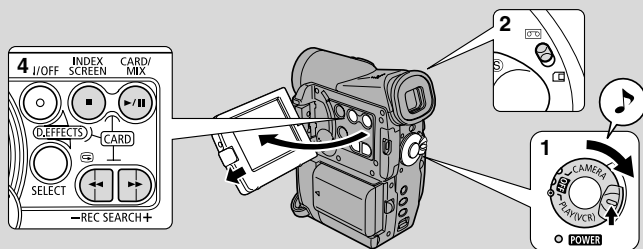
► LCD MIRROR...ON

Para desactivar o modo de espelho, abra o menu e selecione DISP.SET UP. Depois, selecione LCD MIRROR, regule para OFF e feche o menu.

Indicadores que aparecem no visor LCD quando a opção LCD MIRROR é activada:



Dominar as
funções básicas



Pode utilizar o visor LCD para uma reprodução imediata. A câmara de vídeo também reproduz a banda sonora através do altifalante incorporado (31).

- Quando reproduz uma cassete, também pode fechar o painel do visor LCD, com o visor voltado para cima.
- Se estiver a utilizar o visor electrónico para ver a reprodução, feche o painel do visor LCD.

Para reproduzir as gravações num televisor, consulte 32.

Para utilizar o telecomando, consulte 48.

Nota:

- Para evitar gravações acidentais, verifique se colocou a patilha da cassete de modo a que o orifício (a posição da patilha é normalmente indicada com SAVE ou ERASE OFF) fique visível.

1. Ligue a câmara de vídeo a uma fonte de alimentação e regule o interruptor POWER para a posição PLAY (VCR).

- O indicador de corrente acende-se.

2. Verifique se o selector TAPE/CARD está na posição TAPE.

3. Coloque a cassete.

4. Carregue no botão ► (reprodução) para iniciar a reprodução.

- Para terminar a reprodução, carregue no botão ■ (parar).
- Para fazer avançar a fita, pare a reprodução e carregue no botão ►► (avanço rápido).
- Para fazer recuar a fita, pare a reprodução e carregue no botão ◀◀ (rebobinar).
- Se a imagem de reprodução não estiver nítida (ruído tipo mosaico), limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo digital DVM-CL da Canon ou uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo digital à venda no mercado.

Outros modos de reprodução



Pausa na reprodução

Carregue no botão **II** (pausa). Para retomar a reprodução normal, volte a carregar no mesmo botão ou carregue no botão **►** (reprodução). A câmara de vídeo entra automaticamente no modo de paragem depois de uma pausa na reprodução de cerca de 5 minutos.

Reprodução progressiva

Para reproduzir a gravação a uma velocidade cerca de 11,5 vezes superior à velocidade normal, carregue sem soltar o botão **►►** (avanço rápido) durante a reprodução normal ou carregue sem soltar o botão **►►** (avanço rápido) durante o avanço rápido normal.

Reprodução regressiva

Para efectuar a reprodução regressiva a uma velocidade cerca de 11,5 vezes superior à velocidade normal, carregue sem soltar o **◄◄** botão (rebobinar) durante a reprodução normal ou carregue sem soltar o botão **◄◄** (rebobinar) durante a rebobinagem normal.

Reprodução especial



Reprodução progressiva de fotogramas

Para reproduzir fotograma a fotograma, carregue várias vezes no botão **+ / ►►** durante uma pausa na reprodução. Carregue sem soltar o botão para fazer a reprodução progressiva e contínua de fotogramas.

Reprodução regressiva de fotogramas

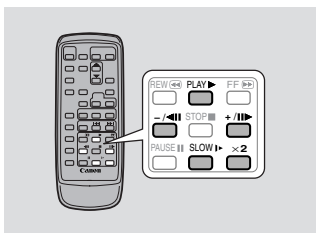
Para fazer a reprodução regressiva fotograma a fotograma, carregue várias vezes no botão **- / ◄◄** durante uma pausa na reprodução. Carregue sem soltar o botão para fazer a reprodução regressiva e contínua de fotogramas.

Reprodução progressiva em câmara lenta

Para reproduzir a uma velocidade de cerca de 1/3 da velocidade normal, carregue no botão **SLOW ►** durante a reprodução normal. Carregue no botão **PLAY ►** para voltar à reprodução normal.

Reprodução regressiva em câmara lenta

Para fazer a reprodução regressiva a cerca de 1/3 da velocidade normal, carregue primeiro no botão **- / ◄◄** e depois no botão **SLOW ►** durante a reprodução normal. Carregue no botão **PLAY ►** para voltar à reprodução normal.



Reprodução invertida

Para fazer a reprodução regressiva, à velocidade normal, carregue no botão  durante a reprodução progressiva normal.

Carregue no botão PLAY  para voltar à reprodução progressiva normal.

Reprodução progressiva ×2

Carregue no botão ×2 durante a reprodução normal.

Carregue no botão PLAY  para voltar à reprodução normal.

Reprodução regressiva ×2

Carregue no botão  e depois no botão ×2 durante a reprodução normal.

Carregue no botão PLAY  para voltar à reprodução normal.

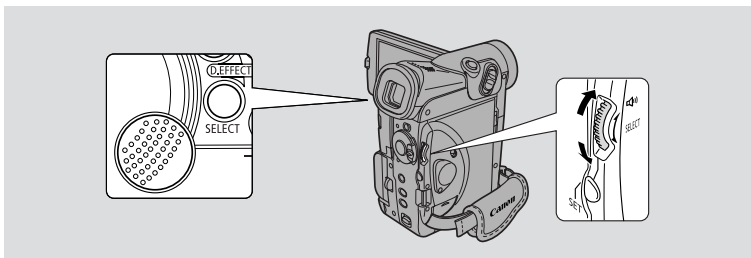
Notas:

- Interferências tipo mosaico surgem no visor durante alguns dos modos de reprodução especial.
- A reprodução especial não tem som.

Altifalante incorporado



A câmara de vídeo tem um altifalante incorporado para que, quando utilizar o visor LCD para reproduzir uma cassette, possa ouvir a banda sonora juntamente com a imagem. O altifalante incorporado é mono.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Regule o volume do altifalante rodando o selector.

- Rode o selector para cima para aumentar o volume e para baixo para diminuir o volume.
- Aparece uma barra no visor que indica o volume actual. Esta barra desaparece após 4 segundos.
- Pode desligar o volume completamente, rodando o selector para baixo até aparecer a indicação OFF.



Notas:

- Por vezes, o aumento do volume provoca distorções no som. Se isso acontecer, baixe o volume.
- Se a indicação PHONES aparecer não se ouve o som do altifalante. Regule AV/auscultadores para AV (32).

Utilizar os auscultadores

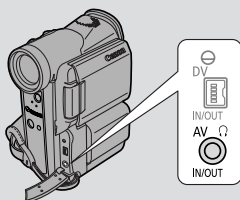
- Pode também utilizar os auscultadores para controlar a faixa sonora. Mude a regulação do terminal AV/auscultadores utilizando o menu (32).
- Pode regular o volume dos auscultadores e o volume do altifalante incorporado separadamente.
- Os níveis regulados para o altifalante incorporado e para os auscultadores são memorizados separadamente. A câmara de vídeo memoriza os níveis, mesmo que a desligue e volte a ligar.
- O altifalante desliga-se quando utilizar os auscultadores.

Consulte a secção "Ligações para a reprodução no ecrã de um televisor".

Para reproduzir as suas gravações, pode ligar a câmara de vídeo a um televisor ou videogravador. Tem de ligar uma fonte de alimentação à câmara de vídeo (12). Antes de fazer as ligações, desligue todos os equipamentos.

Para obter mais detalhes, consulte o manual de instruções do televisor ou videogravador.

Comutação do terminal AV/auscultadores



Através do menu, o terminal AV/auscultadores da câmara de vídeo pode ser comutado para funcionar como terminal AV ou como terminal para auscultadores.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►VCR SET UP

►►AV / PHONES...AV

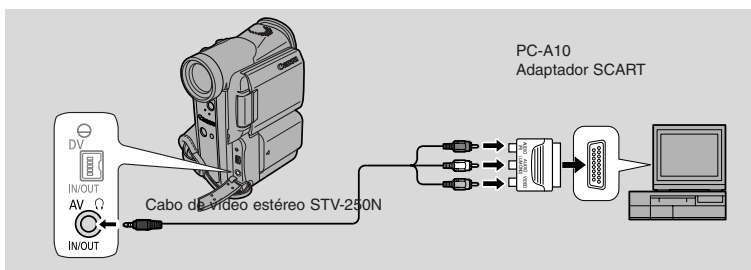
Abra o menu e seleccione VCR SET UP. Depois, seleccione AV/PHONES, regule para AV ou PHONES e feche o menu.

- Quando o terminal estiver comutado para PHONES, PHONES aparece no visor.

Utilizar os auscultadores

- Coloque o terminal AV/auscultadores na posição PHONES antes de utilizar os auscultadores. Se, antes de utilizar os auscultadores, o terminal AV/auscultadores não estiver na posição PHONES, os auscultadores produzem ruído.

Se o televisor (ou videogravador) tiver um terminal SCART (sem S (S1)-video)



- Ligue o adaptador SCART PC-A10 ao terminal SCART do televisor ou do videogravador.
- Ligue a câmara de vídeo ao adaptador. Ligue a câmara de vídeo utilizando o cabo de vídeo estéreo STV-250N. Ligue a ficha branca ao terminal de áudio branco **L** (esquerdo). Ligue a ficha vermelha ao terminal de áudio vermelho **R** (direito). Ligue a ficha amarela ao terminal de vídeo amarelo **VIDEO**.
- Se ligar a câmara de vídeo ao televisor, regule o selector TV/VIDEO do televisor para VIDEO.
- Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada do videogravador para LINE.



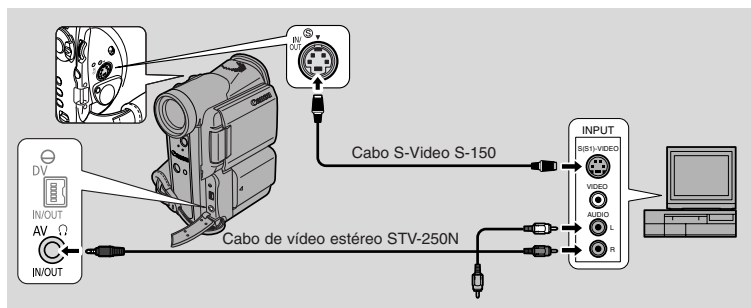
Nota:

- O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída. Para a gravação através da entrada de linha analógica ou conversão analógica-digital, utilize um adaptador SCART com capacidade de entrada (à venda no mercado).

Se o televisor (ou videogravador) tiver um terminal de entrada S-vídeo (S1)

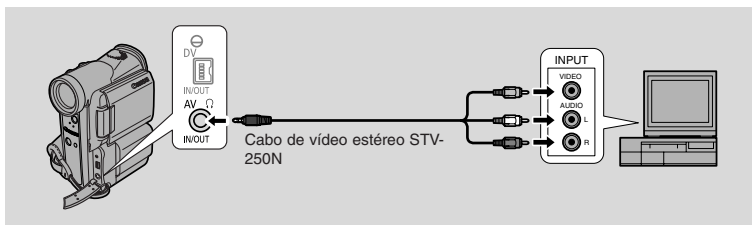
Para obter imagens de melhor qualidade, reproduza as suas gravações num televisor com um terminal S (S1).

P



- Utilize o cabo S-video S-150 para ligar os terminais S-video. Utilize o cabo de vídeo estéreo STV-250N para ligar os terminais AUDIO. Ligue a ficha branca ao terminal de áudio branco **L** (esquerdo). Ligue a ficha vermelha ao terminal de áudio vermelho **R** (direito). Não ligue a ficha amarela.
- Se ligar a câmara de vídeo ao televisor, regule o selector TV/VIDEO do televisor para VIDEO.
- Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada do videogravador para LINE.

Se o televisor (ou videogravador) tiver terminais de entrada de áudio/vídeo



- Ligue a câmara de vídeo utilizando o cabo de vídeo estéreo STV-250N. Ligue a ficha branca ao terminal de áudio branco **L** (esquerdo). Ligue a ficha vermelha ao terminal de áudio vermelho **R** (direito). Ligue a ficha amarela ao terminal de vídeo amarelo **VIDEO**.
- Se ligar a câmara de vídeo ao televisor, regule o selector TV/VIDEO do televisor para VIDEO.
- Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada do videogravador para LINE.



Nota:

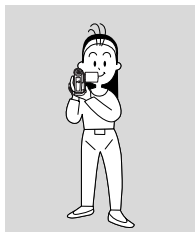
- Se quiser utilizar o televisor como monitor durante a filmagem, corte o som do televisor enquanto os terminais de áudio da câmara estiverem ligados. Se o som dos altifalantes do televisor for captado pelo microfone, pode ouvir-se um som estridente desagradável chamado feedback.

Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade

Segurar na câmara de vídeo

Para obter o máximo de estabilidade, segure na câmara de vídeo com a mão direita e mantenha o cotovelo direito encostado ao corpo.

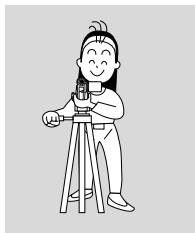
Se for necessário, apoie a câmara de vídeo com a mão esquerda. Com a prática, conseguirá utilizar os controlos intuitivamente, sem deixar de olhar para a cena.



Utilizar um tripé

Para evitar movimentos indesejados, pode montar a câmara de vídeo num tripé (ou em qualquer superfície plana com uma altura apropriada) e operá-la com o telecomando.

- Quando utilizar um tripé, evite expor o visor electrónico à luz solar directa porque poderá derreter-se. (A luz é concentrada pela lente do visor electrónico).
- O parafuso de fixação do tripé não pode ter mais do que 5,5 mm de comprimento; se for mais comprido, pode danificar a câmara de vídeo.



Composição

O elemento mais importante numa cena não tem necessariamente que estar no centro da mesma. Para captar uma imagem mais interessante, tente posicionar o motivo de modo a ficar ligeiramente de um dos lados. Deixe algum espaço no lado da imagem para o qual o motivo está virado ou a mover-se.

Não corte a pessoa filmada pela parte de cima da cabeça, pescoço, cintura ou joelhos (foque um pouco mais para cima ou para baixo).



Atenção aos elementos perturbadores no fundo da cena.

Ângulo da imagem

Em vez de utilizar o zoom durante uma gravação, tente escolher um ângulo de imagem antes de começar a gravar.

Uma boa forma de contar uma história é começar com um plano afastado que especifica a situação e depois continuar com planos médios e grandes planos para mostrar os detalhes. Lembre-se de mudar o seu ponto de visão para cada plano.



Plano afastado



Plano médio



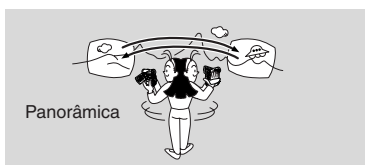
Grande plano

Qualquer movimento da câmara de vídeo ou alteração no ângulo da imagem deve ter um objectivo definido. Evite movimentos desnecessários ou imprecisos.

Movimento da câmara de vídeo

Utilize panorâmicas para gravar uma paisagem ou seguir um motivo em movimento. Decida a área que deseja cobrir e posicione-se de frente para o limite do ângulo de panorâmica. Sem mover os pés, rode a cintura para a posição inicial. Comece a gravar e, depois de alguns segundos, comece a rodar lentamente a cintura. Mantenha a imagem final durante alguns segundos antes de interromper a gravação.

Incline a câmara de vídeo para cima para exagerar a altura do motivo. Incline a câmara de vídeo para baixo, por exemplo, desde o cimo de um edifício, para fazer uma introdução dos motivos que estão por baixo.



Panorâmica



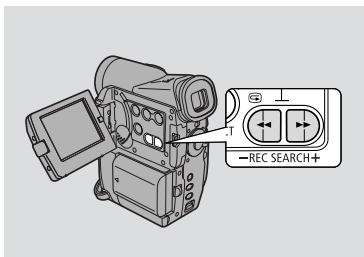
Inclinação

Procurar e rever durante a gravação

Procura de gravação



Quando a câmara de vídeo estiver no modo de pausa de gravação, pode utilizar a procura de gravação para obter uma reprodução progressiva ou regressiva, para encontrar o ponto onde deseja iniciar ou continuar a gravação. Isto é útil quando quiser acrescentar uma nova cena a uma cassette previamente utilizada. Mediante o uso da procura de gravação, pode garantir uma junção uniforme e livre de interferências entre a cena nova e a cena antiga.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Carregue sem soltar no botão REC SEARCH + ou - da câmara de vídeo, enquanto verifica a imagem no visor.

- O botão + reproduz a gravação para a frente, enquanto que o botão - reproduz a gravação para trás.

2. Solte o botão quando encontrar o ponto onde deseja iniciar a gravação.

- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.

Revisão de gravação



Quando a câmara de vídeo estiver no modo de pausa de gravação, pode utilizar a revisão de gravação para reproduzir os últimos segundos da sua gravação e voltar automaticamente ao modo de pausa de gravação. Assim, pode confirmar rapidamente que a cena foi gravada correctamente e continuar a filmar a cena seguinte, sem produzir nenhuma interferência na imagem.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Carregue e solte o botão (revisão de gravação) enquanto verifica a imagem no visor.

- A câmara de vídeo rebobina a cassette, reproduz os últimos segundos e volta ao modo de pausa de gravação.

 Nota:

- Podem aparecer interferências no ecrã, quando reproduzir a cassette regressivamente.

Utilizar os menus



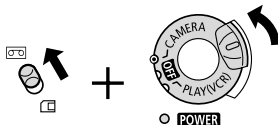
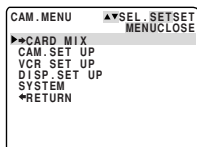
Muitas das funções avançadas da câmara de vídeo são seleccionadas nos menus que aparecem no visor.

Há 4 menus principais:

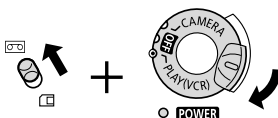
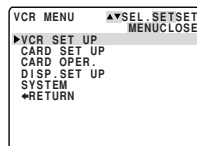
CAM. MENU	Menu da câmara	(41)
VCR MENU	Menu do videogravador	(42)
C CAM. MENU	Menu do cartão da câmara	(44)
C PLAY MENU	Menu de reprodução do cartão	(45)

P

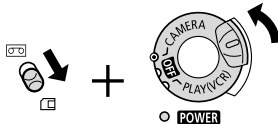
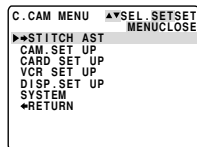
● CAMERA CAM. MENU



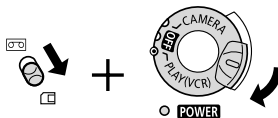
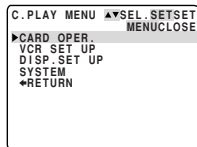
● PLAY (VCR) VCR MENU



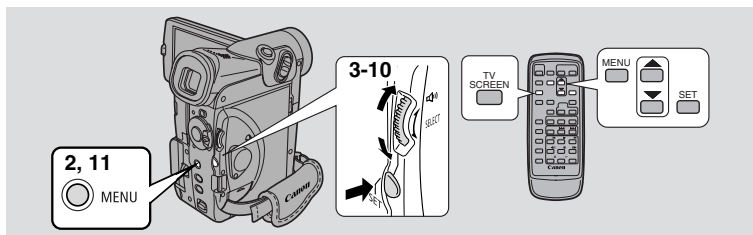
● CARD CAMERA C. CAM. MENU



● CARD PLAY (VCR) C. PLAY MENU



Utilizar todas as
funções



1. Regule o interruptor POWER e o selector TAPE/CARD para as programações pretendidas.
2. Carregue no botão MENU para abrir o menu.
3. Rode o selector e mova a seta para o submenu pretendido.
4. Carregue no botão SET para seleccionar.
 - O submenu aparece.
5. Rode o selector e mova a seta para a função pretendida.
6. Carregue no botão SET para seleccionar.
 - Só aparecem a função e as programações respectivas.
7. Rode o selector e mova a seta para a programação pretendida.
 - Se estiver a programar uma função diferente do equilíbrio do branco ou da velocidade do obturador, a função é programada, se saltar para o passo 11.
8. Carregue no botão SET para seleccionar.
 - A função é programada e volta a aparecer o submenu.
9. Rode o selector e mova a seta para ◀RETURN.
10. Carregue no botão SET para seleccionar.
 - Volta a aparecer o menu principal.
11. Carregue no botão MENU.
 - O menu principal desaparece.



Notas:

- Se carregar no botão MENU, em qualquer altura, o menu fecha-se.
- Se seleccionar ◀ RETURN, retrocede um menu ou fecha o menu principal.
- Os itens que não estão disponíveis devido às condições da cassete ou do cartão, ou devido às programações dos outros itens de menu, aparecem a roxo.
- Pode achar cómodo utilizar o telecomando, para percorrer os menus. Carregue no botão MENU para abrir/fechar o menu e utilize as teclas de seta, em vez de rodar o selector. Carregue no botão SET para seleccionar.

- Se carregar no botão Start/Stop ou no botão PHOTO, o menu fecha-se e a gravação começa.
- Pode ver os menus no ecrã de um televisor ligado activando TV SCREEN (160) através do menu ou utilizando o botão TV SCREEN do telecomando. Consulte 32 para obter informações sobre como ligar o televisor.

Lista de menus



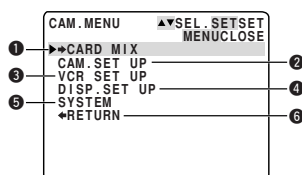
P

Consulte a página apropriada para obter informações detalhadas sobre cada função.

CAM. MENU

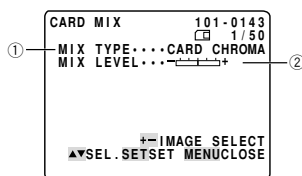
CAMERA

- 1 Submenu de operações de mistura do cartão
- 2 Submenu de configuração da câmara
- 3 Submenu de configuração do videogravador
- 4 Submenu de configuração do visor
- 5 Menu do sistema
- 6 Fechar o menu principal



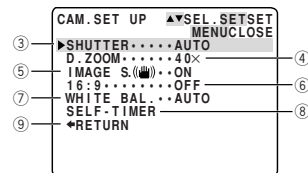
1 Submenu de operações de mistura do cartão

- 1 Tipo de mistura..... 136
- 2 Nível de mistura 136



2 Submenu de configuração da câmara

- 3 Velocidade do obturador..... 74
- 4 Zoom digital 23
- 5 Estabilizador de imagem 56
- 6 Efeito 16:9..... 21
- 7 Equilíbrio de brancos 77
- 8 Temporizador automático 71
- 9 Retorno

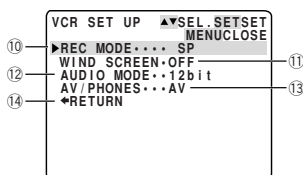


Utilizar todas as funções

CAM. MENU, cont.

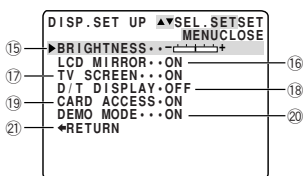
3 Submenu de configuração do videogravador

- 10 Modo de gravação 20
- 11 Protecção contra o vento 70
- 12 Modo áudio 69
- 13 AV ou auscultadores 32
- 14 Retorno



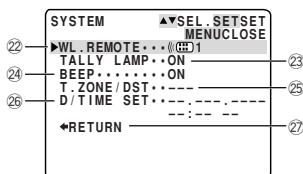
4 Submenu de configuração do visor

- 15 Brilho 26
- 16 Modo de espelho do LCD 27
- 17 Ecrã do televisor 160
- 18 Visor da data e da hora 53
- 19 Visor de acesso ao cartão 104
- 20 Modo de demonstração 22
- 21 Retorno



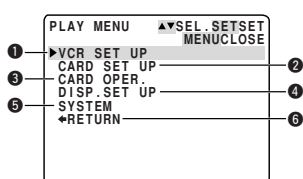
5 Submenu do sistema

- 22 Telecommando 49
- 23 Lâmpada embutida 50
- 24 Sinal sonoro 22
- 25 Fuso horário/
Hora de Verão 51
- 26 Acerto da data/hora 53
- 27 Retorno



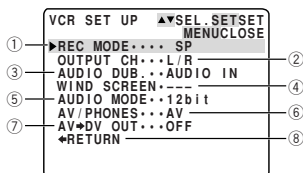
VCR MENU PLAY (VCR)

- 1 Submenu de configuração do videogravador
- 2 Submenu de configuração do cartão
- 3 Submenu de operações do cartão
- 4 Submenu de configuração do visor
- 5 Submenu do sistema
- 6 Fechar o menu principal



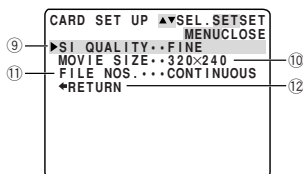
1 Submenu de configuração do videogravador

- ① Modo de gravação 20
- ② Canal de saída..... 100
- ③ Dobragem do som..... 97
- ④ Protecção contra o vento 70
- ⑤ Modo de áudio..... 69
- ⑥ AV ou auscultadores 32
- ⑦ Conversor analógico-digital . 92
- ⑧ Retorno



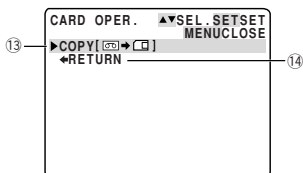
2 Submenu de configuração do cartão

- ⑨ Qualidade de imagem fixa .. 103
- ⑩ Tamanho do filme..... 103
- ⑪ Números de ficheiro 105
- ⑫ Retorno



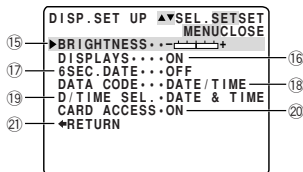
3 Submenu de operações do cartão

- ⑬ Copiar da cassete para o cartão 138
- ⑭ Retorno



4 Submenu de configuração do visor

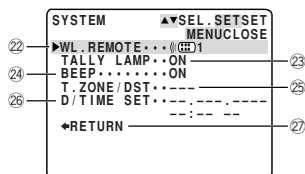
- ⑮ Brilho..... 26
- ⑯ Visores 160
- ⑰ Data 6 segundos automática.. 82
- ⑱ Codificação de dados 81
- ⑲ Selecção Data/hora..... 80
- ⑳ Visor de acesso ao cartão 104
- ㉑ Retorno



VCR MENU, cont.

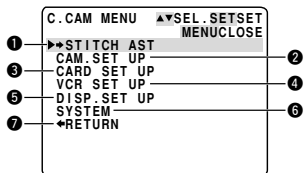
5 Submenu do sistema

- 22 Telecommando..... 49
- 23 Lâmpada embutida 50
- 24 Sinal sonoro 22
- 25 Fuso horário/
Hora de Verão 51
- 26 Acerto da data/hora 53
- 27 Retorno



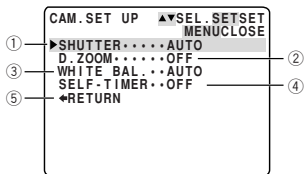
C CAM MENU CARD CAMERA

- 1 Modo de junção de imagens
- 2 Submenu de configuração da câmara
- 3 Submenu de configuração do cartão
- 4 Submenu de configuração do videogravador
- 5 Visor do submenu de configuração
- 6 Submenu do sistema
- 7 Fechar o menu principal



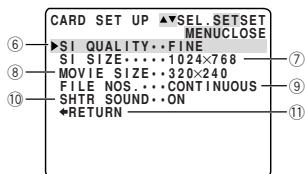
2 Submenu de configuração da câmara

- 1 Velocidade do obturador..... 74
- 2 Zoom digital 23
- 3 Equilíbrio de brancos 77
- 4 Temporizador automático 71
- 5 Retorno



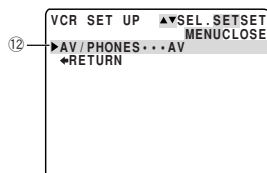
3 Submenu de configuração do cartão

- 9 Qualidade de imagem fixa .. 103
- 7 Tamanho da imagem fixa 103
- 8 Tamanho do filme..... 103
- 9 Números de ficheiro 105
- 10 Som do obturador 106
- 11 Retorno



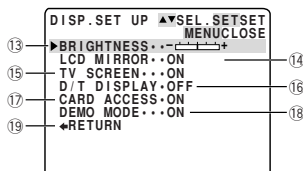
4 Submenu de configuração do videogravador

- 12 AV ou auscultadores 32



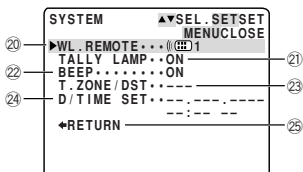
5 Submenu de configuração do visor

- 13 Brilho 26
14 Modo de espelho do LCD 27
15 Ecrã do televisor 160
16 Visor data/hora 53
17 Visor de acesso ao cartão 104
18 Modo de demonstração 22
19 Retorno



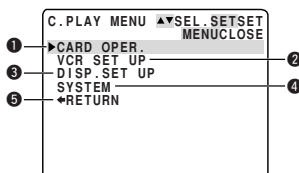
6 Submenu do sistema

- 20 Telecommando 49
21 Lâmpada embutida 50
22 Sinal sonoro 22
23 Fuso horário/
Hora de Verão 51
24 Acerto da data/hora 53
25 Retorno



C PLAY MENU CARD PLAY (VCR)

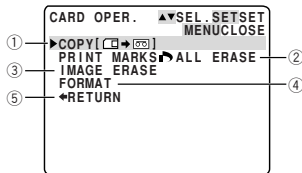
- 1 Submenu das operações do cartão
2 Submenu de configuração do videogravador
3 Submenu de configuração do visor
4 Submenu do sistema
5 Fechar o menu principal



C PLAY MENU, cont.

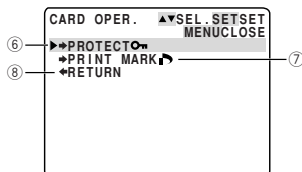
1-1 Submenu das operações do cartão (durante a reprodução de uma imagem única)

- ① Copiar do cartão para a cassete 139
- ② Apagar todas as marcas de impressão 125
- ③ Apagar imagem..... 126
- ④ Formatar..... 140
- ⑤ Retorno



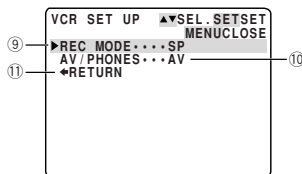
1-2 Submenu das operações do cartão (durante a visualização de um ecrã de índice)

- ⑥ Protecção da imagem..... 123
- ⑦ Marca de impressão 124
- ⑧ Retorno



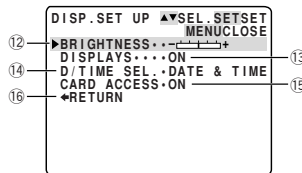
2 Submenu de configuração do videogravador

- ⑨ Modo de gravação 20
- ⑩ AV ou auscultadores 32
- ⑪ Retorno



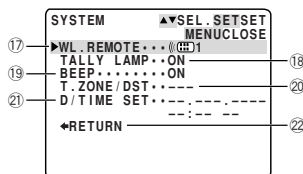
3 Submenu de configuração do visor

- ⑫ Brilho 26
- ⑬ Visores 160
- ⑭ Selecção Data/hora 80
- ⑮ Visor de acesso ao cartão ... 104
- ⑯ Retorno



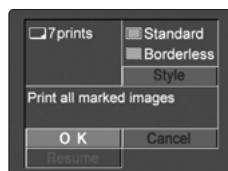
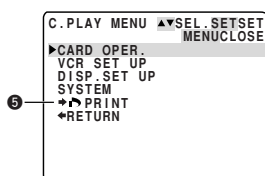
4 Submenu do sistema

- 17 Telecomando 49
- 18 Lâmpada embutida 50
- 19 Sinal sonoro 22
- 20 Fuso horário/
Hora de Verão 51
- 21 Acerto da data/hora 53
- 22 Retorno



5 Modo de impressão directa (Aparece se ligar uma impressora com a função de impressão directa.)

..... 128



Utilizar todas as
funções

Utilizar o telecomando

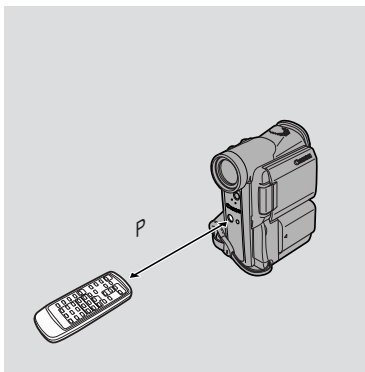
Pode utilizar a câmara de vídeo com o telecomando fornecido, a uma distância máxima de 5 m. Quando carregar nos botões do telecomando, aponte-o para o sensor remoto da câmara de vídeo.

P

A lâmpada embutida acende-se indicando que a câmara de vídeo está a funcionar correctamente e a obedecer a todos os comandos.

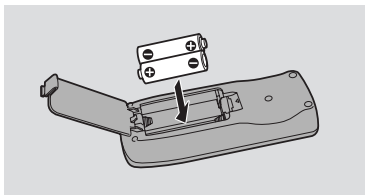
Há algumas funções que não podem ser utilizadas sem o telecomando:

- Reprodução especial (29)
- Procura de datas/fotografias (83)
- Memória do ponto zero (84)
- Mistura de áudio (99)
- Dobragem a partir de um equipamento de vídeo digital (86)
- Entrada de linha analógica (89)
- Inserção de AV (93)
- Dobragem do som (96)



Colocação das pilhas

Introduza duas pilhas AA, seguindo as marcas $\oplus$ e $\ominus$. Não inverta a polaridade das pilhas.



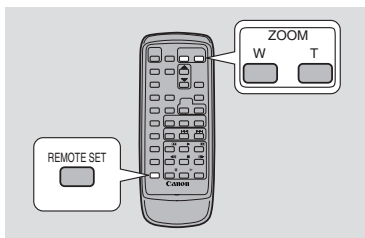
Notas:

- Quando utilizar o telecomando em locais com muita luminosidade ou ao ar livre, o raio de acção do telecomando é inferior.
- A câmara de vídeo pode ter dificuldade em captar os sinais de controlo remoto, a distâncias extremamente curtas.
- Não deixe o telecomando exposto à luz solar directa nem em locais quentes ou húmidos.
- Quando as pilhas estiverem gastas, substitua ambas as pilhas por novas.
- Se o telecomando não funcionar, consulte 50.

Quando utilizar 2 câmaras de vídeo DV Canon (modo de sensor remoto)



Para evitar as interferências de outros telecomandos da Canon que estejam a ser utilizados perto, existem 2 modos de sensor remoto e uma programação de desactivação. O telecomando e a câmara de vídeo têm de ser programados para o mesmo modo, para serem compatíveis.



P

O telecomando e a câmara de vídeo foram programados para o modo 1. Se mudar o modo na câmara de vídeo, verifique se regulou o modo do telecomando para o mesmo modo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►SYSTEM

►WL.REMOTE... 1

1 : Modo 1
2 : Modo 2
OFF : Sensor desactivado

Para desactivar o sensor remoto:

Abra o menu e seleccione SYSTEM. Em seguida, seleccione WL.REMOTE, regule-o para OFF e feche o menu.

- OFF aparece no visor.

Para mudar o modo...

...na câmara de vídeo:

Abra o menu e seleccione SYSTEM. Em seguida, seleccione WL.REMOTE, regule para 1 ou 2 e feche o menu.

- O modo seleccionado aparece no visor durante 4 segundos.

...no telecomando:

Carregue sem soltar o botão REMOTE SET no telecomando.

Carregue simultaneamente no botão ZOOM W para o modo 1 ou no botão ZOOM T para o modo 2. Continue a carregar simultaneamente durante 2 segundos.

- Programe o telecomando para o modo que está activado na câmara de vídeo.

Utilizar todas as
funções

Se o telecomando não funcionar:

Verifique se a câmara de vídeo e o telecomando estão programados para o mesmo modo. Verifique o modo programado na câmara de vídeo, carregando em qualquer botão, com excepção do botão REMOTE SET no telecomando. O modo da câmara de vídeo aparece a roxo durante cerca de 4 segundos. Programe o modo do telecomando, utilizando as combinações de botões mencionadas anteriormente. Se, mesmo assim, o telecomando não funcionar, substitua as pilhas.



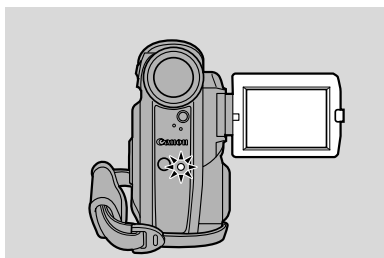
Notas:

- O modo programado na câmara de vídeo também aparece durante 4 segundos, quando liga a câmara de vídeo.
- Quando substituir as pilhas, o telecomando volta ao modo 1. Se necessário, volte a mudar o modo.

Desactivar a lâmpada embutida



A lâmpada embutida permite-lhe saber que a câmara está a gravar, a receber sinais do telecomando ou a efectuar a contagem decrescente para o temporizador automático. No entanto, o piscar da lâmpada pode reflectir-se na objectiva durante a gravação de um grande plano ou quando estiver a gravar através de um vidro.



Pode desactivar a lâmpada.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

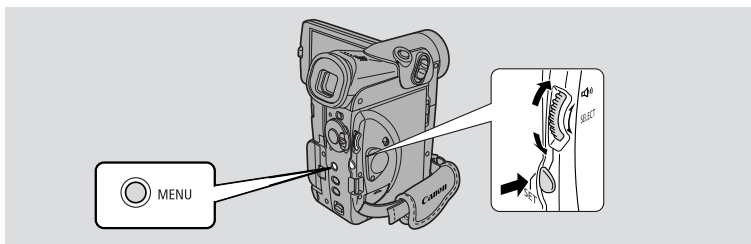
▶ SYSTEM

▶▶ TALLY LAMP · · ON

Para desactivar o sinal sonoro, abra o menu e seleccione SYSTEM. Em seguida, seleccione a opção TALLY LAMP, regule-a para OFF e feche o menu.

- A lâmpada embutida deixa de piscar durante a gravação mas continuará a acender-se se a câmara receber um sinal do telecomando e durante a contagem decrescente do temporizador automático.

Acertar a data e a hora



P

A data e/ou hora faz parte da codificação de dados. Pode optar por mostrar ou ocultar a data e a hora durante a reprodução (80).

Acerte a data e da hora, quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez.

Instale a pilha de backup antes de começar (148).

- Antes de iniciar o acerto da data e da hora, seleccione o fuso horário local no menu.

Acertar o fuso horário/hora de Verão



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

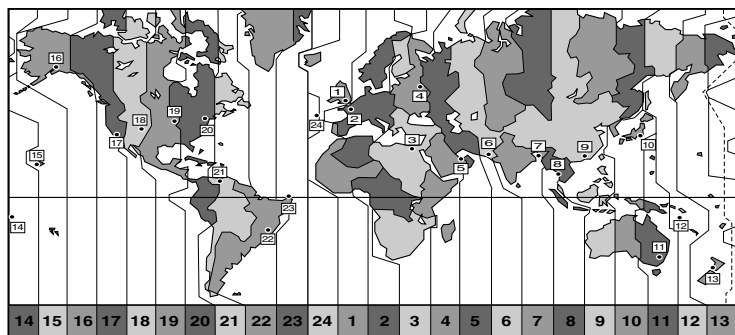
(39)

► SYSTEM

► T.ZONE / DST • PARIS

Utilizar todas as
funções

1. Abra o menu, seleccione **SYSTEM** e carregue no botão **SET**.
2. Seleccione **T.ZONE/DST** e carregue no botão **SET**.
 - O fuso horário aparece no ecrã.
 - O fuso horário da câmara de vídeo vem predefinido de fábrica para Paris. Se estiver num outro fuso horário, seleccione primeiro o seu fuso horário e a hora de Verão (DST), se necessário.
3. Mova-se para cima ou para baixo na lista de fusos horários com o selector. Seleccione a opção que corresponde ao seu fuso horário e carregue no botão **SET**.
 - Se estiver na hora de Verão, seleccione o fuso horário com o indicador de hora de Verão ☀ localizado junto da área.
4. Feche o menu.



N°	Fuso horário	N°	Fuso horário
[1]	LONDON	[13]	WELLGTN (Wellington)
[2]	PARIS	[14]	SAMOA
[3]	CAIRO	[15]	HONOLU. (Honolulu)
[4]	MOSCOW	[16]	ANCHOR. (Anchorage)
[5]	DUBAI	[17]	L.A. (Los Angeles)
[6]	KARACHI	[18]	DENVER
[7]	DACCA	[19]	CHICAGO
[8]	BANGKOK	[20]	N.Y. (Nova Iorque)
[9]	H. KONG (Hong Kong)	[21]	CARACAS
[10]	TOKYO	[22]	RIO (Rio de Janeiro)
[11]	SYDNEY	[23]	FERNAN. (Fernando de Noronha)
[12]	SOLOMON	[24]	AZORES



Notas:

- Depois de seleccionar o fuso horário e acertar a data e a hora, quando viajar para um outro fuso horário, não é necessário voltar a acertar a data e a hora. Basta seleccionar o fuso horário do seu destino; o relógio da câmara de vídeo muda automaticamente, mostrando a hora certa do seu destino.
- A câmara de vídeo conta automaticamente o número de dias do mês e anos bissextos.

Acertar o relógio



Depois de acertar a data e a hora, estes dados e o fuso horário local aparecem durante cerca de 4 segundos, sempre que ligar a câmara de vídeo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► SYSTEM



► D/TIME SET... 1 JAN 2003
12:00 AM

P

1. Abra o menu e seleccione **SYSTEM**.
2. Seleccione **D/TIME SET** e carregue no botão **SET**.
 - A indicação do ano começa a piscar.
3. Para mudar o ano, rode o selector para cima e para baixo. Carregue no botão **SET** para passar para uma outra parte do visor.
 - Depois de sair da indicação do ano, a secção seguinte do visor começa a piscar.
4. Acerte o mês, o dia, a hora e os minutos da mesma maneira.
5. Quando terminar, carregue no botão **MENU** para que o relógio comece a funcionar.



Notas:

- Para alterar uma secção da data e hora, carregue no botão **SET** no passo 3 para passar para secção que quer alterar. Rode o selector para fazer a alteração; em seguida, feche o menu.
- Pode acertar a data para qualquer ano entre 2003 e 2030.
- Se carregar no botão **MENU**, a meio do acerto da data e da hora, o menu fecha-se e o relógio começa a funcionar.
- Se carregar no botão **SET** depois de acertar os minutos, pode acertar a data e a hora novamente, desde o início.

Visualização da data/hora



Pode optar por mostrar ou ocultar a data e a hora durante a gravação. Quando a indicação da data e da hora estiver programada para **ON**, a data e a hora aparecem no canto inferior esquerdo do visor, mas o fuso horário desaparece em cerca de 4 segundos. A indicação de 4 segundos deixa de aparecer quando ligar a câmara de vídeo. Não é sobreposta automaticamente nas gravações.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► DISP.SET UP



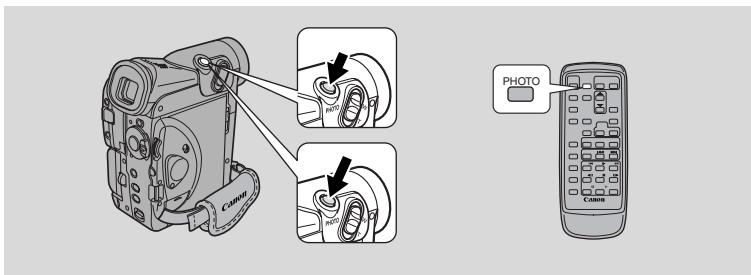
► D/T DISPLAY OFF

Para a activar, abra o menu e seleccione **DISP.SET UP**. Em seguida, seleccione **D/T DISPLAY**, escolha **ON** e feche o menu.

Gravar imagens fixas numa cassette



Para captar imagens fixas num cartão de memória, consulte 107.



Pode gravar imagens fixas como fotografias. A câmara de vídeo grava a imagem e o som para a cassette durante vários segundos. A exposição é regulada automaticamente.

Copie imagens fixas automaticamente para um cartão de memória (138) para as transferir para um PC para as poder tratar e imprimir. Da mesma forma, se começar a filmar com uma imagem fixa é mais fácil localizar o início posteriormente utilizando a função Procura de fotografia (83).

Pode gravar uma imagem fixa a qualquer momento, durante uma gravação de vídeo normal, ou pode seleccionar primeiro o modo de pausa de gravação da câmara de vídeo e, em seguida, captar uma imagem fixa.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Durante o modo de gravação

Carregue no botão PHOTO, até onde for possível, e a imagem fixa é captada imediatamente.

- A câmara de vídeo capta a imagem imediatamente e depois grava a "fotografia" na cassette durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo também grava o som e o visor mostra a imagem fixa.
- Aparece um visor com um contador que vai fazendo a contagem enquanto a câmara de vídeo grava a imagem.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa de gravação.

Durante o modo de pausa de gravação

1. Carregue no botão PHOTO até meio e mantenha-o premido.

- A indicação "PHOTO" pisca na parte inferior direita do visor.
- A exposição fica bloqueada.
- Durante a focagem automática, ● pisca no visor, com uma luz branca, enquanto a câmara de vídeo regula a focagem e mostra um indicador luminoso verde contínuo, quando estiver pronta para captar a imagem fixa.

- Se o motivo não for adequado para focagem automática (☐ 154), a câmara de vídeo pode não conseguir fazer a focagem e ● pode continuar a piscar com uma luz branca no visor. Continue a carregar no botão PHOTO até meio e regule a focagem manualmente, utilizando o selector.
- Se estiver a utilizar a focagem manual (☐ 76), a marca ● começa como uma marca verde contínua. Faça a focagem com o selector.

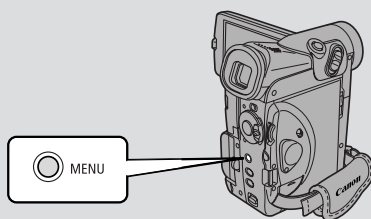
2. Carregue no botão PHOTO, até onde for possível, para captar a imagem fixa.

- A câmara de vídeo capta a imagem imediatamente e depois grava a "fotografia" na cassete durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo também grava o som e o visor mostra a imagem fixa.
- Aparece um visor com um contador que vai fazendo a contagem enquanto a câmara de vídeo grava a imagem fixa. A indicação ● desaparece do visor.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.



Notas:

- A câmara de vídeo volta automaticamente ao modo de pausa de gravação depois de gravar uma imagem fixa durante cerca de 6 segundos. Se regular o interruptor POWER para OFF durante este período de tempo, a câmara de vídeo só responde depois de concluída a gravação.
- O botão PHOTO do telecomando não tem uma programação intermédia. Carregue no botão, até onde for possível, e a câmara de vídeo tira a "fotografia" imediatamente.
- Grave as imagens fixas com boas condições de luminosidade (tem que conseguir, pelo menos, identificar o motivo no visor).



Na maioria das câmaras de vídeo, mesmo os movimentos mais subtis da mão são perceptíveis durante uma gravação com a teleobjectiva. No entanto, o estabilizador de imagem da MV6i MC permite obter gravações estáveis, mesmo em grandes ampliações.

- Não pode utilizar o estabilizador de imagem no modo CARD CAMERA.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CAM. SET UP

►► IMAGE S. () • ON

Para desactivar o estabilizador de imagem, abra o menu e seleccione CAM.SET UP. Em seguida, seleccione IMAGE S. (), regule-o para OFF e feche o menu.

- A marca () desaparece do visor, quando o estabilizador for desactivado.
- Não pode desactivar o estabilizador de imagem, quando o selector de programa estiver na posição □ (Gravação fácil).

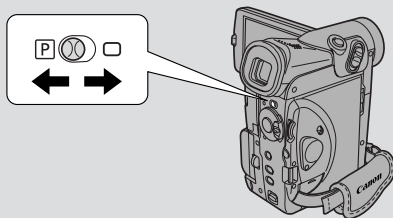


Notas:

- Mantenha o estabilizador de imagem desactivado, quando a câmara de vídeo estiver montada num tripé.
- O estabilizador de imagem foi concebido para compensar a trepidação normal de uma câmara de vídeo.
- O estabilizador de imagem não é tão eficaz como habitualmente, durante o modo Low Light, Night e Super Night.



P



A câmara de vídeo está equipada com o programa Gravação fácil e com vários modos de programa AE. A disponibilidade das funções varia consoante o modo seleccionado.

- Para uma operação simples de apontar e filmar, seleccione o programa de gravação fácil. Faça deslizar o selector de programa para a posição ☐.
- Para condições normais de filmagem, faça deslizar o selector de programa para o modo ☐ (programa de AE). Abra o menu do programa e seleccione AUTO (☐ 58).
- Para outras condições de gravação, a câmara de vídeo tem programas de AE (exposição automática) mais especializados.

Funções disponíveis em cada programa de gravação

Programa gravação	☐ (Gravação fácil)	Auto (Auto-mático)	Sports (Desporto)	Portrait (Retrato)	Spotlight (Foco)	Snow (Neve)	Sand & Snow (Areia e neve)	Light (Pouca luz)	Low	Night (Nocturno)	Super Night (Nocturno)	Plus	Low light (Pouca luz)	
Posição do selector de programa	☐	P												
Posição do selector TAPE/CARD	 													
Zoom digital	☐	☐									×	☐		
Velocidade do obturador	A	☐	A											
Focagem		☐												
Equilíbrio de brancos		☐												
Compensação AE		☐	×	☐	×	☐								
Estabilizador de imagem* ¹	ON	☐											×	
Efeitos digitais* ²	×	☐												
16:9* ¹		☐											×	
Mistura no cartão* ¹		☐											×	

☐ : Disponível ☐ : Não disponível A : Apenas funções automáticas

^{*1} Só pode ser utilizada se o selector TAPE/CARD estiver na posição ☐.

^{*2} No modo CARD CAMERA só pode utilizar Preto e branco.

Não pode utilizar o ecrã de multi-imagem no programa de gravação Night e Super Night.

Utilizar todas as funções

Programar o modo de programa de AE



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

1. Faça deslizar o selector de programa para o modo **P** (programa de AE).
2. Carregue no botão SET para ver o menu do programa.
3. Rode o selector para mover a seta para cima ou para baixo no visor.
4. Carregue no botão SET para seleccionar o programa pretendido.
 - O programa aparece no visor.



Notas:

- O nome do programa de gravação que seleccionou aparece constantemente no lado esquerdo do visor, com excepção de Automático, que aparece e depois desaparece passados 4 segundos.
- Evite mudar de programa durante a gravação, pois a luminosidade da imagem pode mudar repentinamente.
- Se passar a câmara de vídeo do programa  para o programa **P**, a câmara de vídeo volta ao modo automático.
- Quando gravar em locais com pouca luz, a existência de uma luz brilhante na cena pode provocar o aparecimento de uma barra de luz vertical ("manchas"). Isso é normal em câmaras de vídeo.



Programa Gravação fácil

Como a câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente, basta apontar e filmar.



Modos de programa AE

Auto (Automático)

A câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente. No entanto, pode optar por regular as programações manualmente.



Sports (Desporto)

Utilize este modo para gravar cenas de desporto (tais como ténis ou golfe), objectos em movimento (tais como montanhas russas) ou para gravar num carro em movimento.

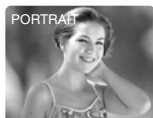
- Como está programado para uma velocidade do obturador rápida, este modo deve ser utilizado com boas condições de luminosidade.
- Este modo destina-se principalmente à reprodução fotograma a fotograma ou à reprodução em câmara lenta. A imagem pode não ficar nítida se for reproduzida à velocidade normal.



Portrait (Retrato)

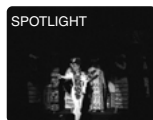
Utilize este modo para realçar o motivo, desfocando o que está em plano de fundo ou em primeiro plano.

- Quanto mais regular o zoom para teleobjectiva, maior é o efeito de esbatimento.
- Este modo está programado para uma velocidade do obturador mais rápida. A imagem pode não ficar nítida quando for reproduzida.



Spotlight (Foco)

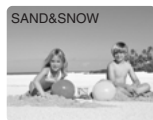
Utilize este modo para gravar cenas iluminadas por focos como, por exemplo, espectáculos, recitais ou fogos de artifício.



Sand&Snow (Areia e Neve)

Utilize este modo em locais com muita luz, tais como praias solarengas ou estâncias de esqui. Impede que o motivo fique subexposto.

- O motivo pode ficar sobreexposto em planos muito escuros. Verifique a imagem no visor.
- Este modo está programado para uma velocidade do obturador mais rápida. A imagem pode não ficar nítida quando for reproduzida.



Low light (Pouca luz)

Utilize este modo para gravar em locais pouco iluminados. A velocidade do obturador é lenta.

- Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
- A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
- A câmara de vídeo pode não conseguir focar automaticamente.



Night (modo CAMERA)

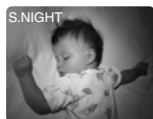
No modo CAMERA, utilize este modo para gravar em locais escuros. A velocidade do obturador é regulada automaticamente. Este modo é útil para gravar em locais com zonas iluminadas e escuras (por exemplo, parques de diversões).

- Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
- A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
- Podem aparecer pontos brancos no visor.
- A focagem automática pode não funcionar tão bem como em outros modos. Nesse caso, regule o foco manualmente.



Super Night (modo CAMERA)

No modo CAMERA, utilize este modo para gravar em locais muito escuros. A velocidade do obturador é regulada automaticamente. O LED branco acende-se automaticamente em resposta à luminosidade em redor e ilumina o motivo no centro do visor, permitindo-lhe fazer gravações a cores com boa luminosidade.



Low Light Plus (modo CARD CAMERA)

No modo CARD CAMERA, utilize este modo para gravar em locais escuros. A velocidade do obturador é lenta. O LED de cor branca acende-se, iluminando o motivo no centro do visor, o que permite fazer gravações a cores com boa luminosidade.



Modos Super Night e Low Light Plus:

- O alcance do LED de cor branca é limitado. Durante a gravação, verifique a imagem no visor.
- Utilize este modo para gravações em plano aproximado (até 2 m).
- Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
- A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
- Podem aparecer pontos brancos no visor.
- A focagem automática pode não funcionar tão bem como em outros modos. Nesse caso, regule o foco manualmente.

Utilizar os efeitos digitais

Utilize os efeitos digitais da câmara de vídeo para criar produções de vídeo mais interessantes.

Faders (Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem): Comece ou termine as cenas de uma cassete fazendo a imagem aparecer/desaparecer gradualmente para/do preto ( 62). Fade trigger (accionador do aparecimento/desaparecimento gradual da imagem, Wipe (Abrir/Fechar a imagem), Corner (Canto), Jump (Salto), Flip (Deslocação), Puzzle, Zigzag, Beam (Feixe), Tide (Ondulação)

Efeitos: Dê vida às suas gravações ( 64). Art (Arte), Black and White (Preto e branco), Sepia (Sépia), Mosaic (Mosaico), Ball (Bola), Cube (Cubo), Wave (Onda), color mask (Máscara de cores), Mirror (Espelho)

Ecrã de multi-imagem: Divide o visor para mostrar 4, 9 ou 16 imagens fixas. Tem 4 opções de velocidade de transição: rápida, moderada, lenta e manual ( 67).

Disponibilidade dos efeitos digitais por modo

	CAMERA	PHOTO	PLAY (VCR)	CARD CAMERA	CARD PLAY (VCR)
Faders (Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem):	○	×	○	×	×
Efeitos	○	○	○	○ *1	×
Ecrã de multi-imagem	○ *2	○ *2	○	×	×

○ Disponível × : Não disponível

*1: Só Preto e branco

*2: Não pode ser utilizado no programa de gravação Night e Super Night.



Notas:

- Quando não quiser utilizar os efeitos digitais, carregue no botão D. EFFECTS SELECT e seleccione D.EFFECT  no menu de efeitos digitais. Carregue no botão D. EFFECTS SELECT para fechar o menu.
- A câmara de vídeo memoriza o efeito digital escolhido, até optar por outro efeito digital.
- Os efeitos digitais podem ser seleccionados, mas não os pode activar num visor totalmente azul (aparece no modo PLAY (VCR). A indicação continua a piscar.
- Os efeitos digitais que utilizar durante o modo PLAY (VCR) não ficam gravados na cassete original.
- Pode adicionar efeitos especiais a outra cassete, quando copiar com o terminal de saída AV (modo PLAY (VCR)), mas não com o terminal de saída DV.
- Não é possível utilizar os efeitos digitais durante a procura de data/fotografia.
- Se deslizar o selector de programa até  (Gravação fácil), enquanto a indicação de efeito digital estiver a piscar, esta desaparece do visor e aparece novamente quando voltar ao modo  (programa de AE).
- A indicação de efeito digital pisca durante 2 segundos após a programação, mesmo que DISPLAYS esteja regulado para OFF no menu.
- Com efeitos digitais, a qualidade da imagem é ligeiramente inferior.

Faders (Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem):

Accionador do desaparecimento/aparecimento gradual da imagem (FADE-T)

A imagem aparece gradualmente.



A imagem desaparece gradualmente.

Abrir/fechar a imagem (WIPE)

A imagem começa como uma linha vertical no centro e expande-se para os lados até cobrir todo o ecrã.



A imagem é limpa de ambos os lados do ecrã.

Abrir/fechar a imagem a partir do canto (CORNER)

A imagem abre a partir dos cantos e expande-se até cobrir todo ecrã.



A imagem vai desaparecendo gradualmente a partir dos cantos.

Salto (JUMP)

Aparece uma pequena imagem à esquerda, salta para o centro e expande-se até cobrir todo o ecrã.



A imagem encolhe, salta do centro para a esquerda e desaparece.

Movimento (FLIP)

Verifique a imagem no visor.



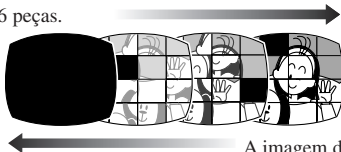
A imagem desaparece gradualmente do visor.

Faders (Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem):

Puzzle (PUZZLE)

A imagem aparece em 16 peças.

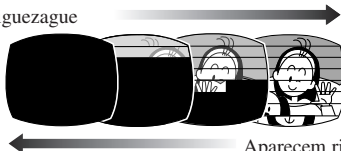
As peças movem-se em círculos até construir o puzzle.



A imagem divide-se em 16 peças.
As peças movem-se em círculos e desaparecem.

Zigzag (ZIGZAG)

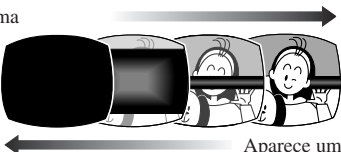
A imagem aparece em ziguezague da parte superior do ecrã.



Aparecem riscas brancas em ziguezague a partir da parte inferior do ecrã até cobrirem toda a imagem.

Feixe (BEAM)

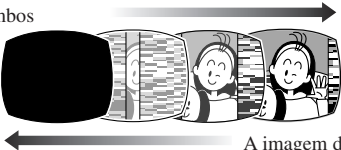
O ecrã fica amarelo, forma um feixe e aparece a imagem inteira.



Aparece um feixe amarelo no meio do ecrã e expande-se até tapar toda a imagem.

Maré (TIDE)

A imagem aparece de ambos os lados como as marés.



A imagem desaparece de ambos os lados como as marés.

Efeitos

Arte (ART)

A imagem parece uma pintura (solarização).



P

Preto e branco (BLK & WHT)

A imagem fica a preto e branco.



Sépia (SEPIA)

Uma imagem monocromática passa a ter uma tonalidade acastanhada.



Mosaico (MOSAIC)

A imagem é esbatida através da ampliação do tamanho de alguns pixels.



Bola (BALL)

A imagem transforma-se numa bola.



Cubo (CUBE)

A imagem transforma-se num cubo e roda.



Onda (WAVE)

Ambos os lados da imagem oscilam como se fossem ondas.



Máscara de cores (COLOR M.)

A imagem transforma-se num losango rodeado por uma moldura de máscara que muda as cores.



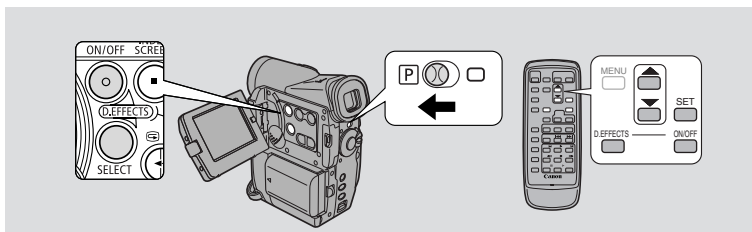
Espelho (MIRROR)

Cria uma imagem simétrica como se existisse um espelho no meio do visor.



Nota:

- No modo CARD CAMERA só pode utilizar Preto e branco.



Utilizar a função de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem

O som e a imagem desaparecem e aparecem gradualmente, em simultâneo. Quando utilizar a função de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem no modo CAMERA, verifique se o selector de programa está regulado para **P**.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Seleccionar a função de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem

- Carregue no botão D. EFFECTS SELECT para abrir o menu de efeitos digitais.**
 - Aparecem D.EFFECT **OFF**, FADER, EFFECT e MULTI-S.
- Selecione FADER.**
 - As programações aparecem. Selecione a programação rodando o selector.
- Selecione a programação pretendida.**
 - Volta a aparecer o menu de efeitos digitais.
- Carregue no botão D. EFFECTS SELECT para fechar o menu.**
 - O nome do tipo de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem seleccionado pisca no visor.

Activar e desactivar a função de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem

- Carregue no botão D.EFFECTS ON/OFF.**
 - O nome da sua selecção pára de piscar.
 - Sempre que carregar no botão ON/OFF, o tipo de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem escolhido é activado (o indicador luminoso acende-se continuamente) ou desactivado (o indicador luminoso pisca).
- Se estiver no modo CAMERA:**
 - Aparecimento gradual da imagem- Carregue no botão Start/Stop.
 - Desaparecimento gradual da imagem- Carregue no botão Start/Stop.
- Se estiver no modo PLAY (VCR):**
 - Aparecimento gradual da imagem- Carregue no botão ► (reprodução).
 - Desaparecimento gradual da imagem- Carregue no botão II (pausa).



Nota:

- Os faders não podem ser seleccionados se a função Card Mix estiver activada.

Utilizar efeitos



O som é gravado/reproduzido normalmente.

Quando utilizar a função de desaparecimento/aparecimento gradual da imagem no modo CAMERA ou CARD CAMERA, verifique se o selector de programa está regulado para [E].

P

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Seleccionar o efeito

1. Carregue no botão **D. EFFECTS SELECT** para abrir o menu de efeitos digitais.
 - Aparecem D.EFFECT **OFF**, FADER, EFFECT e MULTI-S.
2. Selecione **EFFECT**.
 - As programações aparecem. Selecione a programação rodando o selector.
3. Selecione a **programação pretendida**.
 - Volta a aparecer o menu de efeitos digitais.
4. Carregue no botão **D. EFFECTS SELECT** para fechar o menu.
 - O menu desaparece e o nome da programação seleccionada pisca no visor.

Activar e desactivar o efeito

5. Se estiver no modo **PLAY (VCR)**, carregue no botão ► (reprodução).
6. Carregue no botão **D.EFFECTS ON/OFF**.
 - O nome da sua selecção pára de piscar e aparece no visor.
 - Sempre que carregar no botão D.EFFECTS ON/OFF, activa ou desactiva o efeito escolhido.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

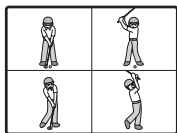
CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão **D.EFFECTS SELECT**.
 - BLK&WHT pisca no visor.
2. Carregue no botão **D.EFFECTS ON/OFF**.
 - O efeito é activado e a imagem aparece a preto e branco.

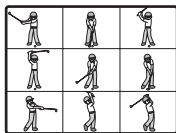
Utilizar o ecrã de multi-imagem

Divide a imagem em 4, 9 ou 16 imagens menores com a função de captação de imagem. Com esta função, a câmara de vídeo capta a cena que está a ser filmada ou reproduzida. Escolha a velocidade de transição — manual, rápida (de 4 em 4 fotogramas), moderada (de 6 em 6 fotogramas*) ou lenta (de 8 em 8 fotogramas*) — para capturar um motivo em movimento, tal como uma pessoa a jogar ténis ou golfe. O som é gravado normalmente.

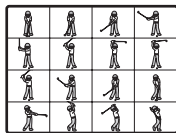
* No modo Low Light (Pouca luz): moderada (de 8 em 8 fotogramas), lenta (de 12 em 12 fotogramas)



4 imagens



9 imagens



16 imagens

Utilizar o ecrã de multi-imagem



No modo PLAY (VCR), só pode utilizar o ecrã de multi-imagem com os seguintes modos de reprodução:

Quando M.S.SPEED estiver regulado para MANUAL: Reprodução de uma imagem fixa, avanço lento/reprodução regressiva

Quando M.S.SPEED estiver regulado para FAST, MODERATE ou SLOW: Reprodução de imagem fixa

CAMERA *

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

* Verifique se o selector de programa está regulado para  e para qualquer programa diferente do programa de gravação Night e Super Night.

Seleccionar o ecrã de multi-imagem

1. Carregue no botão D. EFFECTS SELECT para abrir o menu de efeitos digitais.

- Aparecem D.EFFECT , FADER, EFFECT e MULTI-S.

2. Seccione MULTI-S.

- Aparecem as programações M.S.SPEED e M.S.SPLIT.

3. Seccione M.S.SPEED.

- Aparecem as programações MANUAL, FAST, MODERATE e SLOW.

4. Seccione a programação pretendida.

- Volta a aparecer o menu de efeitos digitais.

5. Seccione MULTI-S novamente.

- Aparecem as programações M.S.SPEED e M.S.SPLIT.

6. Seccione M.S.SPLIT.

- Aparecem as programações 4, 9 e 16.

7. Seleccione a programação pretendida.

- Volta a aparecer o menu de efeitos digitais.

8. Carregue no botão D.EFFECTS SELECT para fechar o menu.

- O menu de efeitos digitais desaparece.
- MULTI-S começa a piscar no visor.

Activar e desactivar o ecrã de multi-imagem

9. Carregue no botão D.EFFECTS ON/OFF.

- MULTI-S pára de piscar.
- Manual: Ao carregar no botão D.EFFECTS ON/OFF, as cenas são captadas uma após a outra, de acordo com o número de vezes indicado. Se carregar sem soltar o botão D.EFFECTS ON/OFF durante mais de um segundo, a última imagem captada é apagada.
- O enquadramento da imagem que está a gravar aparece a azul. O enquadramento desaparece após a captura da última imagem.
- Automático: A câmara de vídeo captura o número indicado de imagens à velocidade indicada.

10. Carregue no botão Start/Stop para começar a gravar.

- O ecrã de multi-imagem é gravado na cassette.



Notas:

- Pode utilizar o ecrã de multi-imagem a partir do modo de gravação ou do modo de pausa de gravação.
- Depois de capturar todas as imagens, carregue imediatamente no botão D.EFFECTS ON/OFF para cancelar o ecrã de multi-imagem.
- Se estiver a utilizar o ecrã de multi-imagem no modo PLAY (VCR) e se parar ou fizer uma pausa na reprodução da cassette, ou se carregar em qualquer outro botão de reprodução ou no botão de procura de data/fotografia, o ecrã de multi-imagem é cancelado.
- Não é possível utilizar o zoom digital nem o modo 16:9, quando o ecrã de multi-imagem estiver programado. Aparece a indicação "— — —".
- Não pode seleccionar o ecrã de multi-imagem se a função Card Mix estiver activada.

Gravar o som

Seleccionar o modo de áudio



A câmara de vídeo pode gravar som em dois modos de áudio — 16 bits e 12 bits. O modo de 16 bits produz um som de melhor qualidade (ligeiramente superior ao de um CD) enquanto que o modo de 12 bits grava em dois canais (estéreo 1), deixando dois canais livres (estéreo 2) para que possa adicionar um novo som posteriormente.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► VCR SET UP

► AUDIO MODE •• 12 bit

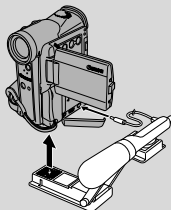
Para mudar para o modo de 16 bits, abra o menu e seleccione VCR SET UP. Depois, seleccione AUDIO MODE, regule para "16 bit" e feche o menu.

- A indicação "16 bit" aparece no visor durante cerca de 4 segundos.

Notas:

- Para obter informações sobre como adicionar um som novo, consulte 96.
- Para obter informações sobre como reproduzir uma cassette que tenha um som novo no canal estéreo 2, consulte 99.
- Quando fizer uma gravação de uma câmara de vídeo com saídas de terminal DV para a MV6i MC, o modo de áudio é automaticamente regulado para 12 bits.
- No modo PLAY (VCR), o modo de áudio aplica-se quando se fazem gravações analógicas 'line-in' ou inserções AV. Se optar por DV na gravação, a regulação muda automaticamente para a que está programada no equipamento digital ligado à câmara de vídeo.

Microfone externo



Para um controlo melhor e mais criativo da gravação de áudio, é possível ligar um microfone externo à câmara de vídeo através do terminal MIC. Ao utilizar o terminal MIC, use um microfone com uma fonte de alimentação incorporada (microfone condensador). É possível ligar quase todos os microfones estéreo cuja ficha tenha um diâmetro de 3,5 mm; no entanto, os respectivos níveis de áudio são diferentes dos do microfone incorporado.

Ligue o microfone ao suporte para adaptador SA-1.



Nota:

- Quando utilizar um microfone externo, use um cabo de microfone com menos de 3 m de comprimento para evitar interferências electromagnéticas.

Protecção contra o vento



P

A câmara de vídeo tem uma protecção automática contra o vento que impede que o ruído do vento interfira com a faixa sonora. Desactive a protecção contra o vento quando quiser aumentar a sensibilidade do microfone. Utilize a protecção contra o vento em locais ventosos como, por exemplo, em praias ou perto de edifícios.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► VCR SET UP

►► WIND SCREEN •• OFF

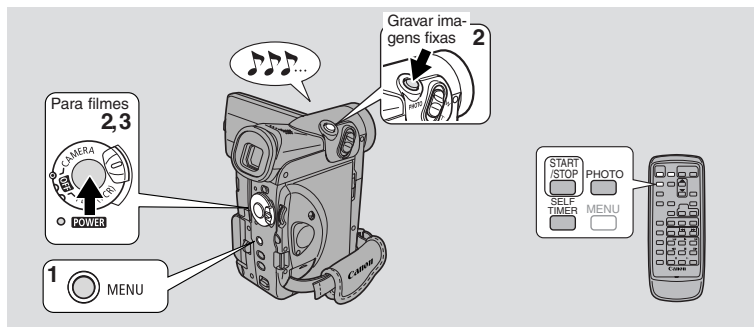
Para activá-la, abra o menu e seleccione VCR SET UP. Depois, seleccione WIND SCREEN, regule para ON e feche o menu.

- A indicação WS **ON** aparece no visor quando activa a protecção contra o vento.



Notas:

- Além do ruído do vento, também é possível reduzir o som baixo. Quando fizer gravações normais, desactive a função de protecção contra o vento.
- A função de protecção contra o vento não pode ser activada/desactivada durante a gravação.
- É possível utilizar a protecção contra o vento na dobragem de áudio com um microfone incorporado no modo PLAY (VCR) e também na gravação (se a opção AUDIO DUB estiver regulada para MIC. IN no submenu VCR SET UP).
- A protecção contra o vento não funciona se houver um microfone externo ligado ao terminal MIC.



Prático para se incluir a si mesmo(a) na imagem quando se gravam filmes ou fotografias numa cassete ou cartão de memória.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CAM. SET UP

►► SELF-TIMER...OFF

1. Abra o menu e selecione VCR SET UP e regule SELF-TIMER para ON

ou

carregue no botão SELF TIMER do telecommando.

- A indicação SELF-T aparece no visor.
- Para fazer com que a pessoa que está a ser gravada controle a gravação, rode o painel LCD 180° (27).

Para filmes

2. Carregue no botão de início/paragem.

- A câmara de vídeo começa a gravar depois de uma contagem regressiva de 10 segundos (ou passados dois segundos quando utiliza o telecommando). Faz-se a contagem regressiva do tempo restante no visor (por exemplo: "5 SEC").
- A indicação SELF-T desaparece do visor quando a gravação começa.
- A lâmpada embutida começa a piscar.

3. Carregue no botão Start/Stop para terminar a gravação.

Para imagens fixas

2. Carregue num botão PHOTO na parte lateral da câmara de vídeo ou no telecommando.

- A câmara de vídeo regula automaticamente a focagem 2 segundos antes da contagem regressiva terminar. Concluída a regulação da focagem e da exposição, a marca ● pisca primeiro com uma luz branca e depois com uma luz verde. Se estiver a utilizar o telecommando, a marca ● começa a piscar logo depois de ter carregado no botão PHOTO.

- A câmara de vídeo capta a imagem fixa durante cerca de 6 segundos.
- Se estiver no modo CAMERA, a câmara de vídeo volta ao modo de pausa da gravação depois da gravação numa cassete. Se estiver no modo CARD CAMERA, a imagem que está a ser gravada aparece depois da gravação num cartão de memória.



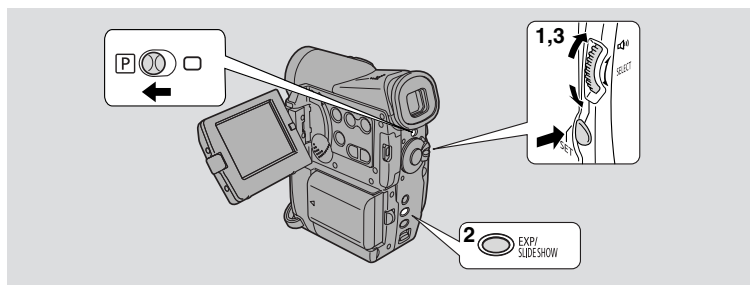
Notas:

- Para cancelar o temporizador automático, regule SELF-TIMER para OFF através do menu, ou carregue no botão SELF-TIMER no telecomando.
- Para cancelar a contagem decrescente do temporizador automático, carregue no botão Start/Stop (se estiver a gravar um filme) ou no botão PHOTO (se estiver a gravar uma imagem fixa).

Regular a Compensação AE



Mediante o controlo do nível da função de exposição automática (AE), pode clarear ou escurecer a imagem ligeiramente. Deste modo, é possível compensar cenas com excesso de luz, em contraluz.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

O selector de programas tem que estar regulado para **P**.

- 1. Carregue no botão SET e escolha no menu de programas um programa de gravação qualquer, à excepção de Spotlight, Sand & Snow, Night ou Super Night.**
- 2. Carregue no botão EXP.**
 - ▶ AE ± 0 aparece a azul claro.
- 3. Rode o selector para escolher o nível pretendido.**
 - Os níveis vão de -2 a +2, em intervalos de 0,25 (excluindo -1,75 e +1,75).
 - Quanto mais alta for a regulação, mais clara é a imagem.



Notas:

- Não é possível regular a exposição sem a marca ▶ antes de AE aparecer no visor. Carregue no botão EXP para que ▶ apareça antes de AE. Deste modo, poderá regular a exposição manualmente.
- Não é possível regular a compensação AE se a câmara de vídeo estiver no programa de gravação □ (Gravação fácil), Spotlight, Sand & Snow, Night ou Super Night.
- Para cancelar a Compensação AE, programe-a para ± 0 e carregue no botão EXP.

Regular a velocidade do obturador



Regule manualmente a velocidade do obturador para filmar com estabilidade motivos em movimento rápido.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CAM.SET UP

►►SHUTTER.....AUTO

1. A câmara de vídeo tem que estar regulada para o modo  (programa de AE).
2. Carregue no botão SET e escolha AUTO no menu de programas.
3. Abra o menu e seleccione CAM.SET UP.
4. Seleccione SHUTTER.
5. Carregue no botão SET para escolher a velocidade do obturador pretendida.

TAPE

AUTO

1/50

1/120

1/250

1/500

1/1000

1/2000

↑ lenta

↓ mais rápida

CARD

AUTO

1/50

1/120

1/250

- Quando utilizar um cartão de memória só estão disponíveis as velocidades do obturador até 1/250 .

6. Feche o menu.

Conselhos para filmar com velocidades do obturador elevadas

- Quando filmar com uma velocidade do obturador de 1/1000 ou mais elevada, não aponte para o sol directamente.

Velocidades do obturador recomendadas para a filmagem de:

- Pessoas a praticar desportos ao ar livre, como golfe ou ténis.
- Carros ou comboios em movimento ou outros veículos de movimento rápido como, por exemplo, carros de montanha russa.
- Pessoas a praticar desportos em recinto fechado como, por exemplo, basquetebol.



1/2000



1/1000, 1/500 ou
1/250



1/120

Notas:

- Não é possível regular a velocidade do obturador em qualquer outro programa que não seja o programa AUTO.
- Se optar por uma velocidade do obturador elevada, a imagem pode não aparecer natural.
- A câmara de vídeo volta à regulação automática do obturador se fizer deslizar o selector de programas para  (Gravação fácil) ou mudar de programa de gravação.
- Se regular a velocidade do obturador para 1/500 ou para um valor superior no modo CAMERA e depois colocar a câmara de vídeo no modo CARD CAMERA, a velocidade do obturador muda automaticamente para 1/250.

Regular a focagem manualmente



A câmara de vídeo foca automaticamente. Basta apontá-la e tudo o que estiver no centro do visor fica normalmente bem focado. Pode acontecer que um motivo não seja adequado para a focagem automática. Utilize a função de focagem manual para regular a focagem.

P

1. Carregue no botão FOCUS para desactivar a focagem automática.

- A focagem permanece bloqueada no ponto definido pela focagem automática.

2. Utilize o selector para regular a focagem.

- Rode o selector para baixo para afastar o foco.
- Rode o selector para cima para aproximar o foco.
- Se, depois de desactivar a focagem automática, utilizar o zoom para ampliar o motivo, este pode ficar desfocado. Normalmente, é melhor regular primeiro o zoom e depois a focagem.



Notas:

- Se o ícone ► aparecer antes de AE não pode regular a focagem manualmente. Carregue novamente no botão de focagem para colocar o ícone ► antes de MF.
- A câmara de vídeo volta à focagem automática quando seleccionar o programa □ (Gravação fácil).
- Não pode desactivar a focagem automática no programa □ (Gravação fácil).
- Consulte "Resolução de problemas" na página 154 para obter uma lista de motivos que não são adequados para a focagem automática.

Focagem do infinito

Utilize esta função se quiser focar motivos afastados como montanhas ou fogos de artifício.

Carregue no botão FOCUS durante mais de 3 segundos no passo 2 acima para gravar no modo de focagem do infinito.

- O ícone MF ∞ aparece no visor.
- ∞ desaparece quando utilizar o zoom ou o selector e a câmara de vídeo muda para focagem manual.

Programar o equilíbrio de brancos



O sistema automático de equilíbrio de brancos da câmara de vídeo compensa a existência de várias condições de iluminação. Embora ligeiras variações sejam inevitáveis, as cores aparecem naturais praticamente em quase todas as situações.

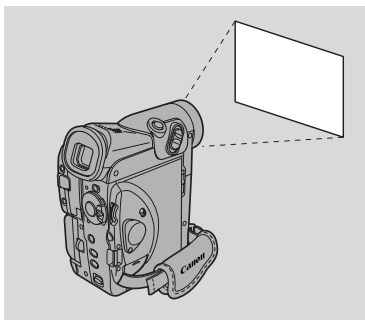
Em alguns casos, obtém melhores resultados se regular manualmente o equilíbrio do branco ou se utilizar um dos dois modos predefinidos:

☛ Modo Indoor (interiores)

- Com luzes de halogénio ou iluminação de estúdio/vídeo
- O motivo tem uma cor dominante
- Grandes planos

☛ Modo Outdoor (exteriores)

- À luz do dia, especialmente para grandes planos e onde o motivo tem uma cor dominante



P

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CAM.SET UP

► WHITE BAL...AUTO

Utilizar todas as
funções

1. A câmara de vídeo tem que estar regulada para o modo **P** (programa de AE).
 2. Abra o menu e seleccione CAM.SET UP.
 3. Seleccione WHITE BAL.
 4. a) Para as programações de interiores, exteriores ou automáticas, carregue no botão SET para seleccionar a programação.
 - ☛/☛ aparece no visor quando regula o equilíbrio de brancos para o modo Indoor/Outdoor (interiores/exteriores).
 - b) Para regular manualmente o equilíbrio de brancos, aponte a câmara de vídeo para um objecto branco (como uma folha de papel) e amplie-o até preencher o visor. Depois, carregue no botão SET para escolher SET .
 - Continue a apontar a câmara de vídeo para o objecto branco até terminar de regular o equilíbrio de brancos.
 - A indicação  pisca no visor e depois mantém-se acesa.
 - Dependendo da fonte de luz, a indicação pode, por vezes, continuar a piscar. O resultado será melhor que o do ajuste automático e pode continuar a gravar.
5. Feche o menu.

Provavelmente, será melhor regular manualmente o equilíbrio de brancos do que fazê-lo automaticamente quando filmar:

Motivos com uma cor dominante como, por exemplo, o céu, o mar ou a floresta



P

Grandes planos



Em condições de iluminação que mudam constantemente



Em lugares iluminados por certos tipos de luzes fluorescentes ou de vapor de mercúrio



Notas:

- Desactive o zoom digital (se necessário) para regular com maior precisão o equilíbrio de brancos.
- Se já tiver regulado o equilíbrio de brancos e houver uma mudança nas condições de iluminação, volte a regular o equilíbrio de brancos.
- Tente gravar com a luz de uma única fonte. Pode não ser possível obter o equilíbrio de brancos correcto para dois tipos de iluminação ao mesmo tempo.
- Não pode regular o equilíbrio de brancos nem seleccionar o modo Indoor/Outdoor (interiores/exteriores), se o selector de programas estiver regulado para o programa  (Gravação fácil).
- Se fizer deslizar o selector de programas para  (Gravação fácil), o equilíbrio de brancos volta a assumir a programação AUTO.
- Quando liga a câmara de vídeo, o equilíbrio de brancos volta a assumir a regulação AUTO. Se o regular depois para SET, a câmara de vídeo memoriza a última regulação efectuada.
- Durante uma filmagem normal em exteriores, a regulação para AUTO pode produzir melhores resultados.

Ampliar a imagem durante a reprodução



Pode ampliar a imagem 2 vezes durante o modo PLAY (VCR) e o modo CARD PLAY (VCR). Também pode mover a imagem para cima, para baixo, para a direita ou para a esquerda.

- Não pode ampliar os filmes reproduzidos a partir de um cartão de memória.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Durante a reprodução

P

1. Mover o selector de zoom na direcção de T.

- A imagem é ampliada para o dobro do seu tamanho.

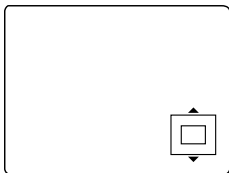
2. Mover a imagem para a direita e para a esquerda..

- Rode o selector para cima para mover a imagem para a esquerda e para baixo para mover a imagem para a direita.



3. Mover a imagem para cima e para baixo.

- Primeiro carregue no botão SET. Rode o selector para cima para mover a imagem para cima e para baixo para mover a imagem para baixo.
- Se carregar no botão SET alterna a direcção entra a direita e a esquerda e para cima e para baixo.



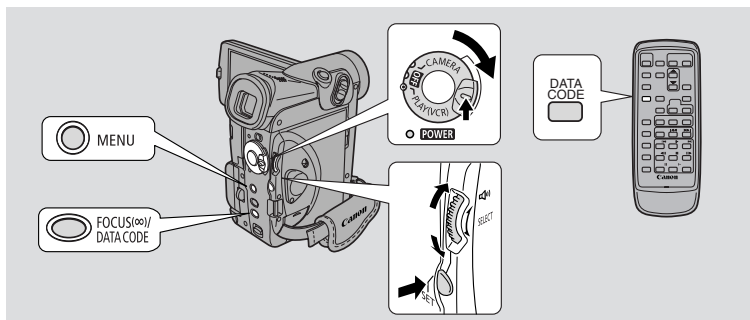
4. Para cancelar, mova o selector de zoom na direcção de W.

Utilizar todas as
funções

Ver a data, a hora e os dados da câmara de vídeo (Codificação de dados)

Uma codificação de dados contendo a data e a hora em que a gravação foi feita e outros dados da câmara de vídeo (regulações da velocidade do obturador e de exposição) é automaticamente gravada numa secção de dados especial da cassette.

- Quando utiliza o cartão de memória, apenas a data e a hora aparecem na codificação de dados



Durante o modo PLAY (VCR), pode mostrar ou ocultar a codificação de dados enquanto a câmara estiver no modo de reprodução, câmara lenta ou imagem fixa.

É possível que os dados da câmara de vídeo apareçam como " - - - " durante o avanço rápido, rebobinagem, reprodução invertida, reprodução regressiva e reprodução progressiva $\times 2$.

Carregue no botão DATA CODE. Quando utilizar uma cassette, carregue no referido botão enquanto a câmara de vídeo estiver no modo de reprodução, câmara lenta ou imagem fixa.

- Carregue no botão uma vez para mostrar e mais uma vez para ocultar a codificação.

Seleção de data/hora



Selecione se pretende que a data, a hora ou ambas apareçam na codificação de dados.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU
(39)

► DISP.SET UP ►►

► D/TIME SEL. DATE & TIME

Para alterar a combinação de data e hora, abra o menu e selecione DISP.SET UP. Depois, selecione D/TIME SEL., regule para DATE, TIME ou DATE & TIME e feche o menu.

Definição da codificação de dados



Pode também optar por mostrar os dados da câmara de vídeo (regulações de velocidade do obturador e de exposição) na codificação de dados.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► DISP.SET UP

►► DATA CODE...DATE/TIME

P

Para alterar, abra o menu e seleccione DISP.SET UP. Depois, seleccione DATA CODE, regule para DATE/TIME, CAMERA DATA ou CAM. & D/T e feche o menu.

Combinações de codificações de dados possíveis para cassetes:

Codificação de dados (só cassetes) D/TIME SEL.	Date/Time	Camera data	Date/Time & Camera data
Date	1 . JAN . 2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 1 . JAN . 2003
Time	12:00:00 PM	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00:00 PM
Date & Time	12:00 PM 1 . JAN . 2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00 PM 1 . JAN . 2003

Utilizar todas as
funções



Notas:

- A codificação de dados aparece como "— ——" nas seguintes situações:
 - Durante a reprodução de uma secção em branco da cassette.
 - Se a cassette foi gravada antes de introduzir a data e a hora na memória da câmara de vídeo.
 - Se a cassette foi gravada numa câmara de vídeo sem função de codificação de dados.
 - Se não for possível ler a codificação de dados por causa de ruídos ou danos na fita.
- Se uma gravação feita numa MV6i MC for reproduzida numa câmara de vídeo DV diferente, a codificação de dados pode não ser apresentada correctamente.
- A codificação de dados aparece no visor mesmo que DISPLAYS (160) tenha sido regulado para OFF através do menu.

Data automática durante seis segundos



A data automática aparece durante 6 segundos para marcar a mudança de um dia, se uma gravação estiver a ser feita à meia-noite. Também aparece durante 6 segundos se iniciar a reprodução e a codificação de dados estiver desactivada. A data automática durante 6 segundos regula todas as mudanças de fuso horário indicadas.

P

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(160 39)

▶ DISP.SET UP

▶▶ 6SEC. DATE...OFF

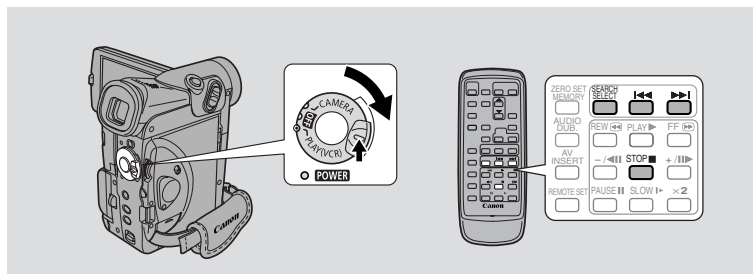
Para activar a data automática durante 6 segundos, abra o menu e seleccione **DISP.SET UP**. Depois, seleccione **6SEC. DATE**, regule para **ON** e feche o menu.



Nota:

- Se 6SEC.DATE estiver activado, mas DISPLAYS (160) estiver desactivado, a data automática em 6 segundos aparece durante 6 segundos.

Fazer uma procura na cassette (Procura de fotografias/Procura de datas)



P

Esta função permite mover-se rapidamente através de imagens fixas gravadas em qualquer parte de uma cassette (procura de fotografias) ou entre diferentes dias ou áreas de gravação (procura de datas) numa cassette.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão **SEARCH SELECT** para optar entre procura de fotografias/datas.

- A indicação **PHOTO SEARCH** ou **DATE SEARCH** aparece no visor durante 4 segundos.

2. Carregue nos botões **◀◀** e **▶▶** para recuar ou avançar nas imagens fixas ou entre dias diferentes de gravação.

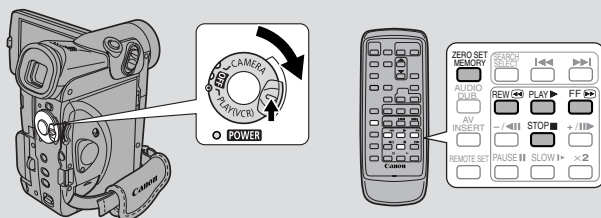
- Carregue uma vez para se mover para o início da imagem fixa ou dia anterior/seguinte na cassette.
- Pode carregar mais do que uma vez para se mover para a imagem fixa ou dia correspondente (até um máximo de 10 vezes). Por exemplo, carregue no botão **▶▶** 5 vezes para avançar 5 imagens fixas ou dias.
- A indicação **PHOTO SEARCH/DATE SEARCH** aparece no meio do visor junto da marca **◀◀** ou **▶▶** e do número a procurar. Para mudar de direcção, basta carregar no botão correspondente à direcção oposta.



Notas:

- Carregue em **■** (paragem) para interromper uma procura a meio.
- Se, durante a procura de fotografias, fizer uma procura muito perto do início de uma imagem fixa gravada, a câmara de vídeo pode saltar essa imagem fixa.
- Se regulou a área para Horas do mundo, a procura de datas também procura mudanças na data com base na hora acertada.
- Uma data/área não pode ser identificada, se o tempo de gravação total nesse dia/área for inferior a 1 minuto.
- A reprodução da procura de datas pode começar imediatamente antes ou depois do início da secção localizada.
- Se a codificação de dados não for apresentada correctamente, não é possível fazer procura de datas correctamente.

Utilizar todas as
funções



Utilize o telecomando para marcar um ponto numa fita ao qual pretende regressar depois da reprodução.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão **ZERO SET MEMORY** no telecomando durante a reprodução, num ponto a que pretenda regressar posteriormente.

- A codificação de tempo é substituída por um contador de fita reposto a zeros com a indicação **M**.
- Carregue uma vez mais no botão **ZERO SET MEMORY** para cancelar a memória do ponto zero.

2. Concluída a reprodução, execute o avanço rápido ou a rebobinagem da cassette. A cassette pára automaticamente quando chega à posição zero.

- A indicação **RTN** ou **RTN** aparece no visor.
- O contador de fita com a indicação **M** desaparece do visor e a codificação de tempo reaparece.



Notas:

- As indicações dadas pela codificação de tempo e pelo contador de fita podem não ser exactamente iguais.
- A memória do ponto zero pode não funcionar correctamente, se houver um espaço entre gravações na cassette.
- Pode também utilizar a memória do ponto zero para marcar uma posição numa cassette, no modo CAMERA. Deste modo, quando reproduzir a cassette e carregar no botão de rebobinagem, a cassette volta à posição pré-marcada.
- Se retirar a cassette enquanto a memória do ponto zero estiver programada, a memória é cancelada e o contador de fita é substituído pela codificação de tempo.
- Mesmo que desligue e volte a ligar a câmara de vídeo ou mova o selector de programas, a câmara de vídeo memoriza a regulação efectuada.

Montagem num videogravador

Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, é possível fazer uma montagem das gravações para retirar cenas indesejadas — ou combinar diversas filmagens para criar os seus próprios vídeos.

Preparativos

- Ligue a câmara de vídeo ao videogravador.**
 - Consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" na 32.
- Prepare o televisor e o videogravador.**
 - Ligue o televisor e regule o selector TV/VIDEO para VIDEO.
 - Ligue o videogravador e regule o respectivo selector de entrada para LINE. Introduza uma cassette virgem e coloque o videogravador no modo de pausa de gravação.
 - Para mais informações, consulte os manuais de instruções do televisor e do videogravador.
- Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.**
 - Verifique se regulou o terminal AV/auscultadores para AV através do menu (32). Se a indicação PHONES aparecer no visor, mude o terminal.
- Coloque a cassette gravada.**

Montagem



- Localize um ponto na cassette gravada um pouco antes da secção que deseja copiar.**
- Inicie a reprodução enquanto controla a imagem no televisor.**
- Inicie a gravação no videogravador assim que a secção que deseja copiar aparecer no ecrã.**
- Faça uma pausa no videogravador quando chegar ao fim da secção que deseja copiar e, em seguida, interrompa a reprodução na câmara de vídeo.**
- Repita os passos de 1 a 4 até completar a montagem da gravação.**

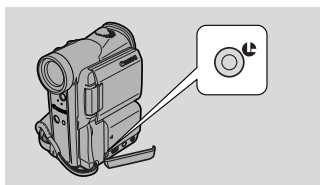


Nota:

- A qualidade da cassette em que fez a montagem será ligeiramente inferior à da cassette original.

Terminal (LANC)

O terminal  permite ligar a câmara de vídeo a outro equipamento. Alguns botões do equipamento de montagem podem funcionar de maneira diferente dos botões da câmara de vídeo.



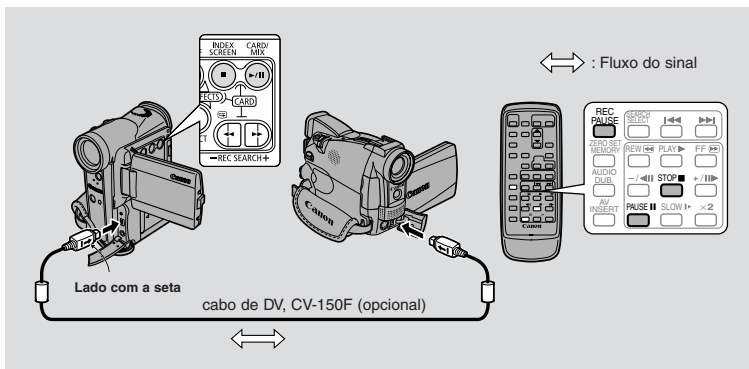
Notas:

-  (LANC) é uma marca comercial. Significa Local Application Control Bus System (Sistema de Barramento de Controlo de Aplicação Local).
- Não podemos garantir os resultados de ligações a equipamentos que não tenham o símbolo LANC .

Copiar de/para uma cassete com equipamento de vídeo digital

Um equipamento de vídeo digital com terminal DV permite montar, copiar e transferir dados digitalmente, quase sem perda de qualidade na imagem e no som. O terminal DV é usado tanto para a entrada como para a saída, dado que um único cabo DV pode fazer a transferência de dados em ambas as direcções.

- Se o videogravador digital ligado enviar um sinal irregular, as imagens gravadas na cassete também podem ficar irregulares (embora possam não ter esse aspecto no televisor) ou não serem gravadas.
- Não pode copiar cassetes gravadas que contenham um sinal de protecção dos direitos de autor.



Preparativos

Exemplo de cópia para a câmara de vídeo

- 1. Ligue a câmara de vídeo ao outro dispositivo digital.**
 - Ligue o cabo de DV, CV-150F, da Canon (opcional) com os lados das fichas marcados com as setas virados como se mostra acima.
- 2. Prepare o outro dispositivo.**
 - Ligue o dispositivo e coloque uma cassete gravada.
- 3. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.**
 - DV IN aparece no visor.
- 4. Coloque uma cassete virgem.**



1. **Localize um ponto na cassette gravada um pouco antes da secção que pretende copiar e programe-a para o modo de pausa de reprodução.**
2. **Carregue no botão REC PAUSE do telecomando.**
 - A câmara de vídeo entra no modo de pausa de gravação.
3. **Inicie a reprodução no outro dispositivo digital enquanto controla a imagem.**
4. **Carregue no botão de pausa.**
 - A gravação começa.
5. **Quando atingir o ponto onde deseja parar a gravação, carregue no botão de paragem ou no botão de pausa.**
 - A gravação pára.
6. **Pare a reprodução no outro dispositivo.**



Notas:

- Os espaços em branco entre as gravações na cassette de reprodução são gravados como imagens irregulares na cassette de gravação.
- Quando efectua a dobragem para uma cassette com equipamento de vídeo digital, verifique se regula AV ➡ DV OUT para OFF no menu (□□92).

Direitos de autor

Precaução acerca dos direitos de autor

Determinadas cassetes de vídeo pré-gravadas, filmes e outros materiais, assim como alguns programas de televisão, estão protegidos pela lei dos direitos de autor. As gravações não autorizadas destes materiais podem representar uma violação das leis de protecção dos direitos de autor.

P

Sinais dos direitos de autor

Durante reproduções:

Se tentar reproduzir uma cassette que contenha sinais de controlo dos direitos de autor para a protecção do software, a indicação "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, a câmara de vídeo apresenta um ecrã totalmente azul e não consegue ver o conteúdo da cassette.

Durante a gravação:

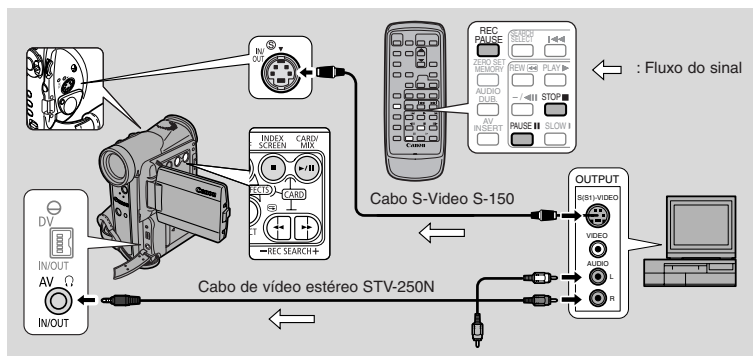
Se tentar fazer gravações de um software que contenha sinais de controlo dos direitos de autor para protecção do mesmo, a indicação "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED" aparece no visor e não consegue gravar o conteúdo do software.

Esta câmara de vídeo não permite gravar os sinais de protecção dos direitos de autor numa cassette.

Gravar a partir de um videogravador, televisor ou câmara de vídeo analógicos (Analog line-in)

Se o televisor ou outro dispositivo tiver saídas de áudio/vídeo, pode gravar um vídeo reproduzido no videogravador ou câmara de vídeo analógica (no caso das câmaras de vídeo digitais, consulte 86) ou um programa de televisão numa cassette na MV6i MC.

- Se o televisor ou videogravador enviar um sinal irregular, as imagens gravadas na cassette também podem ficar irregulares (embora possam não ter esse aspecto no televisor), não serem gravadas ou pode aparecer a mensagem COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED no visor.
- Não pode copiar cassetes gravadas que contenham um sinal de protecção dos direitos de autor.
- Para obter uma qualidade de imagem superior, recomendamos a utilização do cabo S-video S-150 opcional quando efectuar gravações através da entrada de linha analógica.
- Se fizer a ligação a um televisor/videogravador com um terminal SCART, utilize um adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.



Não é possível utilizar auscultadores durante gravações através da entrada de linha analógica. No caso das gravações através da entrada de linha analógica, se o terminal AV/auscultadores estiver regulado para os auscultadores, o terminal muda automaticamente para AV. A indicação PHONES desaparece do visor.

Preparativos

Exemplo de gravação a partir de um videogravador

1. Ligue a câmara de vídeo ao videogravador.
2. Prepare o dispositivo.
 - Regule o selector TV/Video do televisor para Video.
 - Para obter informações sobre a ligação a um televisor, consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" 32.
3. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.
4. Coloque uma cassette virgem.



1. Localize um ponto na cassette gravada um pouco antes da secção que pretende copiar e programe-a para o modo de pausa de reprodução.
2. Carregue no botão **REC PAUSE** do telecomando.
 - Os terminais S-video e AV IN/OUT funcionam como terminais de entrada.
 - A câmara de vídeo entra no modo de pausa de gravação.
3. Inicie a reprodução no outro dispositivo ou ligue o televisor para ver o programa desejado enquanto controla a imagem.
4. Carregue no botão de pausa.
 - A gravação começa.
5. Quando atingir o ponto onde deseja parar a gravação, carregue no botão de paragem ou no botão de pausa.
 - A gravação pára.
6. Pare a reprodução no outro dispositivo.



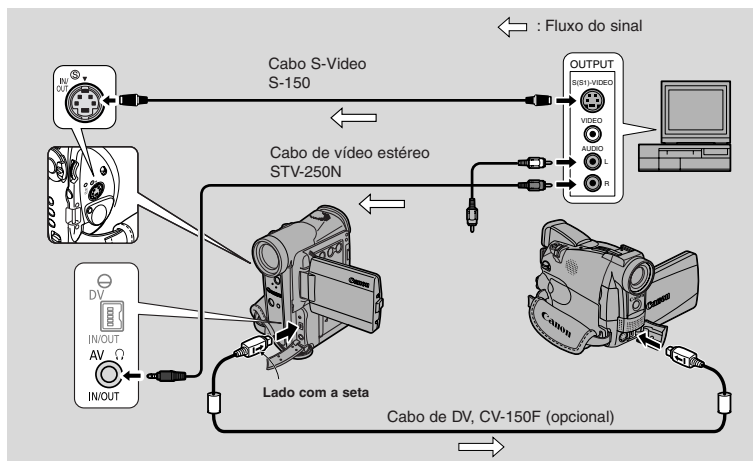
Nota:

- É possível controlar a imagem no visor electrónico ou no visor LCD.

Enviar digitalmente sinais de áudio e vídeo analógicos (Conversor analógico-digital)

Se ligar a câmara de vídeo ao videogravador ou a uma câmara de vídeo de 8 mm, pode converter instantaneamente sinais de áudio e vídeo analógicos gravados em sinais digitais. Os sinais digitais podem ser enviados para o outro equipamento que tenha um terminal DV. O terminal DV da câmara de vídeo funciona exclusivamente como terminal de saída.

- Dependendo dos sinais enviados pelo equipamento ligado, pode dar-se o caso do conversor analógico-digital não funcionar correctamente.
Por exemplo: sinais que incluam o sinal de protecção dos direitos de autor ou sinais irregulares, como os que incluem sinais de imagem dupla, etc.
- Não pode utilizar os auscultadores durante a conversão digital. Mesmo que o terminal AV/auscultadores esteja regulado para "PHONES" no menu, é automaticamente regulado para "AV" e a indicação "PHONES" desaparece do visor.
- É aconselhável utilizar um transformador de corrente para ligar o aparelho a uma tomada de rede eléctrica doméstica.
- Não efectue esta operação com uma cassette introduzida na câmara de vídeo.
- Desligue todos os equipamentos antes de efectuar as ligações.
- Consulte também os manuais de instruções dos outros equipamentos ligados.
- Se fizer a ligação a um televisor/videogravador com um terminal SCART, utilize um adaptador SCART com uma entrada adequada (à venda no mercado). O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.



A ilustração acima mostra a ligação que utiliza um cabo S-video. Em vez disso, também pode fazer a ligação ao terminal VIDEO (35).

Ligar o conversor analógico-digital

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

▶ VCR.SET UP

▶▶▶ AV → DV OUT...OFF

Para ligar o conversor analógico-digital, abra o menu e seleccione VCR SET UP. Em seguida, seleccione AV → DV OUT, regule-o para ON e feche o menu.

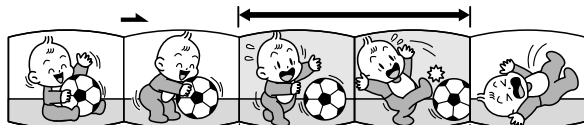
Precauções:

- No caso de uma utilização normal, regule AV → DV OUT para OFF no menu. Se estiver regulado para ON, não é possível receber sinais digitais através do terminal DV da câmara de vídeo.
- Se fizer a ligação a um PC equipado com um terminal DV, pode não conseguir transferir sinais convertidos para o PC, dependendo do software que utilizar e das características técnicas e definições do PC.

Gravar por cima de cenas existentes (Montagem por inserção de AV)

Pode inserir e substituir imagens/som existentes na cassete da câmara de vídeo por imagens/som de outros equipamentos de vídeo ligados através do terminal de AV ou de DV. O vídeo e o áudio originais serão substituídos pelo vídeo e áudio novos.

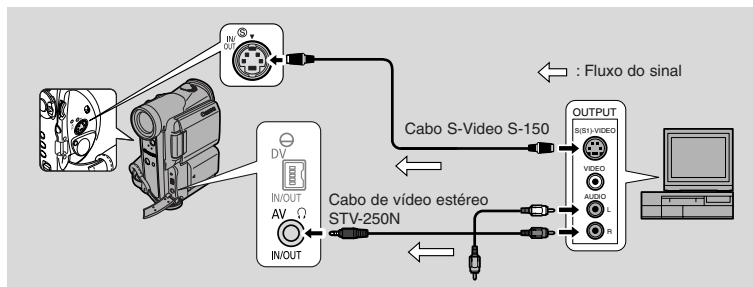
A cassete de reprodução



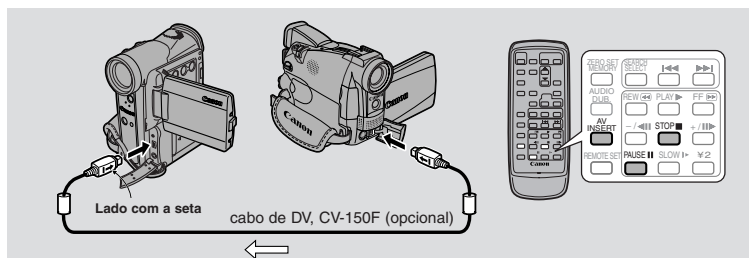
Antes de introduzir
a cassete na câmara
de vídeo



Depois de introduzir
a cassete na câmara
de vídeo



Montagem



Preparativos

A cassette na MV6i MC:

Quando utilizar a função de inserção de AV da MV6i MC, grave apenas em cassetes gravadas no modo SP.

Se a cassette tiver partes em branco ou trechos gravados no modo LP, a gravação pára.

P

A cassette de reprodução:

Utilize apenas cassetes sem partes em branco.

Se existirem partes em branco ou alterações no modo de gravação, pode não conseguir executar correctamente a inserção de AV.

Não é possível executar a inserção de AV nos seguintes casos:

- Quando a cassette de reprodução tiver sido mal gravada.
- Durante a reprodução especial: reprodução com avanço rápido, reprodução com rebobinagem ou reprodução lenta, etc. (apenas analógica).

Televisão:

Não é possível executar a inserção de AV a partir de um programa de televisão que tenha sinais de sincronização irregulares, por exemplo, quando o próprio programa receba sinais fracos.

Exemplo de gravação a partir de um videogravador

1. Ligue a câmara de vídeo ao videogravador.

2. Prepare o videogravador e o televisor.

- Regule o selector TV/Vídeo do televisor para Vídeo. Para obter informações sobre a ligação a um televisor, consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" □ 32.
- Ligue o videogravador e coloque uma cassette gravada.
- Para mais informações, consulte os manuais de instruções do televisor e do videogravador.

3. Rode o interruptor POWER da câmara de vídeo para PLAY (VCR) e coloque uma cassette gravada.

- Verifique se a patilha REC/SAVE na cassette está na posição REC (posição fechada).

4. Rode o selector TAPE/CARD da câmara de vídeo para TAPE.

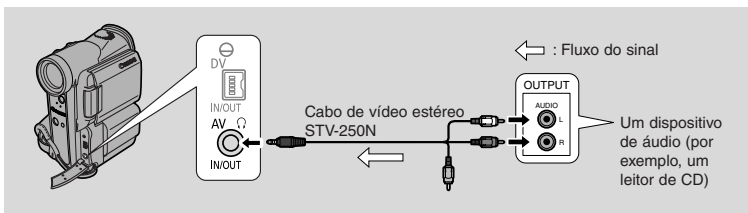


- 1. No videogravador, localize um ponto 3 segundos antes da cena a ser inserida. Coloque o videogravador no modo de pausa de reprodução.**
- 2. Na câmara de vídeo, carregue em PLAY e localize o ponto de início da gravação. Coloque a câmara de vídeo no modo de pausa de reprodução.**
 - Pode utilizar os botões de reprodução existentes na câmara de vídeo ou as funções especiais de reprodução no telecomando da mesma maneira que no modo de reprodução.
- 3. Carregue no botão AV INSERT.**
 - AV INSERT e **●II** aparecem no visor.
- 4. Reproduza a cassete no videogravador.**
- 5. Para iniciar a inserção, carregue no botão PAUSE da câmara de vídeo.**
 - **●II** muda para **●**.
- 6. Para interromper a inserção, carregue no botão STOP da câmara de vídeo.**
 - A inserção pára e AV INSERT desaparece do visor. A câmara de vídeo volta ao modo de paragem.
 - Se, em vez de carregar em STOP, carregar em PAUSE, a câmara de vídeo volta ao modo de pausa de inserção de AV.
 - Se regular a memória do ponto zero na posição da cassete onde deseja parar a inserção, cada vez que voltar a esse ponto a câmara de vídeo cancela a inserção de AV e entra no modo de paragem.
- 7. Pare a reprodução no videogravador.**

Dobragem do som

É possível acrescentar som ao som original numa cassette pré-gravada a partir de produtos de áudio (AUDIO IN) ou com o microfone interno ou externo (MIC. IN). Deste modo, não apaga o som original. Para obter os melhores resultados, acrescente som às cassetes que foram gravadas com esta câmara de vídeo no modo SP com som de 12 bits. Se existirem partes em branco na cassette ou trechos gravados num modo diferente de SP, ou com som de 4 canais de 16 ou 12 bits, a dobragem é interrompida. Se a cassette não tiver sido gravada no modo SP com som de 12 bits, é aconselhável copiar a cassette original para uma cassette virgem, utilizando a função de entrada de linha analógica da MV6i MC e efectuar a dobragem de som numa cassette nova. Não se esqueça de regular o modo de som da nova cassette para 12 bits e o modo de gravação para SP.

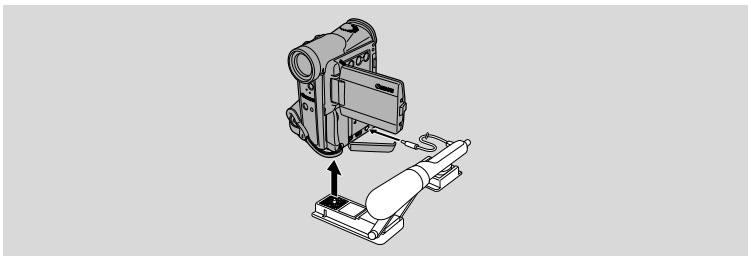
Para ligar outro equipamento de áudio:



Notas:

- Não utilize o terminal de vídeo amarelo.
- Como o terminal AV não exterioriza qualquer vídeo, ligue os terminais S-video e verifique o televisor, o visor LCD ou electrónico enquanto acrescenta o novo som. Verifique sempre o novo som com o altifalante.

Para ligar um microfone externo:



Notas:

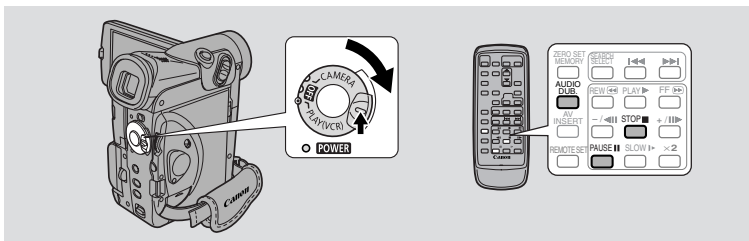
- Quando acrescentar som através do microfone incorporado, não ligue nenhum cabo ao terminal MIC.
- Para utilizar o televisor para controlar o vídeo, ligue o terminal S-video (34) ou o terminal AV (utilize apenas a ficha de vídeo) ao televisor. Só pode controlar o som com os auscultadores se estiver a utilizar o terminal S-video (32).

Preparativos

Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE. Coloque uma cassette gravada.

- Verifique se a patilha REC/SAVE na cassette está na posição REC (posição fechada).

Dobragem



Não ligue/desligue nenhum cabo à/câda câmara de vídeo durante a dobragem de som nem durante a preparação para a dobragem de som.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

▶ VCR SET UP

▶▶ AUDIO DUB...AUDIO IN

1. Abra o menu e seleccione VCR SET UP.
2. Seleccione AUDIO DUB.
3. Seleccione AUDIO IN ou MIC. IN e feche o menu.
4. Localize o ponto onde deseja iniciar a dobragem de som e carregue no botão PAUSE.
 - Pode utilizar os botões de reprodução existentes na câmara de vídeo ou as funções especiais de reprodução no telecomando da mesma maneira que no modo de reprodução.
 - A câmara de vídeo entra no modo de pausa de reprodução.

5. Carregue no botão AUDIO DUB.

- AUDIO DUB. e  aparecem no visor.

6. Carregue no botão PAUSE (e inicie a reprodução no outro dispositivo de áudio se for AUDIO IN).

- A dobragem do som começa.
- Direcione a sua voz para o microfone.
-  muda para .

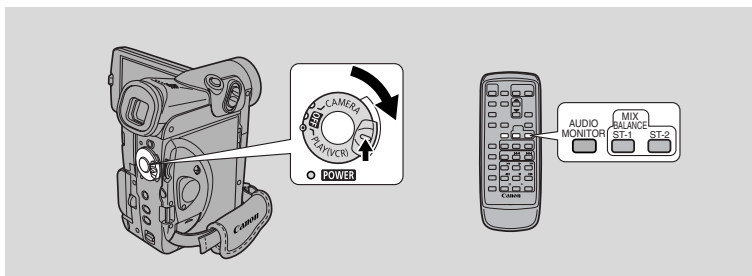
7. Quando atingir o ponto onde deseja parar a dobragem, carregue no botão STOP (e pare a reprodução no outro dispositivo de áudio, se for AUDIO IN).

- A dobragem de som pára e AUDIO DUB. desaparece do visor.
- A câmara de vídeo volta ao modo de paragem.
- Também pode programar a memória do ponto zero ( 84) no ponto onde quer parar a dobragem do som e depois sempre que voltar a essa posição a dobragem do som pára.
- Se, em vez de carregar em STOP, carregar em PAUSE, a câmara de vídeo volta ao modo de pausa de reprodução.



Notas:

- Não pode utilizar o terminal de DV para a dobragem do som.
- Pode querer regular a mistura de som ( 99) quando reproduzir uma cassette a que tenha adicionado som.
- Pode haver uma perda da qualidade sonora se acrescentar som a uma cassette gravada numa câmara de vídeo diferente da MV6i MC.
- Depois de acrescentar som 3 ou mais vezes no mesmo ponto de uma cassette, pode haver alguma perda da qualidade sonora.



Quando reproduzir uma cassette gravada no modo de 12 bits, pode programar a saída do som de reprodução para: stereo 1 (o som original), stereo 2 (o som novo, dobrado para a cassette depois da gravação) ou misturar o balanço entre os dois.

- O som do modo de 16 bits contém apenas o som estéreo 1, pelo que não é possível/não é necessário seleccionar a mistura de som. Aplica-se o mesmo ao modo estéreo 1 de 12 bits, a menos que tenha acrescentado novo som após a gravação.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Escolha a saída.

- Carregue em AUDIO MONITOR no telecomando.
- Começando pela última programação seleccionada, aparecem 4 programações conforme se carrega no botão:
 - STEREO1 para estéreo 1.
 - STEREO2 para estéreo 2.
 - MIX/FIXED para uma mistura igual dos sons estéreo 1 e 2.
 - MIX/VARI. (mistura variável) para quando quiser misturar o balanço entre estéreo 1 e 2.
- Para escolher simplesmente STEREO1, STEREO2 ou MIX/FIXED, certifique-se de que a sua escolha aparece no visor.
- Se escolher MIX/VARI., pode prosseguir com a mistura do balanço.
- Utilize as teclas ST-1/ST-2 para misturar o balanço. Uma barra mostrando a mistura aparece no ecrã durante 4 segundos.



Nota:

- Quando tiver escolhido a saída, STEREO1, STEREO2, MIX/FIXED ou MIX/VARI. aparece, durante alguns segundos, na parte superior esquerda do visor. Se desligar a câmara de vídeo, a saída é regulada para STEREO1.

Seleção de canais de saída de áudio



Quando reproduzir uma cassette cujo som tenha sido gravado em vários canais, pode mudar os canais de saída desse som.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

MENU

(39)

► VCR SET UP

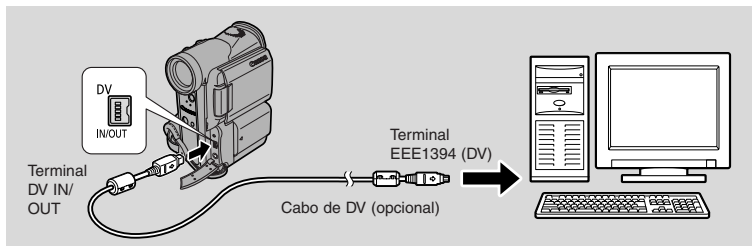
►► ► OUTPUT CH...L/R

1. Coloque uma cassette gravada com som de vários canais.
2. Abra o menu e seleccione VCR SET UP. A seguir, seleccione OUTPUT CH, regule-o para a programação desejada e feche o menu.
 - Consulte a seguinte lista.

Programação OUTPUT CH	Som da reprodução	
	Cassete gravada com som estéreo	Cassete gravada com diversos canais
L/R	canais L (esquerdo)+R (direito)	principal + secundário
L/L	apenas canal L	apenas principal
R/R	apenas canal R	apenas secundário

Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394)

Pode transferir gravações para um computador equipado com um terminal de DV (IEEE1394) ou uma placa de captura IEEE1394 (requer software opcional). Utilize o cabo de DV, CV-150F (4 pinos–4 pinos) ou CV-250F (4 pinos–6 pinos) opcional.



P

Precauções:

- Não desligue o cabo de DV nem a câmara de vídeo ou o computador durante a transferência dos dados para o computador.
- A operação pode não ser devidamente efectuada; tudo depende do software e das características técnicas do computador.

Notas:

- Recomendamos que ligue a câmara de vídeo à corrente eléctrica enquanto estiver ligada ao computador.
- Consulte também o manual de instruções do computador.
- Software opcional necessário. Consulte também o manual de instruções do software.
- Para transferir imagens fixas e filmes de um cartão de memória para o PC utilizando um cabo USB, consulte 141.

DV NETWORK SOLUTION DISK (Utilizadores do Windows XP)

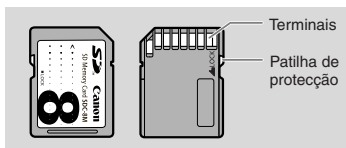
Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software no DV NETWORK SOLUTION DISK fornecido para fazer videoconferências e transferir ficheiros da Internet, ou carregar ficheiros do computador para o cartão de memória e utilizar a câmara de vídeo como um leitor/gravador de cartões de memória. As funções disponíveis dependem do modelo da câmara de vídeo e do ambiente de rede. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do software DV NETWORK SOLUTION DISK.

Precauções:

- Não desligue o cabo de DV, não retire o cartão de memória nem desligue a câmara de vídeo ou o computador durante a transferência de dados para o computador (enquanto o indicador de acesso do cartão à câmara de vídeo estiver a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- Os ficheiros de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagem guardados no disco rígido do computador são os ficheiros de dados originais. Se quiser utilizar ficheiros de imagem no computador, faça cópias dos ficheiros e guarde os originais.

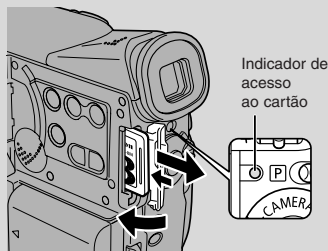
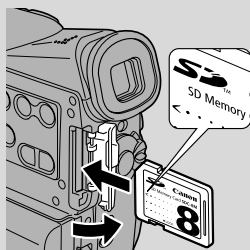
Inserir e remover o cartão de memória

Pode utilizar os cartões de memória SD **SD** ou MultiMediaCards disponíveis no mercado com esta câmara de vídeo. O cartão de memória SD tem uma patilha de protecção para evitar a desgravação accidental.



Precauções:

- Esta câmara de vídeo só é compatível com os cartões de memória SD ou MultiMediaCards. Não utilize nenhum outro tipo de cartões de memória.
- Desligue a câmara de vídeo antes de inserir ou remover o cartão de memória. Caso contrário, pode danificar os dados.
- Não toque nos terminais do cartão de memória.
- Quando utilizar cartões de memória diferentes do fornecido, formate-os com a câmara de vídeo (140).
- Para obter instruções sobre como ligar a câmara de vídeo ao computador, consulte Ligar a um computador utilizando um cabo USB (141).



Inserir o cartão

1. Desligue a câmara de vídeo.
2. Abra a tampa.
3. Insira o cartão de memória até ao fim na ranhura respectiva.
4. Feche a tampa.
 - Não feche a tampa com força, se o cartão não estiver correctamente inserido.

Remover o cartão

Não remova o cartão à força sem o empurrar primeiro.

1. Desligue a câmara de vídeo.
 - Verifique se o indicador de acesso ao cartão não está a piscar.
2. Abra a tampa.
3. Empurre o cartão de memória para o soltar. Retire o cartão de memória.
4. Feche a tampa.

Seleccionar o tamanho/qualidade da imagem

Seleccionar a qualidade da imagem fixa



Qualidade da imagem fixa. Superfina, Fina, Normal:

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CARD SET UP

►►SI QUALITY••FINE

P

Para alterar a qualidade da imagem, abra o menu e selecione **CARD SET UP**. Depois, selecione **SI QUALITY**, regule para **FINE** ou **NORMAL** e feche o menu.

- A qualidade da imagem pode não diferir entre programações; tudo depende da imagem fixa.

Seleccionar o tamanho de imagem dos filmes e imagens fixas



Tamanho da imagem: Imagem fixa: 1024 × 768 pixels/640 × 480 pixels
Filme: 320 × 240 pixels/160 × 120 pixels

Imagem fixa

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CARD SET UP

►►SI SIZE••1024×768

Para alterar o tamanho de uma imagem fixa, abra o menu e selecione **CARD SET UP**. Depois, selecione **SI SIZE**, regule para **"640 × 480"** e feche o menu.

- "640" aparece no visor.

Filme

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CARD SET UP

►►MOVIE SIZE••320×240

Para alterar o tamanho de imagem de um filme, abra o menu e selecione **CARD SET UP**. Depois, selecione **MOVIE SIZE**, regule para **"160 × 120"** e feche o menu.

- "160" aparece no visor.

Utilizar um cartão
de memória

Número máximo de imagens fixas num cartão de memória de 8 MB e respectivos tamanhos de ficheiro

Tamanho da imagem Qualidade da imagem	1024 × 768		640 × 480	
	N° de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem	N° de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem
Superfina	Aprox. 14 imagens	440 KB	Aprox. 35 imagens	175 KB
Fina	Aprox. 20 imagens	300 KB	Aprox. 52 imagens	120 KB
Normal	Aprox. 39 imagens	160 KB	Aprox. 86 imagens	65 KB

* O número real varia consoante as condições de filmagem e os motivos. Os exemplos de imagens gravados no cartão de memória SD fornecido serão incluídos no número total.

Tempo máximo de gravação contínua

Tamanho da imagem	Tempo máximo de gravação	Tamanho total do ficheiro	Tamanho do ficheiro por segundo
320 × 240	10 segundos	1,4 MB	140 KB/seg
160 × 120	30 segundos	2,3 MB	77 KB/seg



Notas:

- As imagens fixas gravadas com 1024 × 768 pixels podem aparecer de forma incorrecta numa câmara de vídeo que não suporte este tamanho.
- A capacidade de imagens restante indica o número de imagens fixas, mesmo na gravação de filmes.
- As imagens fixas são compactadas e gravadas em formato JPEG (Joint Photographic Experts Group) e os filmes em formato Motion JPEG.
- O número de imagens que ainda é possível gravar num cartão de memória pode, por vezes, diminuir 2 imagens de cada vez.

Visor de acesso ao cartão



Os estados de funcionamento do cartão de memória aparecem no centro do visor.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► DISP. SET UP

► CARD ACCESS-ON

Para sair do visor de acesso ao cartão, abra o menu e seleccione DISP. SET UP. Depois, seleccione CARD ACCESS, regule para OFF e feche o menu.

Números de ficheiros



P

As imagens fixas/em movimento captadas recebem automaticamente números de ficheiro de 0101-9900 e são guardadas em pastas de 100 imagens cada. Cada pasta é numerada de 101 a 998 e gravada no cartão de memória. As imagens de amostra foram pré-gravadas no cartão de memória SD fornecido e introduzidas na pasta número 100 (o nome da pasta é "100canon").

Regule os números dos ficheiros de imagem para que sejam repostos a zeros sempre que for introduzido um novo cartão de memória ou para que se faça a respectiva contagem contínua.

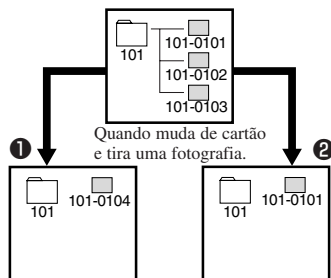
1 CONTINUOUS

A numeração entre cartões é contínua, de tal modo que o primeiro número de ficheiro atribuído a um novo cartão de memória é mais 1 do que o último número de ficheiro atribuído ao cartão de memória anterior. Se os números de ficheiro estiverem regulados para CONTINUOUS, cada imagem captada recebe um número diferente; deste modo, evita-se a duplicação de números. É um processo prático para se gerir imagens num PC. Mantenha os números de ficheiro regulados para CONTINUOUS.

2 RESET

Sempre que introduz um novo cartão de memória, o número de ficheiro volta ao seu valor predefinido (101-0101). Se o cartão já tiver ficheiros, recebe o próximo número disponível.

Gravam-se três imagens no cartão.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CARD SET UP

► FILE NOS...CONTINUOUS

Para alterar a numeração de ficheiros, abra o menu e seleccione **CARD SET UP**. Depois, seleccione **FILE NOS.**, regule para **RESET** e feche o menu.

Utilizar um cartão de memória

Desactivar o som do obturado



Ouve-se o som de abertura do obturador quando se grava uma imagem fixa num cartão de memória.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

MENU

(39)

► CARD SET UP

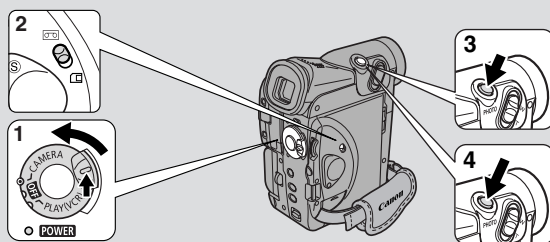
► SHTR SOUND • ON

Para desligar o som do obturador, abra o menu e selecione **CARD SET UP**. Depois, selecione **SHTR SOUND**, regule para **OFF** e feche o menu.

Gravar imagens fixas num cartão de memória



P



Pode gravar imagens fixas num cartão de memória. Além das imagens fixas gravadas directamente no cartão de memória, pode gravar as imagens de uma cassette na câmara de vídeo ou as imagens captadas através do terminal DV terminal ou AV, no cartão de memória.

Precauções:

- Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição que permite fazer gravações.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.

Nota:

- Verifique se existe um cartão de memória com memória suficiente disponível na câmara de vídeo.

Gravar com a câmara de vídeo

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Carregue sem soltar o pequeno botão do interruptor **POWER** e regule o interruptor **POWER** para **CAMERA**.
2. Coloque o selector **TAPE/CARD** na posição **CARD**.
 - O visor mostra o número de imagens que ainda pode ser gravado no cartão de memória e outras informações.
 - Se estiver a utilizar uma bateria e não fizer qualquer operação na câmara de vídeo durante um período superior a 5 minutos, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Regule o interruptor **POWER** para **OFF** e novamente para **CAMERA**.
3. Carregue no botão **PHOTO** até meio e mantenha-o premido.
 - A exposição fica bloqueada.
 - Durante a focagem automática, a indicação  pisca a branco no visor, enquanto a câmara de vídeo regula o foco, e aparece continuamente como uma marca verde quando a câmara de vídeo está pronta para captar a imagem fixa.

Utilizar um cartão de memória

4. Para gravar a imagem fixa, carregue no botão PHOTO até onde for possível.

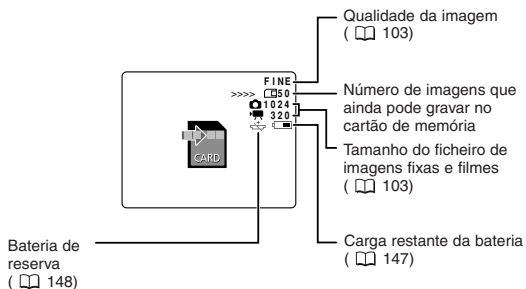
- A indicação  desaparece do visor. Ouve-se o som do obturador e, ao mesmo tempo, o visor parece fechar-se por instantes como se fosse o obturador a disparar.
- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar e aparece o visor de acesso ao cartão (consulte "Indicadores que aparecem no visor LCD quando a opção LCD MIRROR é activada" na página  27).



Notas:

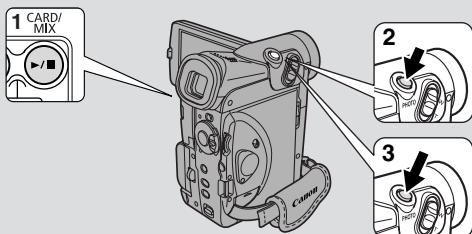
- Para utilizar o temporizador automático ( 71), regule-o antes do passo 3 e depois carregue completamente no botão PHOTO.
- O botão PHOTO do telecomando não tem uma programação intermédia. Carregue completamente no botão e a câmara de vídeo capta a imagem.

Os indicadores que aparecem no visor durante a gravação num cartão de memória:



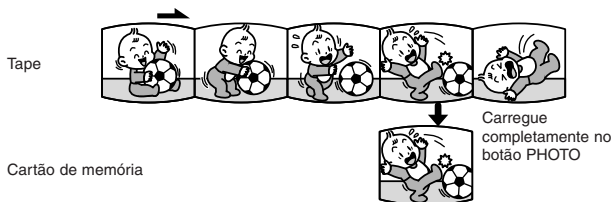
Gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo

P



Grave a imagem de uma cassete num cartão de memória, como imagens fixas. Para gravar automaticamente várias imagens fixas de uma cassete num cartão de memória, consulte "Copiar imagens fixas de uma cassete para o cartão de memória" (138).

- A codificação de dados da imagem fixa reflecte a data e a hora em que foi gravada para o cartão de memória.
- O tamanho de uma imagem fixa gravada de uma cassete para um cartão de memória é 640 × 480.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Reproduza a cassete.
2. Quando a imagem que pretende gravar aparecer no visor, carregue no botão PHOTO até meio e mantenha-o premido.
 - A cassete entra no modo de pausa de reprodução e o número de imagens que ainda podem ser gravadas no cartão de memória aparece no visor.
3. Carregue completamente no botão PHOTO para gravar a imagem fixa no cartão de memória.
 - O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.



Notas:

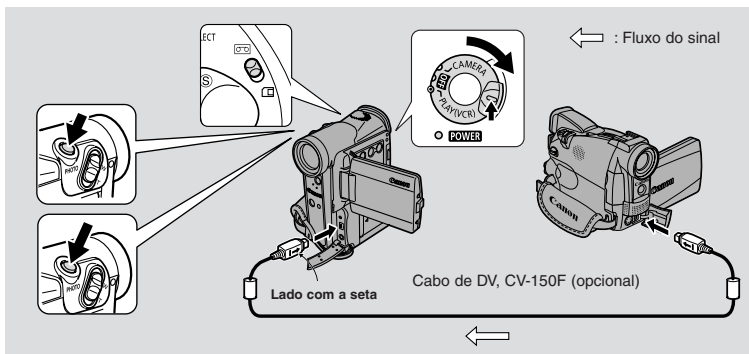
- Pode também colocar a cassete no modo de pausa de reprodução, no passo 1, e gravar a imagem carregando apenas 1 vez no botão PHOTO.
- Se gravar num cartão de memória uma imagem originalmente gravada no modo 16:9 para televisores de 16:9, a imagem aparece comprimida verticalmente.
- Não se ouve o som do obturador no modo PLAY (VCR).

Utilizar um cartão de memória

Gravar filmes a partir de outros equipamentos de vídeo

Pode gravar as imagens de um videogravador ou televisor ligado através do terminal S ou AV (entrada de linha analógica), bem como as imagens de outras câmaras de vídeo digitais, ligadas através do terminal DV ao cartão de memória, como imagens fixas.

- A codificação de dados da imagem fixa reflecte a data e a hora em que foi gravada no cartão de memória.
- O tamanho de uma imagem fixa gravada a partir de dispositivos analógicos ou digitais para um cartão de memória é 640×480 .



Preparativos

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Ligue a câmara de vídeo ao outro dispositivo.

- Terminal de AV/S-video: Consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" (32).
- Terminal de DV: Consulte "Copiar de/para uma cassette com equipamento de vídeo digital" (86).

2. Prepare o outro dispositivo.

3. Introduza um cartão de memória na câmara de vídeo.

4. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.

- Se apenas pretende gravar imagens fixas num cartão de memória, não precisa de colocar uma cassette. Se já introduziu uma cassette, verifique se está no modo de paragem.

Gravação

1. **Inicie a reprodução no outro dispositivo.**
2. **Quando a imagem que pretende gravar aparecer no visor, carregue no botão PHOTO até meio e mantenha-o premido.**
 - A imagem aparece como uma imagem fixa no visor.
 - O número de imagens que ainda pode ser gravado no cartão de memória aparece no visor.
3. **Carregue completamente no botão PHOTO para gravar a imagem no cartão de memória.**
 - O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.



Notas:

- Quando fizer cópias para uma cassete através do terminal DV, certifique-se de que AV➡DV não aparece no visor. Se aparecer, regule AV➡DV OUT para OFF no menu (92).
- Se gravar num cartão de memória uma imagem originalmente gravada no modo 16:9 para televisores de 16:9, a imagem aparece comprimida verticalmente.
- Não se ouve o som do obturador no modo PLAY (VCR).

Gravar filmes em formato Motion JPEG num cartão de memória



Pode gravar filmes em formato Motion JPEG com a câmara de vídeo, a partir de uma cassette na câmara de vídeo ou a partir de equipamentos ligados através do terminal de AV (entrada de linha analógica) ou do terminal de DV.

Precauções:

- Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição que permite fazer gravações.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Não introduza/retire uma cassette durante a gravação. O som não é gravado durante esta operação.



Notas:

- Verifique se existe um cartão de memória com memória suficiente disponível na câmara de vídeo.
- O som de um filme gravado num cartão de memória é mono.

Gravar com a câmara de vídeo

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição CAMERA e rode o selector TAPE/CARD para CARD.
2. Carregue no botão Start/Stop.
 - Pode gravar até 10 segundos em 320×240 e 30 segundos em 160×120 .
 - Carregue no botão Start/Stop para terminar a gravação.
 - A câmara de vídeo começa a escrever o filme para o cartão de memória quando a gravação terminar.



Nota:

- Para utilizar o temporizador automático (71), regule-o antes do passo 2 e depois carregue no botão Start/Stop.

Gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo

Pode gravar um filme de uma cassete num cartão de memória.

- A codificação de dados do filme reflecte a data e a hora em que foi gravado no cartão de memória.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

1. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.
2. Reproduza a cassete.
3. Quando a imagem que pretende gravar aparecer no visor, carregue no botão Start/Stop.
 - Pode gravar até 10 segundos em 320×240 e 30 segundos em 160×120 .
 - Carregue no botão Start/Stop para terminar a gravação.
 - A câmara de vídeo começa a escrever o filme para o cartão de memória quando a gravação terminar.
 - Pode também começar a gravar, durante o modo de pausa de gravação, carregando no botão Start/Stop.



Nota:

- Se gravar num cartão de memória um filme originalmente gravado no modo 16:9 para televisores de 16:9, a imagem aparece comprimida verticalmente.

Gravar filmes a partir de outros dispositivos

Pode gravar as imagens de um videogravador ou televisor ligado através do terminal S ou AV (entrada de linha analógica), bem como as imagens de outras câmaras de vídeo digitais, ligadas através do terminal DV ao cartão de memória, como filmes.

- A codificação de dados do filme reflecte a data e a hora em que foi gravado no cartão de memória.

Preparativos

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Ligue a câmara de vídeo ao outro dispositivo.

- Terminal de AV/S-vídeo: Consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" (□ 32).
- Terminal de DV: Consulte "Copiar de/para uma cassette com equipamento de vídeo digital" (□ 86).

2. Prepare o dispositivo.

3. Introduza um cartão de memória na câmara de vídeo.

4. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para TAPE.

- Se apenas pretende gravar um filme no cartão de memória, não precisa de colocar uma cassette. Se já introduziu uma cassette, verifique se está no modo de paragem.

Gravação

1. Inicie a reprodução no outro dispositivo.

2. Quando a imagem que pretende gravar aparecer no visor, carregue no botão Start/Stop.

- Pode gravar até 10 segundos em 320×240 e 30 segundos em 160×120 .
- Carregue no botão Start/Stop para terminar a gravação.
- A câmara de vídeo começa a escrever o filme para o cartão de memória quando a gravação terminar.
- Pode também começar a gravar, durante o modo de pausa de gravação, carregando no botão Start/Stop.



Notas:

- Quando fizer cópias para uma cassette através do terminal DV, certifique-se de que AV→DV não aparece no visor. Se aparecer, regule AV→DV OUT para OFF no menu (□ 92).
- Se gravar num cartão de memória um filme originalmente gravado no modo 16:9 para televisores de 16:9, a imagem aparece comprimida verticalmente.

Gravar imagem panorâmicas (Junção de imagens)



Utilizando o software fornecido (PhotoStitch), pode juntar imagens separadas numa única cena panorâmica num PC. Pode filmar um motivo que não caiba num único fotograma, como uma paisagem e juntá-los posteriormente.

Gravação

O PhotoStitch detecta as partes de imagens adjacentes que se sobrepõem e junta-as. Quando gravar, tente incluir um elemento distintivo (uma marca, etc.) nas partes que se sobrepõem.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

▶▶STITCH AST

1. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição CAMERA e rode o selector TAPE/CARD para CARD.
2. Abra o menu e seleccione ➡ STITCH AST.
 - Seleccione a direcção com o botão CARD +/- e carregue no botão SET.
 - Carregue no botão CARD + para se mover no sentido dos ponteiros do relógio e carregue no botão CARD – para se mover no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Regule o programa de gravação e faça zoom sobre o motivo.
 - Se necessário, regule a focagem manualmente e a compensação de AE.
 - Depois da primeira imagem, não pode alterar o programa de gravação, o zoom e a compensação de AE.
4. Carregue no botão PHOTO para gravar a primeira imagem.
 - A direcção e o número de imagens gravadas aparece no visor.
5. Oriente a câmara de vídeo de maneira a que o segundo enquadramento fique sobreposto sobre uma pequena parte da primeira imagem e carregue no botão PHOTO para captar a imagem seguinte.

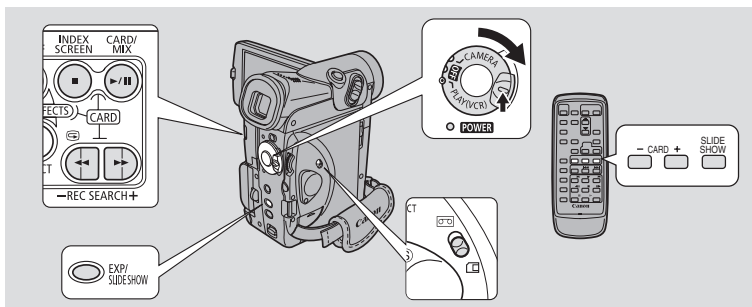


- Não fique preocupado com as pequenas discrepâncias que possam existir na área sobreposta porque o software do computador pode compensá-las quando fizer a junção das imagens.
 - Pode voltar a captar as imagens carregando no botão CARD – para voltar à imagem anterior.
 - Pode gravar um máximo de 26 imagens.
 - Execute os mesmos passos para filmar as imagens subsequentes da sequência.
6. Termine a sequência carregando no botão MENU depois de ter gravado a última imagem.
 - Para obter mais informações sobre como juntar imagens, consulte o manual de instruções do software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.



Notas:

- Coloque cada imagem de forma a ficar 30 a 50% sobre a imagem adjacente. Tente manter um desnível vertical de 10%.
- Não inclua motivos em movimento na parte sobreposta.
- Não tente juntar imagens que incluam motivos distantes e próximos. Podem aparecer deformados ou em duplicado.



Reproduza e veja imagens fixas/filmes gravados num cartão de memória. (Para obter informações sobre a ligação a um televisor, consulte "Ligações para reprodução no ecrã de um televisor" na página 32.) Também pode ampliar 2 vezes as imagens fixas durante a visualização (79).

Existem 3 maneiras de ver imagens fixas/filmes:

- Uma imagem fixa/filme
- Apresentação de diapositivos: Um a um, automaticamente, pela ordem de gravação
- Ecrã de índice: Seis imagens fixas/filmes de uma vez

Atenção:

- Pode não ser possível reproduzir as seguintes imagens fixas/filmes correctamente nesta câmara de vídeo:
 - As imagens fixas/filmes que não tenham sido gravados com esta câmara de vídeo mas transferidos de um PC (excluindo os exemplos de imagens na página 143)
 - Imagens fixas/filmes gravados com esta câmara de vídeo e posteriormente tratados num PC
 - Imagens fixas/filmes cujos nomes de ficheiro de imagem foram alterados num PC
- A câmara de vídeo pode não ser capaz de copiar ou reproduzir, etc., imagens/filmes gravados numa câmara de vídeo que não seja Canon.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.

Notas:

- Quando a câmara de vídeo estiver no modo de pausa de reprodução, pode utilizar a função de procura no cartão para passar rapidamente as imagens fixas/filmes gravados num cartão de memória e localizar uma imagem fixa/filme que queira ver.
- Introduza um cartão de memória com imagens fixas/filmes gravados na câmara de vídeo.

● Uma imagem

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

1. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição PLAY (VCR) e rode o selector TAPE/CARD para CARD.

- A última imagem fixa/filme que gravou aparece no visor.
- A primeira cena dos filmes é apresentada como uma imagem fixa.

2. Procure a imagem fixa/filme que pretende, carregando nos botões CARD +/-.

- Carregue em + para ver a imagem fixa/filme seguinte e em - para ver a imagem fixa/filme anterior.
- Se carregar em + na última imagem fixa/filme, volta à primeira imagem fixa/filme. Se carregar em - na última imagem fixa/filme, volta à primeira imagem fixa/filme.
- Filmes: Se carregar em ►/|| reproduz o filme e apresenta a última cena como uma imagem fixa quando a reprodução terminar. Se carregar em ►/|| durante a reprodução pára o filme e a cena é apresentada como uma imagem fixa. Se carregar novamente em ►/|| retoma a reprodução.

● Função de salto no cartão

Pode localizar imagens fixas/filmes sem ter que ver todas/todos. O número no canto superior direito do visor indica o número da imagem actual em relação ao número total de imagens.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

No modo de visualização de uma imagem, carregue sem soltar o botão CARD + ou CARD -.

- Carregue no botão CARD + para avançar e no botão CARD - para retroceder.
- Quando soltar o botão, aparece a imagem fixa/filme relativo ao número de imagem apresentado.

● Apresentação de diapositivos

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Com uma imagem fixa/filme no visor, carregue no botão SLIDE SHOW.

- As imagens são reproduzidas automaticamente umas a seguir às outras.
- Os filmes são reproduzidos normalmente.

Para interromper a apresentação de diapositivos, carregue no botão SLIDE SHOW.

- Sempre que carregar no botão SLIDE SHOW, a apresentação de diapositivos começa ou pára.

● Ecrã de índices

Aparecem simultaneamente um máximo de 6 imagens fixas/filmes que lhe permitem fazer uma procura rápida das imagens fixas/filmes. Os filmes são apresentados com a primeira cena como uma imagem fixa, indicada por uma marca de filme.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Com uma imagem fixa/filme no visor, carregue no botão INDEX SCREEN.

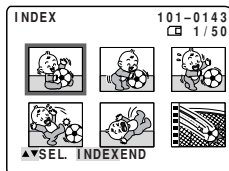
- Aparecem 6 imagens no máximo no visor.

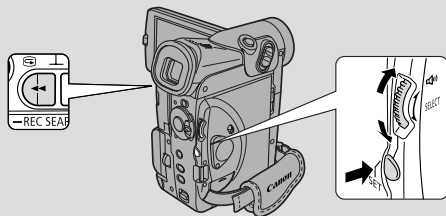
2. Mova a marca para a imagem fixa/filme que pretende ver.

- Rode o selector para baixo para voltar à imagem fixa/filme anterior e para cima para passar para a imagem fixa/filme seguinte.
- Se rodar o selector para cima quando chegar à ultima imagem fixa/filme, passa para o ecrã de índice seguinte. Se rodar o selector para baixo quando estiver na primeira imagem fixa/filme, volta ao ecrã de índice anterior.
- Salte para o ecrã de índice seguinte/anterior com os botões CARD +/-.

3. Carregue no botão (ecrã de índice).

- A imagem fixa/filme marcada preenche o visor por completo.





P

Durante a visualização, pode apagar facilmente as imagens fixas/filmes desnecessários gravados num cartão de memória, protegê-los contra desgravação accidental ou marcar uma imagem fixa para impressão. (File Operation)

- Operações de ficheiro está programado no modo CARD PLAY (VCR).

● Impedir a desgravação accidental (Protect On)

Seleccione as imagens fixas/filmes importantes e proteja-as contra desgravação accidental.

- No entanto, se o cartão de memória estiver formatado, todas as imagens fixas/filmes, incluindo as protegidas, são definitivamente apagadas.
- Só pode proteger os filmes quando a primeira ou a última cena aparecer como uma imagem fixa. Não os pode proteger durante uma pausa na reprodução.
- Os exemplos de imagens pré-gravados no Cartão de memória SD fornecido já estão protegidos.

Existem 2 modos de proteger uma imagem fixa/filme (incluindo os modos para cancelar a programação).

1. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Menu de operações do ficheiro **SINGLE** (122)
2. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Submenu de operações do cartão **INDEX** (123)

● Marcar uma imagem fixa para impressão (Marca de impressão On)

Antes de poder imprimir uma imagem num cartão de memória, é preciso marcá-la. A câmara de vídeo suporta o formato de impressão **DPOF** (Digital Print Order Format).

As imagens fixas podem ser automaticamente impressas numa impressora Canon que suporte o formato DPOF. Pode seleccionar na câmara de vídeo, um máximo 99 cópias por imagem fixa e um máximo 200 imagens fixas por cartão de memória.

- Não pode marcar os filmes para impressão.

Existem 3 modos de marcar uma imagem fixa para impressão (incluindo os modos para cancelar a programação).

Para marcar uma imagem fixa para impressão ou apagar as marcas de impressão, uma a uma

1. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Menu de operações do ficheiro **SINGLE** (122)
2. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Submenu de operações do cartão **INDEX** (124)

Para apagar todas as marcas de impressão

3. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Submenu de operações do cartão **SINGLE** (125)

● Apagar imagens fixas/filmes

Apague as imagens fixas/filmes, uma de cada vez ou todas de uma vez.

- Não é possível apagar imagens fixas/filmes protegidos. Para apagar uma imagem, cancele primeiro a respectiva protecção.
- Apague as imagens fixas/filmes com cuidado. Depois de apagar não é possível recuperar a imagem fixa/filme.

Existem 2 modos de apagar uma imagem fixa/filme.

Para apagar uma imagem fixa/filme de cada vez

1. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Menu de operações do ficheiro **SINGLE** ( 122)

Para apagar uma imagem de cada vez ou apagar de uma só vez todas as imagens fixas/filmes no cartão de memória

2. **CARD PLAY (VCR)** ➔ Submenu de operações do cartão **SINGLE** ( 126)

SINGLE: Ao reproduzir uma imagem fixa/filme no modo CARD PLAY (VCR)

INDEX: Ao fazer aparecer um ecrã de índice no modo CARD PLAY (VCR)



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

P

1. Com uma imagem fixa/filme no visor, carregue no botão SET para abrir o menu FILE OPER.

- As programações PROTECT , PRINT MARK  e IMAGE ERASE aparecem no visor.
- Se seleccionar RETURN, o menu desaparece do visor.

Para proteger uma imagem fixa/filme

2. Seccione PROTECT e carregue no botão SET.

- A marca de impressão  aparece na imagem fixa/filme.
- Não pode apagar esta imagem fixa/filme.
- Volte a carregar no botão SET para cancelar esta operação.
- Se seleccionar RETURN, o menu desaparece do visor.
- Para cancelar a protecção de imagens, seccione PROTECT  e carregue no botão SET.  A marca c desaparece e pode apagar esta imagem fixa/filme.

Marcar uma imagem fixa para impressão (Marca de impressão)

2. Seccione PRINT MARK , programe o número de impressões com o selector e carregue no botão SET.

- A marca de impressão  aparece na imagem fixa.
- Se seleccionar RETURN, o menu desaparece do visor.
- Para cancelar uma marca de impressão, seccione PRINT MARK , programe o número de impressões para 0 (Zero) com o selector e carregue no botão SET.  desaparece do visor.

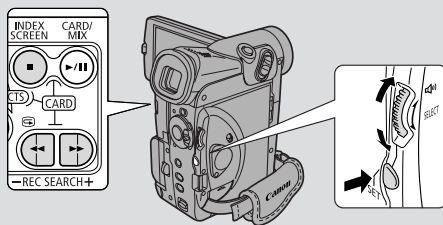
Para apagar uma imagem fixa/filme

2. Seccione IMAGE ERASE e carregue no botão SET.

- ERASE THIS IMAGE? NO YES aparece no visor.
- Se seleccionar RETURN, o menu desaparece do visor.

3. Seccione YES e carregue no botão SET.

- A imagem fixa/filme é apagada(o).
- Aparece uma imagem fixa/filme anterior à imagem fixa/filme que apagou.



Esta secção explica como proteger a imagem fixa/filme, a partir do submenu operações do cartão (Card Operation), quando aparece um ecrã de índice no modo CARD PLAY (VCR) (incluindo o modo para cancelar a programação). Também pode proteger uma imagem fixa/filme no menu Operações do ficheiro (File Operation) (122).

Proteger uma imagem fixa/filme durante a visualização de um ecrã de índice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CARD OPER.

►► PROTECT

Introduza um cartão de memória com imagens fixas/filmes gravados na câmara de vídeo.

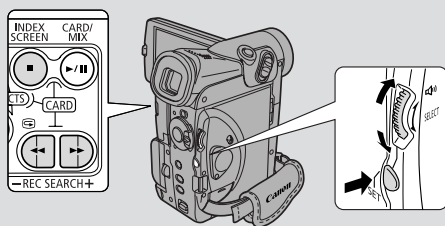
- Com uma imagem fixa/filme no visor, carregue no botão INDEX SCREEN.**
 - Aparecem, no máximo, 6 imagens fixas/filmes no visor.
 - Mova o enquadramento para a imagem fixa/filme que quer proteger (IEcrã de índice 119)
- Abra o menu e seleccione CARD OPER.**
- Seleccione ► PROTECT .**
- Carregue no botão SET.**
 - A marca de impressão aparece na imagem fixa/filme.
 - Não pode apagar esta imagem fixa/filme.
 - Volte a carregar no botão SET para cancelar esta operação.
- Feche o menu.**



Nota:

- Para cancelar a protecção da imagem, mova o enquadramento para a imagem fixa/filme que protegeu e carregue no botão SET no passo 3. A marca de protecção desaparece.

Marcar uma imagem fixa para impressão (Marca de impressão)



Esta secção explica como marcar a imagem fixa para impressão, a partir do submenu Operações do cartão no modo CARD PLAY (VCR) (incluindo o modo para cancelar a programação).

- Durante a visualização de um ecrã de índice, pode marcar a imagem fixa para impressão.
- Quando reproduzir apenas uma imagem fixa, pode apagar todas as marcas de impressão.
- Não pode marcar os filmes para impressão. O enquadramento no ecrã de índice passa a roxo, indicando que o filme não pode ser seleccionado para colocação de uma marca de impressão.

Também pode marcar uma imagem fixa para impressão no menu Operações do ficheiro (122).

Marcar uma imagem fixa para impressão durante a visualização de um ecrã de índice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CARD OPER.

►►PRINT MARK

Introduza um cartão de memória com imagens fixas gravadas na câmara de vídeo.

1. Com uma imagem no visor, carregue no botão INDEX SCREEN.

- Aparecem 6 imagens, no máximo, no visor.
- Mova o enquadramento para a imagem fixa que quer proteger (Ecrã de índice 119)

2. Abra o menu e seleccione CARD OPER.

3. Seleccione ►PRINT MARK e programe o número de impressões com o selector.

4. Carregue no botão SET.

- A marca de impressão ► aparece junto da imagem fixa.

5. Feche o menu.



Notas:

- Para cancelar uma marca de impressão, mova o enquadramento para a impressão marcada como imagem fixa, programe o número de impressões para 0 (Zero) com o selector e carregue no botão SET. A marca de impressão  desaparece.
- Se houver muitas imagens gravadas no cartão de memória, pode demorar algum tempo até que apareça uma marca de impressão numa imagem fixa.

Apagar todas as marcas de impressão

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

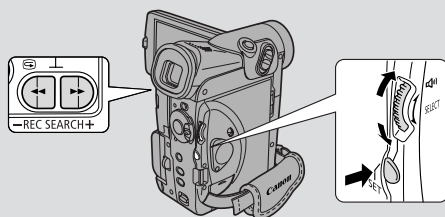
(39)

▶ CARD OPER.

▶ PRINT MARKS  ALL ERASE

Introduza um cartão de memória com imagens fixas gravadas na câmara de vídeo.

1. Com uma imagem fixa no visor, abra o menu e seleccione **CARD OPER.**
2. Seleccione **PRINT MARKS  ALL ERASE.**
 - ERASE ALL PRINT MARKS  ? NO YES aparece no visor.
3. Seleccione **YES** e carregue no botão SET.
 - A marca de impressão  desaparece da imagem fixa.
4. Feche o menu.



Esta secção explica como apagar a imagem fixa/filme, a partir do submenu Operações do cartão (Card Operation), durante a reprodução de uma imagem fixa/filme no modo CARD PLAY (VCR). (SINGLE ou ALL)
Também pode apagar uma imagem fixa/filme no menu Operações do ficheiro (File Operation) (122).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►CARD OPER.

►IMAGE ERASE

Introduza um cartão de memória com imagens fixas/filmes gravados na câmara de vídeo.

Para apagar uma imagem fixa/filme de cada vez

1. Seccione a imagem fixa/filme que quer apagar.

- Se necessário, utilize o ecrã de índice (119) ou a função de procura no cartão (118) e verifique se a imagem fixa/filme que quer apagar preenche o visor.
- Se utilizar o ecrã de índice, carregue no botão INDEX SCREEN depois de seleccionar a imagem fixa/filme. A imagem fixa/filme que seleccionou preenche o visor por completo.

2. Abra o menu e seccione CARD OPER.

3. Seccione IMAGE ERASE.

- As programações CANCEL, SINGLE e ALL aparecem no visor.
- Para cancelar a eliminação, seccione CANCEL e feche o menu.

4. Seccione SINGLE.

- ERASE THIS IMAGE? NO YES aparece no visor.

5. Seleccione YES e carregue no botão SET.

- A imagem fixa/filme é apagada e a imagem fixa/filme anterior aparece para ser apagada.
- Para apagar outra imagem fixa/filme, utilize os botões CARD +/- para se deslocar até à imagem fixa/filme e seleccione YES.
- Se a imagem fixa/filme que está a tentar apagar estiver protegida, a opção YES aparece a roxo e não pode ser seleccionada.
- Se seleccionar NO, volta ao passo 4.

6. Feche o menu.

Para apagar de uma só vez todas as imagens fixas/filmes do cartão de memória

1. Abra o menu e seleccione CARD OPER.**2. Seleccione IMAGE ERASE.**

- As programações CANCEL, SINGLE e ALL aparecem no visor.
- Para cancelar a eliminação, seleccione CANCEL e feche o menu.

3. Seleccione ALL.

- ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR IMAGES ] NO YES aparece no visor.

4. Seleccione YES e carregue no botão SET.

- Todas as imagens fixas/filmes, excepto os protegidos, são apagados.
- Se seleccionar NO, volta ao passo 2.

5. Feche o menu.



Pode imprimir imagens fixas ligando a câmara de vídeo a uma impressora com a função de impressão directa. A função de impressão directa também pode ser utilizada com programações de pedido de impressão (120).

Precauções:

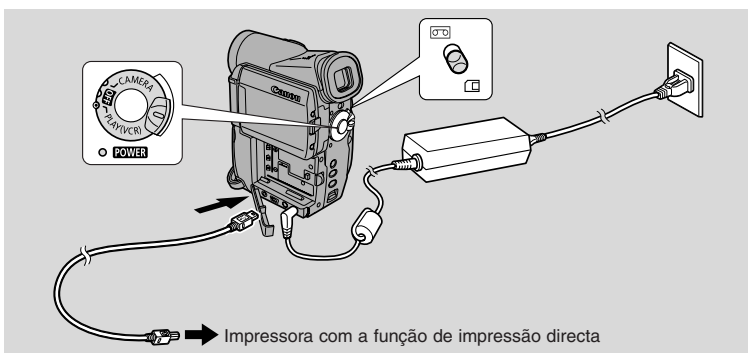
- Observe as seguintes precauções durante a impressão; caso contrário, a impressão pode ser efectuada de forma incorrecta.
 - Não desligue a câmara de vídeo ou a impressora.
 - Não mude a posição do selector TAPE/CARD.
 - Não retire o cabo.
 - Não remova o cartão de memória.
- As imagens fixas não gravadas com esta câmara de vídeo podem não ser impressas correctamente numa impressora com a função de impressão directa.



Notas:

- A função de impressão directa é suportada pela impressora Card Photo Printer CP-10 da Canon e pelas impressoras Bubble Jet da Canon com o logótipo  (desde Março de 2003).
 - Para saber qual o cabo de interface que deve utilizar com a câmara de vídeo, consulte o manual de instruções de cada impressora.
- São fornecidos dois cabos directos de interface com a impressora Card Photo CP-10. Utilize o cabo com o logótipo USB no conector (DIF-100).
- Recomendamos que ligue a câmara de vídeo à corrente eléctrica.
 - Consulte também o manual de instruções da respectiva impressora.
 - Pode seleccionar na câmara de vídeo, um máximo 99 cópias por imagem fixa e um máximo 200 imagens fixas por cartão de memória (120).
 - As capturas de ecrã mostradas nesta secção são exemplos tirados de uma impressora com função de impressão directa. As opções da categoria [Style] são ligeiramente diferentes de impressora para impressora.

Ligar a impressora à câmara de vídeo



1. Desligue a câmara de vídeo e introduza um cartão de memória com imagens fixas.

2. Ligue o cabo da impressora a uma tomada e depois ligue a impressora.
3. Regule a câmara de vídeo para o modo **CARD PLAY (VCR)**.
 - Aguarde até que o indicador de acesso ao cartão pare de piscar.
4. Utilize o cabo para ligar a câmara de vídeo à impressora.
 - "**Print**»**SET**" aparece no visor se a impressora estiver ligada correctamente à câmara de vídeo. (Não aparece com filmes ou imagens fixas que não possam ser reproduzidos com a câmara de vídeo.)

Imprimir

CAMERA

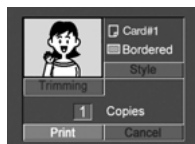
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. No modo de visualização de uma imagem, seleccione a imagem fixa que deseja imprimir e carregue no botão **SET**.

- O menu de programação de impressão aparece no visor.

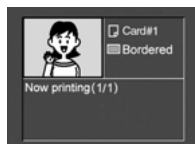


2. Programe o número de cópias, o estilo de impressão e as programações de corte.

- Seleccionar o número de cópias
- Programar o estilo de impressão (130).
- Programações de corte (132).

3. Seccione [Print] e carregue no botão **SET**.

- A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.



Nota:

- Se aparecer uma mensagem de erro, consulte Erros de impressão (134) e Mensagens relacionadas com a impressão directa (166).

Seleccionar o número de cópias

Pode seleccionar um máximo de 9 cópias para uma imagem fixa.

1. No menu de programação de impressão, rode o selector até **SET** aparecer junto a [Copies] e carregue no botão **SET**.



2. Rode o selector para seleccionar o número de cópias e carregue no botão **SET**.

Programar o estilo de impressão

Impressora Card Photo:

Imagem	Standard	Imprime 1 imagem fixa por página.
	Várias	Imprime 8 cópias da mesma imagem fixa numa página.
Margens	Sem margens	Imprime até à extremidade da página.
	Com margens	Imprime com uma margem.

- Só pode seleccionar [Multiple] quando imprimir em papel com formato de postal.
- Só pode seleccionar [Borders] se [Image] estiver programada para [Standard].

Impressora Bubble Jet

Formato de papel		Card #1*, Card #2*, Card #3*, LTR, A4
		Para obter mais informações sobre o tipo de papel, consulte o Manual do utilizador da impressora Bubble Jet.
Margens	Sem margens	Imprime até à extremidade da página
	Com margens	Imprime com uma margem

* Formato de papel recomendado

Impressora Card Photo: Seleccionar o estilo de imagem

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Style] e carregue no botão SET.



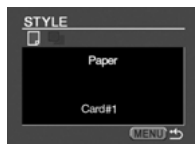
2. Verifique se  está seleccionado e carregue no botão SET.



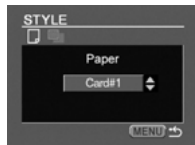
3. Rode o selector para seleccionar o estilo de imagem e carregue no mesmo.
4. Carregue no botão MENU.
 - Volta a aparecer o menu de programação de impressão.

Impressora Bubble Jet Seleccionar o formato de papel:

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Style] e carregue no botão SET.



2. Verifique se  está seleccionado e carregue no botão SET.



3. Rode o selector para seleccionar o tamanho de papel e carregue no mesmo.
4. Carregue no botão MENU.
 - Volta a aparecer o menu de programação de impressão.

Seleccionar as margens:

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Style] e carregue no botão SET.



2. Rode o selector para seleccionar  e carregue no botão SET.



3. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector e depois carregue no mesmo.
4. Carregue no botão MENU.
 - Volta a aparecer o menu de programação de impressão.



Notas:

- Com margens: Quando impressa, a área de imagem permanece praticamente inalterada em relação à imagem gravada.
- Sem margens/Várias: A parte central da imagem gravada é impressa num formato ampliado. As partes inferior e superior e os lados da imagem podem ficar ligeiramente cortados.
- Impressora Card Photo: Uma imagem fixa programada para [Multiple] é impressa sem margens.

Impressora Card Photo: Programar a área de impressão

[Printing Area] não pode ser seleccionada se a imagem fixa estiver programada para [Bordered].

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Printing Area] e carregue no botão SET.



2. Seccione uma opção de programação e carregue no botão SET.

- A área de impressão destina-se a imagens standard e imagens múltiplas.



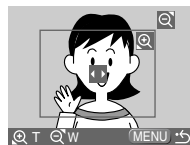
3. Carregue no botão SET.

Impressora Bubble Jet Programações de corte

Especifique o estilo de impressão antes de começar as programações de corte.

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Trimming] e carregue no botão SET.

- A moldura de corte aparece no visor.



2. Mude o tamanho da moldura de corte.

- Mova o selector de zoom na direcção de **T** para reduzir a moldura; mova o selector de zoom na direcção de **W** para aumentar a moldura.
- Para cancelar as programações de corte, mova o selector de zoom na direcção de **W** até que a moldura de corte desapareça do visor.

3. Mova a moldura de corte.

- Rode o selector para mover a imagem para a direita e esquerda, ou para cima e para baixo. Se carregar no botão SET, muda de direcção.

4. Carregue no botão MENU.

- Volta a aparecer o menu de programação de impressão.

Notas:

- Sobre a cor da moldura de corte:
 - Branco: Sem programações de corte.
 - Amarelo: Durante o corte.
- A moldura de corte pode não aparecer no visor; tudo depende do tamanho da imagem, do formato do papel ou das programações das margens.
- As programações de corte aplicam-se apenas a uma imagem.
- É possível cancelar as programações de corte das seguintes maneiras:
 - Desligando a câmara de vídeo.
 - Desligando o cabo de interface.
 - Ultrapassando o tamanho máximo da moldura de corte.

Imprimir com as programações de pedido de impressão

Pode imprimir imagens fixas seleccionadas com a função de pedido de impressão. Se desejar imprimir mais do que 1 cópia, programe o número de cópias no pedido de impressão ( 120).

Quando imprimir utilizando programações de pedido de impressão, pode seleccionar os estilos de impressão (com margens ou sem margens) mas não pode seleccionar as programações de corte.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 39)

  PRINT

1. Ligue a impressora à câmara de vídeo (128).

2. Carregue no botão MENU.

3. Seleccione [➡ ➡ PRINT].

- O menu de programação de impressão aparece no visor.
- A mensagem "Set print order" aparece no visor quando liga uma impressora com a função de impressão directa e selecciona [➡ ➡ PRINT] sem programar o pedido de impressão.
- O número total de impressões no pedido de impressão é apresentado na parte superior esquerda do visor.

4. Programe o estilo de impressão.

- Programar o estilo de impressão (📖 130).

5. No menu de programação de impressão, rode o selector para seleccionar [Style] e carregue no botão SET.

- A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.



Notas:

- Cancelar a impressão
Carregue no botão SET enquanto a mensagem "Now Printing" estiver no visor. Aparece uma caixa de diálogo de confirmação. Seleccione [OK] e carregue no botão SET. A impressão é interrompida mesmo que esteja incompleta e o papel é puxado pela máquina.
- Reiniciar a impressão (apenas com o pedido de impressão ➡)
Abra o menu CARD PLAY (VCR) e seleccione [➡ ➡ PRINT]. No menu de programação de impressão, seleccione [Restart] e carregue no botão SET. As imagens restantes são impressas.
Não pode reiniciar a impressão nos seguintes casos:
 - Quando muda as programações de pedido de impressão.
 - Quando apaga uma imagem única com programações de pedido de impressão.
- Erros de impressão
 - Se ocorrer um erro durante o processo de impressão, aparece uma mensagem de erro (📖 166) no visor.
 - Impressora Bubble Jet: Com a maioria dos erros, a impressão continua automaticamente depois de corrigir o erro. Se o erro continuar, carregue no botão SET para cancelar a impressão. Para obter mais informações, leia o Manual de consulta rápida da impressora Bubble Jet.
 - Impressora Card Photo: Seleccione [Stop] ou [Restart] com o selector e carregue no botão SET. A programação [Restart] pode não aparecer com algumas mensagens de erro. Nesse caso, seleccione [Stop].)
- Siga o procedimento abaixo para desligar o cabo de interface:
 1. Desligue o cabo da câmara de vídeo e da impressora.
 2. Desligue a câmara de vídeo.



Melhore o aspecto das suas gravações combinando imagens fixas do cartão de memória com as gravações da câmara de vídeo. Pode seleccionar molduras pré-gravadas tipo desenho animado ou criar as suas molduras e títulos pessoais que pode sobrepor nos filmes ou imagens fixas.



Nota:

- O DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornecido inclui mais exemplos de imagens. Para saber como enviá-los para o cartão de memória, consulte "Adicionar imagens fixas a partir do computador ao cartão de memória" no Manual de instruções do software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

P

Selecione a partir de 3 tipos de efeitos de mistura de cartão:

CARD CHROMA (gradação de croma do cartão)

Combine a imagem que está a gravar com uma imagem fixa como moldura. Será mostrada a imagem em vez da área azul da imagem fixa. Quando gravar a sua própria "moldura", verifique se a área em que quer que a outra imagem apareça está azul.

Ajuste do MIX LEVEL: área clara da imagem fixa.

Imagem que está a ser gravada
pela câmara de vídeo



Imagem fixa



CARD LUMI. (Gradação de luminância do cartão)

Combine a imagem que está a gravar com ilustrações ou títulos. Será mostrada a imagem em vez da área clara da imagem fixa. Crie o seu próprio título ou ilustração desenhando ou escrevendo num papel branco e gravando o que escreveu ou desenhou no cartão de memória.

Ajuste do MIX LEVEL: da imagem fixa

Imagem que está a ser
gravada pela câmara de vídeo



Imagem fixa



Utilizar um cartão
de memória

CAM. CAM.CHROMA (Gradação de croma da câmara)

Combine a imagem que está a gravar com uma imagem fixa como fundo. Filme o motivo em frente de um fundo azul, como uma cortina azul, e os que não sejam azuis serão sobrepostos na imagem fixa.

Ajuste do MIX LEVEL: da imagem que está a gravar

Imagem que está a ser gravada pela câmara de vídeo

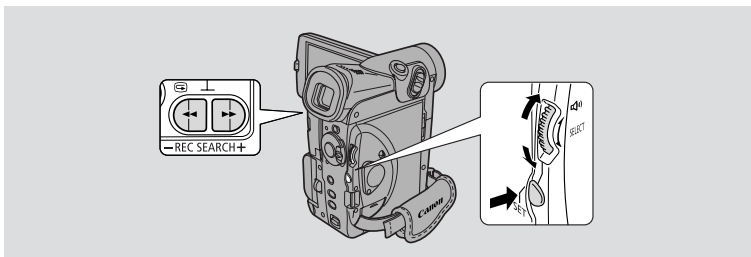


Imagem fixa



Nível de mistura

A barra de nível de mistura aparece no visor. Regule o nível de mistura utilizando os sinais - e + nas extremidades da barra como guias.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

►►CARD MIX►►

►MIX TYPE...CARD CHROMA►►

►MIX LEVEL...--++

Introduza um cartão de memória com imagens gravadas e uma cassete na câmara de vídeo.

Seleção

1. A câmara de vídeo tem que estar regulada para o modo **P** (programa de AE).
2. Abra o menu e seleccione **► CARD MIX**.
3. Carregue nos botões **CARD +/-** para seleccionar a imagem fixa que quer combinar.

4. Seleccione MIX TYPE.

- As programações de CARD CHROMA, CARD LUMI., CAM. CHROMA aparecem.

5. Seleccione a programação pretendida.

- A imagem que está a ser gravada é combinada com a imagem fixa pré-gravada.

6. Seleccione MIX LEVEL e carregue no botão SET.

7. Regule o nível de mistura.

- Se rodar o selector para cima, regula para a direita; se o rodar para baixo, regula para a esquerda.

8. Feche o menu.

- A indicação CARD MIX pisca no visor.

Activada/Desactivada

9. Carregue no botão CARD MIX.

- A indicação CARD MIX pára de piscar.
- A imagem que está a ser gravada é combinada com a imagem fixa pré-gravada.
- Sempre que carregar no botão CARD MIX, a sua selecção é activada (a indicação acende-se continuamente no visor) ou desactivada (a indicação pisca no visor).

Para filmes

1. Para iniciar e interromper a gravação, carregue no botão Start/Stop.

- As imagens combinadas são gravadas na cassete.

Para imagens fixas

1. Carregue no botão PHOTO até meio e mantenha-o premido.

- A indicação  pisca com uma luz branca no visor, enquanto a câmara de vídeo regula a focagem, e aparece continuamente como uma marca verde quando a câmara de vídeo estiver pronta para registar a imagem.

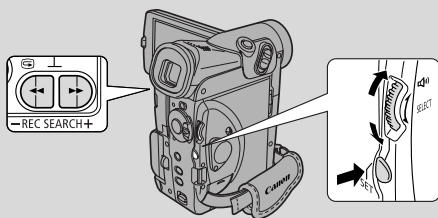
2. Carregue no botão PHOTO até ao fim para gravar a imagem na cassete.

- A indicação  desaparece do visor.
- As imagens combinadas são gravadas na cassete durante cerca de 6 segundos.



Notas:

- Se mudar a posição do interruptor POWER, volte a seleccionar a imagem fixa para a função Card Mix.
- Para programar a função Card Mix, é preciso executar os passos 1 a 5.



Copie várias imagens de uma cassete para o cartão de memória, utilizando a função de procura de fotografia.

- As codificações de dados das imagens fixas indicam a data e a hora a que as cópias foram feitas.
- O tamanho de uma imagem fixa gravada de uma cassete para um cartão de memória é de 640 × 480.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CARD OPER.

►► COPY [] → []

Verifique se o cartão de memória tem memória suficiente disponível e se introduziu uma cassete gravada na câmara de vídeo.

1. Localize a primeira imagem fixa da cassete que quer copiar e pare a cassete num ponto anterior a essa imagem.

- A partir desse ponto da cassete, todas as imagens fixas serão copiadas para o cartão de memória.
- Se quiser copiar todas as imagens numa cassete, rebobine-a até ao início.

2. Abra o menu e seleccione CARD OPER.

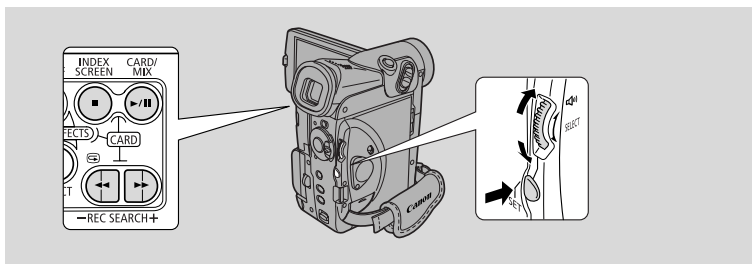
3. Seleccione COPY [] → [] .

- As programações CANCEL e EXECUTE aparecem no visor.

4. Seleccione EXECUTE e carregue no botão SET.

- Seleccione CANCEL para cancelar a cópia.
- As informações da cassete e do cartão aparecem no visor e a cópia começa.
- NOW COPYING [] → [] aparece no visor.
- A câmara de vídeo executa automaticamente a função de procura de fotografia para localizar imagens fixas e a cópia inicia-se. A imagem que está a ser copiada aparece no visor.
- A cópia é interrompida quando a cassete chega ao fim ou o cartão de memória está cheio. Quando o cartão de memória estiver cheio, CARD FULL aparece no visor.

5. Quando terminar de copiar as imagens pretendidas, carregue no botão Stop.



Copia várias imagens fixas do cartão de memória para uma cassette.

- As codificações de dados das imagens fixas indicam a data e a hora a que as cópias foram feitas.

MENU

(39)

►CARD OPER.

►COPY []

Introduza um cartão de memória com imagens gravadas e uma cassette com espaço suficiente para gravação na câmara de vídeo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

- Localize o ponto na cassette onde pretende iniciar a cópia e pare a cassette.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

- Selecione a primeira imagem que quer copiar utilizando os botões **CARD +/-**.

- As imagens fixas no cartão de memória, incluindo essa imagem e as imagens posteriores, são copiadas para a cassette.
- Se quiser copiar todas as imagens fixas no cartão de memória, selecione a primeira imagem.

- Abra o menu e selecione **CARD OPER.**

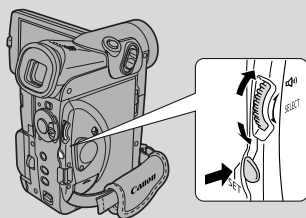
- Selecione **COPY []** e carregue no botão **SET**.

- As programações **CANCEL** e **EXECUTE** aparecem no visor.

- Selecione **EXECUTE** e carregue no botão **SET**.

- Selecione **CANCEL** para cancelar a cópia.
- As informações da cassette e do cartão aparecem no visor e a cópia começa.
- NOW COPYING []** aparece no visor.
- Cada imagem é copiada durante aproximadamente 6 segundos para a cassette.
- A cópia é interrompida quando todas as imagens tiverem sido copiadas ou quando a cassette estiver cheia.

- Carregue no botão **■** quando terminar de copiar as imagens pretendidas.



Formate novos cartões de memória, se aparecer a mensagem CARD ERROR, ou para apagar rápida e definitivamente todas as imagens de um cartão de memória, inclusive as imagens fixas/filmes protegidos (inclui os exemplos de imagens de mistura do cartão pré-gravadas).

O cartão de memória SD fornecido com esta câmara de vídeo já vem formatado.

- Tenha cuidado ao formatar cartões de memória gravados. Todas as imagens fixas/filmes serão definitivamente apagados.
- Se utilizar cartões de memória diferentes do que lhe foi fornecido, formate-os com a câmara de vídeo e não com um PC ou outro dispositivo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(39)

► CARD OPER.

►► FORMAT

Introduza um cartão de memória na câmara de vídeo.

1. Abra o menu e seleccione CARD OPER.

2. Seleccione FORMAT e carregue no botão SET.

- As programações CANCEL e EXECUTE aparecem no visor.

3. Seleccione EXECUTE e carregue no botão SET.

- Seleccione CANCEL para cancelar a formatação.
- FORMAT THIS CARD? NO YES aparece no visor para confirmar.

4. Seleccione YES e carregue no botão SET.

- A formatação é iniciada.
- Se seleccionar NO, volta ao passo 3.

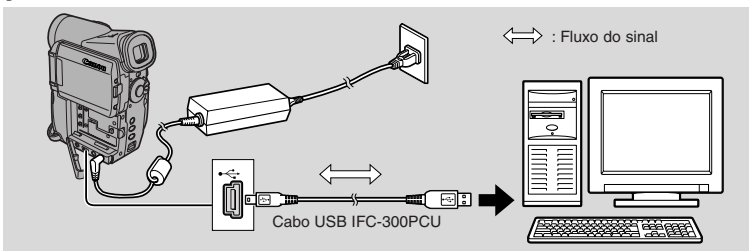
5. Feche o menu.

Ligar a um computador utilizando um cabo USB

Pode transferir imagens do cartão de memória para o computador, utilizando o cabo USB fornecido. Com o software fornecido, pode transferir, procurar e arquivar facilmente imagens e seleccionar imagens fixas para impressão.

Para utilizadores do Windows XP e Mac OS X:

A câmara de vídeo vem equipada com o PTP (Protocolo de transferência de imagens) standard. Este protocolo permite-lhe transferir imagens, bastando para isso ligar a câmara de vídeo a um computador com o cabo USB (um software tal como o [Scanner and Camera Wizard] inicia-se automaticamente) sem instalar o software a partir do DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.



Para saber como ligar a câmara de vídeo ao computador, instalar e utilizar o software, consulte o Manual de instruções do software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

- Consulte também o manual de instruções do computador.
- A indicação "PC CONNECT" aparece para indicar que a câmara de vídeo está ligada ao computador através de um cabo USB.



Precauções:

- Não desligue o cabo USB, não retire o cartão de memória, não mude a posição do interruptor POWER nem desligue a câmara de vídeo e o computador durante a transferência de dados para o computador (enquanto o indicador de acesso ao cartão da câmara de vídeo estiver a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- A operação pode não ser devidamente efectuada; tudo depende do software e das características técnicas do computador.
- O ficheiro de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagens guardados no disco rígido do computador são ficheiros de dados originais e valiosos. Se quiser utilizar os ficheiros de imagens no computador, copie-os primeiro; utilize o ficheiro copiado, mantendo o original intacto.



Notas:

- Recomendamos que ligue a câmara de vídeo à corrente eléctrica enquanto estiver ligada ao computador.
- Para transferir gravações de/para um computador utilizando um cabo de DV, consulte 101.
- Não pode transferir imagens fixas/filmes gravados numa cassette para um computador através da interface USB.

Outras informações e precauções

A câmara de vídeo formata cartões de memória em DCF (Normas de desenho do sistema de ficheiros das câmaras).

As imagens fixas/filmes gravados num cartão de memória com esta câmara de vídeo também podem ser transferidas para um PC, utilizando os seguintes produtos fabricados para MultiMediaCards ou cartões de memória SD:

P

Adaptador para placa de PC:	Adaptador para placa de PC: Suporta um cartão de memória ligado à placa de PC através da ranhura existente em quase todos os tipos de PCs portáteis.
Leitor/gravador USB:	Liga-se à porta USB de um computador para ter acesso directo ao cartão de memória.
Adaptador de disquete:	Suporta um cartão de memória ligado à unidade de disquete de um PC.

Cartões de memória que funcionam com esta câmara de vídeo (desde Janeiro de 2003)

Cartão de memória SD—

Panasonic: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB

SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB

MultiMediaCard—

SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB

- No entanto, não é possível garantir o bom funcionamento de todos estes cartões de memória.

Se apagar por engano o exemplos de imagens de mistura do cartão fornecidas com o MultiMediaCard, poderá transferi-las das seguintes home pages:*

<http://www.canon-europa.com/products/products.html>

<http://www.canon-asia.com/>

<http://www.canon.com.au>

Para obter mais informações sobre como adicionar imagens transferidas ao cartão de memória, consulte "Adicionar imagens fixas do computador ao cartão de memória" no Manual de instruções do software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

*Se não conseguir ligar a câmara de vídeo a um PC através de um cabo USB, vai ter que utilizar um adaptador para placa de PC ou um leitor de cartões USB para descarregar imagens para um cartão de memória.

Precauções de funcionamento do cartão de memória

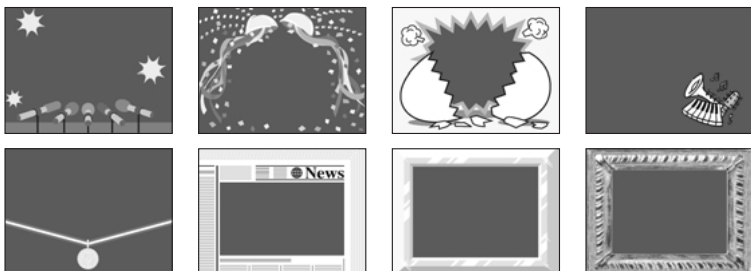
- Se adquirir cartões de memória adicionais, formate-os com a câmara de vídeo e não com um PC ou outro dispositivo. Tem ocorrido casos em que os cartões de memória formatados com um PC ou outro dispositivo não funcionam correctamente.
- Recomendamos que faça cópias de segurança das imagens do cartão de memória na unidade de disco rígido do PC ou de outro dispositivo de memória externa. Os dados de imagem podem ficar danificados ou perder-se devido a um defeito num cartão de memória ou à sua exposição à electricidade estática. O conteúdo de um cartão de memória não poderá ser recuperado, se os dados ficarem danificados ou se perderem.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação nem retire o cartão de memória.

- Não utilize cartões de memória em lugares sujeitos a fortes campos magnéticos.
- Não desmonte os cartões de memória.
- Não dobre nem deixe cair os cartões de memória, nem os exponha a fortes vibrações ou choques externos.
- Não permita que os cartões de memória fiquem molhados.
- Não retire a etiqueta do cartão de memória nem cole outras etiquetas. Cole etiquetas na caixa do cartão de memória.
- Não deixe os cartões de memória em lugares sujeitos a temperaturas ou humidade elevadas.
- O rápido transporte de um cartão de memória de temperaturas quentes para frias ou vice versa pode provocar a formação de humidade no seu interior, conduzindo a um mau funcionamento. Para evitar este problema, coloque o cartão de memória num saco de plástico e deixe-o ajustar-se lentamente às mudanças de temperatura antes de retirá-lo do saco. Se ocorrer condensação de humidade, mantenha o cartão de memória a uma temperatura constante e deixe que a humidade se evapore naturalmente.
- Não toque nos terminais do cartão de memória nem permita que poeiras ou sujidade entrem em contacto com os terminais. Guarde e transporte os cartões de memória nas respectivas caixas para proteger a área dos terminais.
- Só existe uma maneira correcta de introduzir cartões de memória na câmara de vídeo. Não introduza os cartões de memória à força, ao contrário nem de cabeça para baixo. Se o fizer, pode danificar o cartão de memória ou a câmara de vídeo.

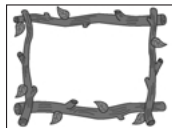
Exemplos de imagens

- As imagens seguintes são exemplos de imagens pré-gravadas no cartão de memória SD fornecido. Existe um total de 15 imagens: 8 imagens de gradação croma do cartão, 5 imagens de gradação de luminância do cartão e 2 imagens de gradação croma da câmara de vídeo.

Gradação de croma do cartão



Gradação de luminância do cartão



Gradação de cromia da câmara



As imagens de amostra pré-gravadas no Cartão de memória SD fornecido com esta câmara de vídeo destinam-se exclusivamente à satisfação pessoal obtida através da sua combinação com vídeos pessoais registados com esta câmara de vídeo. Não utilize as imagens de amostra pré-gravadas para nenhum outro propósito.

Características técnicas do cartão de memória SD, SDC-8M

Capacidade	8 MB
Interface	Cartão de memória SD standard
Temperatura de funcionamento	0°C–40°C
Dimensões	32 × 24 × 2.1 mm
Peso	2 g

O peso e as dimensões são aproximados.
Exceptuam-se os erros e as omissões.
Sujeito a alterações sem aviso prévio.

PhotoEssentials - Fotografias sem direitos de autor

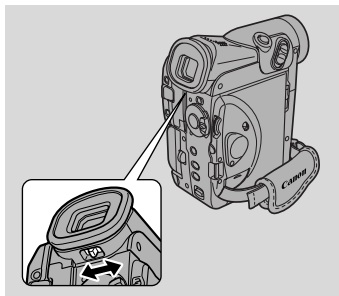
A série PhotoEssentials de imagens sem direitos de autor em CD-ROM apresenta fotografias de excelente qualidade e é ideal para publicidade, brochuras, relatórios, multimédia, websites, livros, embalagens e muito mais.

Para obter mais informações, visite o website www.photoessentials.com

Preparar a câmara de vídeo

Regular o visor electrónico

- Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA. Regule a focagem do visor electrónico de forma a ajustar-se à sua vista.
- Para ver com o visor electrónico, verifique se o painel do visor LCD está posicionado de modo a que pessoa possa controlar a imagem ou totalmente fechado, com o visor voltado para dentro.

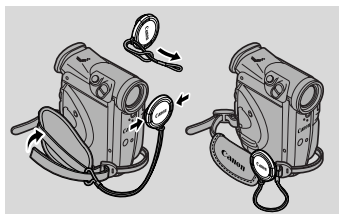


P

Não deixe o visor electrónico exposto à luz solar directa, pois pode derreter (A luz é concentrada pela lente do visor electrónico). Não vire o visor electrónico para o sol.

Preparar a tampa da objectiva.

- Coloque a correia na tampa da objectiva e passe a pega pelo laço da correia.
- Prenda a tampa da objectiva à pega, enquanto estiver a gravar, e coloque-a na objectiva quando terminar.



Apertar a pega.

- Liberte o prendedor de velcro e segure a câmara de vídeo com a mão direita, enquanto ajusta a pega à mão esquerda. O dedo indicador deve alcançar o comando de zoom e o botão de fotografia; o polegar deve alcançar, sem esforço, o botão de início/paragem.



Informações
adicionais

Notas sobre a utilização de baterias

Tempos de carga e de gravação

- Estes tempos variam — a forma mais segura é ter sempre à mão o dobro ou o triplo das baterias recarregáveis que pretende utilizar.
- Obtém maior tempo de gravação, se desactivar a câmara de vídeo entre uma filmagem e outra, em vez de deixá-la no modo de pausa de gravação.
- Carregue a bateria a uma temperatura entre 10°C e 30°C (50°F e 86°F).
- O tempo de carga varia com as condições de carregamento.

Bateria recarregável	Tempo necessário para a carga completa
NB-2L	80 min.
BP-2L12 (opcional)	150 min.

Bateria recarregável	Tempo máximo de gravação		Tempo de gravação normal*	
	Utilizar o visor electrónico	Utilizar o visor LCD	Utilizar o visor electrónico	Utilizar o visor LCD
NB-2L	80 min.	60 min.	40 min.	30 min.
BP-2L12 (opcional)	170 min.	125 min.	90 min.	70 min.

* Tempo de gravação normal: Tempos de gravação aproximados com repetição as operações como iniciar/parar, zoom e ligar/desligar. O tempo real pode ser mais curto.

- Pode utilizar a bateria recarregável entre com temperaturas entre 0° e 40° C (32° a 104° F), mas funciona melhor a temperaturas entre 10° e 30°C (50° a 86°F). O tempo de funcionamento é inferior ao habitual, a baixas temperaturas. Para obter melhores resultados de funcionamento, pode aquecer a bateria recarregável no seu bolso, por exemplo. Utilize-a posteriormente.
- Se a bateria recarregável começar a perder a carga muito rapidamente, mais do que o habitual (a temperaturas normais), isso significa que atingiu o fim da sua vida útil e deve ser substituída.
- Estes números indicam o tempo de reprodução com o visor LCD, depois de instalar uma bateria totalmente carregada. O tempo de reprodução é inferior a baixas temperaturas.

Bateria recarregável	Tempo de reprodução (com o visor LCD)
NB-2L	55 min.
BP-2L12 (opcional)	120 min.

Qual a carga restante?

Os símbolos de bateria indicam o estado da respectiva carga. Quando a bateria ficar sem carga, a indicação "CHANGE THE BATTERY PACK" aparece no visor durante 4 segundos e  começa a piscar.

Os indicadores de carga da bateria não são constantes – variam de acordo com as condições de utilização da própria bateria e da câmara de vídeo.



P

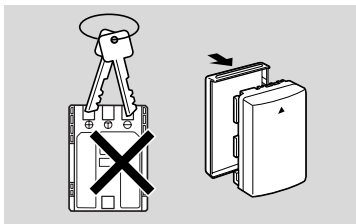
Quando deve recarregar a bateria

Pode recarregar uma bateria de íões de lítio sempre que achar adequado. Ao contrário das baterias convencionais, não tem de descarregar completamente esta bateria, antes de a recarregar. No entanto, como a bateria se descarrega naturalmente com o tempo, é melhor carregá-la no dia planeado para a filmagem ou no dia anterior.

Cuidados a ter com a bateria recarregável

Coloque sempre a tampa dos terminais.

- Não permita que objectos metálicos toquem nos terminais, pois pode provocar um curto-circuito e avariar a bateria recarregável. Coloque a tampa do terminal sempre que não estiver a utilizar a bateria.



Mantenha os terminais limpos.

- A câmara de vídeo, o adaptador ou a bateria recarregável pode não funcionar devidamente, se os terminais estiverem sujos. Coloque a tampa do terminal sempre que não estiver a utilizar a bateria.

Guardar a bateria recarregável

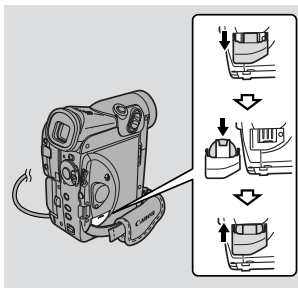
- Se guardar uma bateria recarregável durante períodos de tempo longos (cerca de 1 ano) pode diminuir a sua duração ou afectar o seu desempenho. Recomenda-se que descarregue completamente a bateria na câmara de vídeo e a guarde num sítio seco. Se não utilizar a bateria durante longos períodos de tempo, carregue totalmente a bateria e depois descarregue-a totalmente na câmara de vídeo pelo menos uma vez por ano, antes de voltar a guardá-la.

Instalar a bateria de reserva

Carregue no botão verde pequeno com uma caneta e puxe o suporte da bateria para fora. Introduza a bateria no suporte de forma a que o lado + da bateria fique voltado para o sinal + do suporte da bateria. Volte a introduzir o suporte da bateria no sítio.

Esta bateria de reserva permite à câmara de vídeo reter a data, a hora e outras programações, quando a desligar da fonte de alimentação principal. O tempo de vida útil desta bateria é de aproximadamente um ano.

Quando for preciso substituir a bateria de reserva (ou se não foi instalada), o indicador  pisca no visor. Para retirar a bateria usada, empurre-a para cima, para que se desprenda; em seguida, levante-a. Primeiro, ligue a câmara de vídeo a uma fonte de alimentação, para que esta possa registar as programações escolhidas, quando substituir a bateria.



PERIGO!

Trate a bateria com cuidado.

- Mantenha-a afastada do fogo (pode explodir).
- Não exponha a bateria recarregável a temperaturas superiores a 60°C (140°F). Por exemplo, não a deixe perto de um aquecedor nem dentro de um carro, para não ficar sujeita ao calor excessivo.
- Não tente desmontá-la nem modificá-la.
- Não a deixe cair nem bater contra outros objectos.
- Não a molhe.

AVISO!

- Se a pilha utilizada com este equipamento for utilizada indevidamente, pode provocar um incêndio ou queimadura química. Não recarregue, não desmonte, não aqueça a bateria a temperaturas acima 100°C (212°F) nem a queime.
- Substitua a bateria por uma bateria CR1616 fabricada por uma das empresas seguintes: Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Toshiba, Varta, Renata. Se utilizar pilhas de outras marcas, pode provocar um incêndio ou uma explosão.
- A pilha usada deve ser devolvida ao fornecedor, para que este a deite fora, em segurança.

Precauções:

- Não pegue na bateria, utilizando alicates ou outras ferramentas de metal — se o fizer pode provocar um curto-circuito.
- Limpe a bateria com um pano limpo e seco, para garantir um contacto apropriado.
- Guarde a bateria recarregável longe do alcance de crianças — em caso de ingestão, consulte um médico imediatamente, pois o revestimento da bateria pode partir-se e os respectivos fluidos podem afectar o estômago e os intestinos.
- Não desmonte, não aqueça nem mergulhe a bateria na água, para evitar o risco de explosão.

Precauções

P

Evite temperaturas e humidade elevadas.

- Não deixe a câmara de vídeo dentro de um carro, para não ficar sujeita ao calor excessivo, por exemplo.
- Tenha cuidado com o calor emitido pelo equipamento de iluminação vídeo.
- Não leve a câmara de vídeo para zonas húmidas.

Evite mudanças súbitas de temperatura.

- Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, pode provocar uma condensação de humidade nas lentes e nas peças internas (152).

Não aponte a objectiva nem o visor electrónico para fontes de luz intensa.

- Nunca aponte a câmara de vídeo para o sol nem a mantenha apontada para um motivo brilhante.
- Tenha especial atenção, quando a câmara de vídeo estiver em cima de um tripé.

Evite campos magnéticos ou eléctricos.

- Não utilize a câmara de vídeo perto de transmissores de TV, de dispositivos de comunicação portáteis nem de outras fontes de radiação eléctrica ou magnética. Podem dar origem a interferências na imagem ou danificar permanentemente a câmara de vídeo.

Não exponha a câmara de vídeo à água.

- Proteja a câmara de vídeo, quando estiver a gravar à chuva ou ao nevoeiro.
- Se entrar água na câmara de vídeo, pode provocar um choque eléctrico — contacte o pessoal técnico qualificado, o mais rápido possível.

Proteja a objectiva.

- Areia e poeiras podem danificar a objectiva — tenha especial cuidado nos dias ventosos.

Manuseie a câmara de vídeo com cuidado.

- A vibração ou um choque podem danificar o aparelho.
- Não utilize o visor electrónico nem o painel do visor LCD como pegas.

Não desmonte a câmara de vídeo.

- É muito perigoso desmontar a câmara de vídeo, pois pode provocar um choque eléctrico — se a câmara de vídeo não funcionar correctamente, contacte o pessoal técnico qualificado.

Armazenamento

Se não quiser utilizar a câmara de vídeo durante um determinado período de tempo, guarde-a num local onde não haja poeiras nem humidade e onde a temperatura não seja superior a 30°C (86°F). Depois do período de armazenamento da câmara de vídeo, verifique todas as suas secções e funções, para ter a certeza de que ainda está a funcionar correctamente.



Nota:

- Estas precauções também se aplicam a acessórios, como baterias recarregáveis e cassetes.

Manutenção

Visor LCD

- Limpe o visor LCD com um pano de limpeza de vidros, à venda no mercado.
- Quando houver uma grande mudança na temperatura, pode formar-se humidade na superfície do visor. Limpe bem com um pano seco e macio.
- A baixas temperaturas, o visor pode parecer bastante mais escuro do que o normal. Não se trata de uma avaria; à medida que o ecrã vai aquecendo, o visor volta ao normal.

Corpo da câmara de vídeo e objectiva

- Utilize um pano seco e macio para limpar o corpo da câmara de vídeo ou a objectiva. Nunca utilize um pano tratado quimicamente nem dissolventes voláteis como, por exemplo, diluente.

Cabeças de vídeo

- Se aparecer a mensagem "HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE" ou se a imagem de reprodução ficar distorcida, limpe as cabeças de vídeo.
- Para continuar a reproduzir imagens da melhor qualidade, deve limpar as cabeças de vídeo frequentemente, utilizando uma cassette de limpeza de cabeças de vídeo digital DVM-CL da Canon ou uma cassette de limpeza a seco à venda no mercado.
- Não utilize uma cassette de limpeza tipo húmido porque pode danificar a câmara.



Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro

P

Fontes de alimentação

- Pode utilizar o transformador de corrente compacto e o carregador de baterias para filmar com a câmara de vídeo e recarregar as baterias em qualquer país, cuja corrente eléctrica seja de 100 a 240 V CA, 50/60 Hz. Para mais informações sobre transformadores a utilizar no estrangeiro, contacte o agente da Canon.

Reprodução no televisor

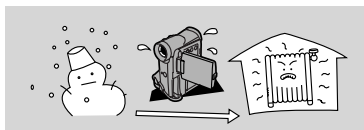
- Embora possa sempre reproduzir as gravações no visor LCD, só pode ligar a câmara de vídeo a televisores que tenham o sistema PAL. Este sistema para televisores é utilizado nos seguintes países:
Argélia, Austrália, Áustria, Bangladesh, Bélgica, Brunei, China, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Hong Kong, Islândia, Índia, Indonésia, Irlanda, Itália, Jordânia, Quênia, Kuwait, Libéria, Malásia, Malta, Moçambique, Países Baixos, Nova Zelândia, Coreia do Norte, Noruega, Omã, Paquistão, Portugal, Catar, Serra Leoa, Singapura, África do Sul, Espanha, Sri Lanka, Suazilândia, Suécia, Suíça, Tanzânia, Tailândia, Turquia, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Iémen, Antiga Jugoslávia, Zâmbia.

Condensação

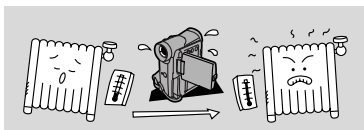
Pode formar-se condensação na câmara de vídeo, quando a transportar de um local frio para um local quente. Se utilizar a câmara de vídeo enquanto esta ainda tiver condensação, pode danificar a cassette e a própria câmara de vídeo.

A condensação pode ser um problema:

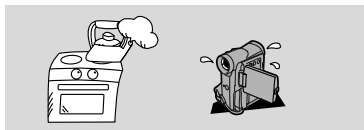
P



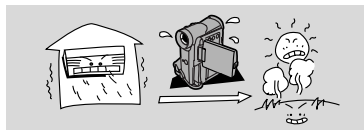
Quando transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente



Quando uma sala onde faz frio for aquecida rapidamente



Quando deixar a câmara de vídeo num local húmido



Quando transportar a câmara de vídeo de uma sala com o ar condicionado ligado para um local quente e húmido

Proteger a câmara de vídeo da condensação

- Antes de transportar a câmara de vídeo para um local quente ou húmido, onde a formação de condensação pode ser um problema, retire a cassette e coloque a câmara de vídeo num saco de plástico. Aguarde, até que a câmara de vídeo alcance a temperatura ambiente; em seguida, retire-a do saco.

O que acontece quando a condensação é detectada

- A indicação CONDENSATION HAS BEEN DETECTED aparece durante aproximadamente quatro segundos. Em seguida, o indicador de corrente pisca e o símbolo  também pisca no visor. Se houver uma cassette na câmara de vídeo, esta pára automaticamente e aparece a indicação REMOVE THE CASSETTE durante aproximadamente 4 segundos; em seguida,  pisca no visor. O sinal sonoro ouve-se, se estiver activado.
- A câmara de vídeo pode não detectar imediatamente a condensação de humidade — o indicador de condensação pode começar a piscar apenas 10 a 15 minutos mais tarde.
- Não pode colocar nenhuma cassette, quando a câmara de vídeo detectar condensação.

O que deve fazer

- Retire a cassette, deixe o compartimento da cassette aberto e desligue a câmara de vídeo.
- Deixe a câmara de vídeo num local seco, até que a condensação evapore. Depois do indicador de condensação deixar de piscar, aguarde uma hora, pelo menos, antes de tentar utilizar a câmara de vídeo.

Resolução de problemas

Se tiver quaisquer problemas com a câmara de vídeo, consulte primeiro esta lista de verificação. A lista inclui explicações possíveis para cada problema — para mais informações, consulte os as páginas cujos números estão entre parêntesis.

Se estiver a utilizar a câmara de vídeo com um televisor ou videogravador, verifique se a câmara está correctamente ligada. Se o problema persistir, consulte o agente ou o serviço de assistência técnica da Canon.

Gravar/reproduzir

P

Problema	Problema Causa e/ou soluções
2 Não acontece nada, quando carregos nos botões.	• A câmara de vídeo não está regulada para o modo adequado (18, 28). • Não está nenhuma cassette dentro da câmara ou a cassette que colocou está protegida contra desgravação (16-17). • A cassette chegou ao fim. • A fonte de alimentação não está bem ligada; a bateria recarregável está completamente descarregada ou mal colocada (12-15, 147). • A função não pode ser utilizada nesse programa de gravação (57).
2 A câmara de vídeo desligou-se automaticamente.	• A câmara de vídeo esteve no modo de pausa de gravação durante mais de cerca de 5 minutos (18, 107, 163). • A bateria recarregável está descarregada (14-15, 147).
2 O compartimento da cassette parou a meio, durante a colocação/remoção de uma cassette.	• A bateria recarregável não tem carga. Recarregue a bateria ou substitua-a por uma bateria recarregável nova (14-15).
2 O botão de início/paragem não funciona.	• Não está nenhuma cassette dentro da câmara ou a cassette que colocou está protegida contra desgravação (16-17). • A cassette chegou ao fim.
2 Não há imagem no visor.	• A câmara de vídeo não está regulada para o modo adequado (18, 28).
2 O ecrã do visor aparece totalmente a azul.	• Está a tentar reproduzir ou gravar material com o sinal de protecção de direitos de autor (88). • As cabeças de vídeo estão muito sujas (150).

2 A câmara de vídeo não faz a focagem.

- A câmara de vídeo está regulada para focagem manual (76).
- O visor electrónico precisa de ser regulado (145).
- A objectiva está suja (150).

Nota:

- Alguns motivos não podem ser focados automaticamente. Nestas situações, obtém melhores resultados utilizando a focagem manual (76). Foque algo que está relativamente à mesma distância, bloqueie a focagem e aponte a câmara de vídeo para o motivo original que tem dificuldade em focar.



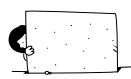
Faixas horizontais



Vários motivos a distâncias diferentes



Atrás de um vidro



Sem grande contraste (ex.: uma parede branca)



Superfícies reflectoras (ex.: superfícies brilhantes de um automóvel)



Objectos em rápido movimento



Motivos escuros



Cenas nocturnas

Gravar/reproduzir (cont.)

Problema

2 Alguns ou todos os efeitos digitais não funcionam.

2 O botão ► (reprodução) não funciona.

2 Há uma faixa brilhante no ecrã.



2 A imagem reproduzida não está bem definida (com interferências tipo mosaico).

Problema Causa e/ou soluções

- Existem diversas restrições na utilização dos efeitos digitais (61-68).
- A câmara de vídeo não está regulada para o modo PLAY (VCR) (28).
- Não colocou uma cassette (16).
- A cassette chegou ao fim.
- Quando gravar em locais com pouca luz, a existência de uma luz brilhante na cena pode provocar o aparecimento de uma barra de luz vertical ("manchas"). Isso é normal em câmaras de vídeo.
- As cabeças de vídeo precisam de ser limpas (150).

2 Não aparece a imagem no televisor.

2 Não aparece a imagem no televisor, mesmo que esteja a reproduzir a cassette.

2 O altifalante não emite som durante a reprodução.

- AV/PHONES não está programado para AV no menu (132).
- AV → DV OUT (conversor analógico-digital) não está programado para OFF no menu (92).
- As cabeças de vídeo precisam de ser limpas (150).
- O selector TV/VIDEO do televisor não está regulado para VIDEO (33-35).
- Desligou o altifalante com o selector (31).
- Está a utilizar auscultadores.

Operações do cartão de memória

Problema

2 Não consegue inserir o cartão de memória.

2 O símbolo  pisca com uma luz vermelha no visor, mesmo que tenha inserido um cartão de memória.

2 Não acontece nada, quando carrego nos botões.

Problema Causa e/ou soluções

- Não está devidamente posicionado (102). Posicione-o correctamente e tente inseri-lo novamente.
- Desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la; retire o cartão e insira-o novamente. Se o símbolo continuar a piscar, formate o cartão de memória.
- A câmara de vídeo não está regulada para o modo CARD CAMERA ou CARD PLAY (VCR) (107, 117).
- Não inseriu um cartão de memória (102).
- Está a utilizar um cartão de memória SD protegido contra desgravação. Mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.
- O cartão de memória está cheio. Apague algumas imagens (121) ou insira um cartão de memória novo.
- A fonte de alimentação não está bem ligada; a bateria recarregável está completamente descarregada ou mal colocada (12-15, 147).
- A função não pode ser utilizada nesse programa de gravação (57).

❗ O botão PHOTO não funciona.

- Não inseriu um cartão de memória (102).
- Está a utilizar um cartão de memória SD protegido contra desgravação. Mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.
- O cartão de memória está cheio. Apague algumas imagens (121) ou insira um cartão de memória novo.
- Atingiu o limite máximo de ficheiros. Programe a numeração de ficheiros para RESET no menu (105) e insira um cartão de memória novo.
- Está a utilizar um cartão de memória não formatado. Formate o cartão (140).

❗ Não consegue apagar a imagem.

- A imagem está protegida (120).
- Está a utilizar um cartão de memória SD protegido contra desgravação. Mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.

Problemas diversos

Problema

❗ O telecomando não funciona.

Problema Causa e/ou soluções

- O modo de telecomando está regulado para OFF (49) no menu (49).
- Os modos do sensor remoto do telecomando e da câmara de vídeo são diferentes (49).
- As baterias/pilhas estão gastas ou não foram inseridas.

❗ O indicador de corrente está a piscar.

- Verifique as indicações do ecrã (160).

❗ A câmara de vídeo não está a funcionar correctamente.

- Pode haver interferências externas que provoquem avarias temporárias no microprocessador da câmara de vídeo. Se aparecerem letras aleatórias no visor ou se o funcionamento normal for interrompido, retire e volte a colocar a fonte de alimentação.

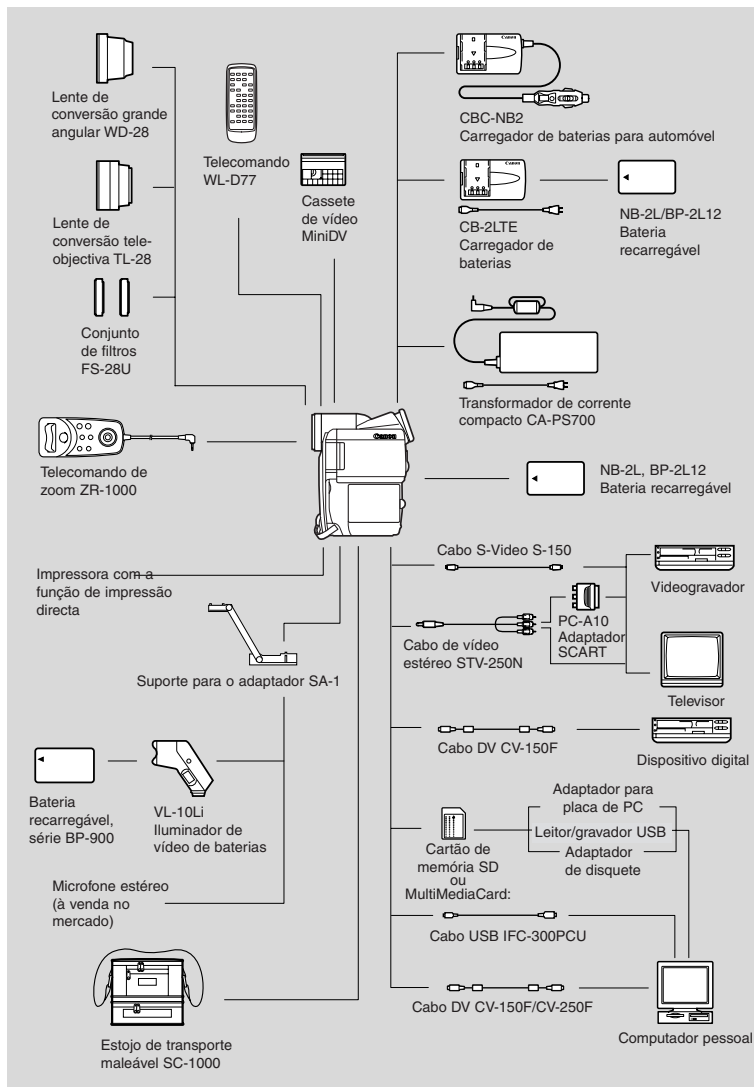
❗ O cabo DV está bem ligado, mas não aparece nada no visor.

- Retire o cabo e volte a ligá-lo ou desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la.

❗ A câmara de vídeo aquece durante o funcionamento.

- Não se trata de uma avaria.

Diagrama do sistema da MV6i MC (A disponibilidade varia de região para região)



P

Informações
adicionais

* Carregar com o transformador de corrente compacto CA-920 ou com o carregador de dupla bateria CH-910/suporte (ambos opcionais)

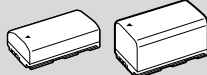
Acessórios opcionais

Baterias recarregáveis

A bateria recarregável BP-2L12 também pode ser utilizada com a MV6i MC.

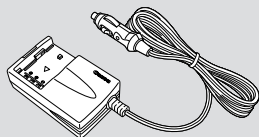
NB-2L

BP-2L12



Carregador de baterias CBC-NB2 para automóvel

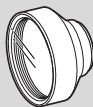
Ligue o cabo para bateria de automóvel, para recarregar as baterias durante a viagem. O cabo para bateria de automóvel deve ser ligado ao isqueiro do automóvel, para que a alimentação seja feita a partir de uma bateria de negativo à massa de 12-24 V CC.



Lente de conversão teleobjectiva TL-28

Esta lente de conversão teleobjectiva aumenta a distância de focagem da objectiva da câmara de vídeo a um factor de 1.7.

- Com a lente de conversão teleobjectiva, o estabilizador de imagem não é tão eficaz como é habitual.
- A distância mínima de focagem com a teleobjectiva é de 3 m; 3 cm no máximo de grande angular
- A luz de suporte no modo Super Night e Low Light Plus é bloqueada pela lente de conversão teleobjectiva.



Lente de conversão grande angular WD-28

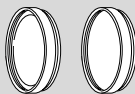
Esta lente diminui a distância de focagem a um factor de 0.7, dando uma perspectiva de grande plano às filmagens efectuadas em recintos fechados ou às imagens panorâmicas.

- A luz de suporte no modo Super Night e Low Light Plus é bloqueada pela lente de conversão grande angular.



Conjunto de filtros FS-28U

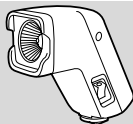
Filtros protectores MC e de densidade neutra, para ajudá-lo nas más condições de iluminação.



Iluminador de vídeo com bateria VL-10Li

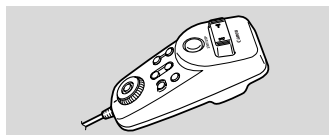
Pode utilizar este compacto mas potente iluminador de vídeo nas filmagens efectuadas em recintos fechados e no exterior.

- Utilize as baterias recarregáveis da série BP-900 para alimentar o iluminador. Os tempos de utilização aproximados são os seguintes: BP-915 60 min. BP-930 120 min. BP-945 170 min.
- Carregue as baterias da série BP-900 com o transformador de corrente compacto CA-920.

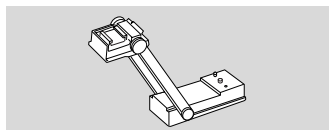


Telecomando de zoom ZR-1000

Quando ligar este acessório ao terminal LANC  de uma câmara de vídeo da Canon, pode controlar funções, como a de início e paragem da gravação, assim como as funções de zoom e de focagem, enquanto a câmara de vídeo estiver montada num tripé, sem ter de tocar na câmara.

**Suporte para o adaptador SA-1**

Liga com segurança um iluminador de vídeo à câmara.

**Estojo de transporte maleável SC-1000**

Estojo prático para câmaras de vídeo, com compartimentos almofadados e muito espaço para os acessórios.

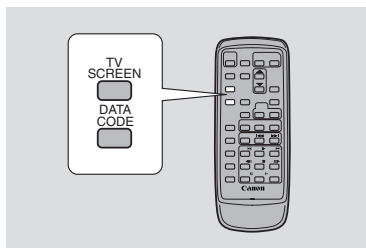


Esta marca identifica os verdadeiros acessórios de vídeo da Canon. Quando utilizar o equipamento de vídeo da Canon, recomendamos os acessórios da Canon ou produtos que tenham a mesma marca.

Indicações no visor

Para visualizar a data e a hora, carregue no botão DATA CODE. Consulte também  80.

Carregue no botão TV SCREEN do telecomando ou active a opção TV SCREEN no menu, para ver as outras indicações no televisor (as indicações aparecem a branco no ecrã). Não serão adicionadas a quaisquer gravações que fizer com a câmara de vídeo.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 39)

► DISP. SET UP

► TV SCREEN...ON

Para desactivar a opção TV SCREEN, abra o menu e seleccione DISP. SET UP. Em seguida, seleccione a opção TV SCREEN, regule-a para OFF e feche o menu.

Para obter instruções sobre como ligar a câmara de vídeo ao televisor, consulte a p.  32.

Desactivar as indicações do visor LCD



Pode desactivar as indicações, deixando o ecrã "limpo" para a reprodução.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 39)

► DISP. SET UP

► DISPLAYS...ON

Para desactivar as indicações do ecrã, abra o menu e seleccione DISP. SET UP. Em seguida, seleccione a opção DISPLAYS, regule-a para OFF (Lower)PLAYBK(Greater) e feche o menu.

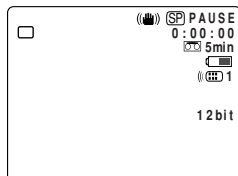
- Se desactivar as indicações, o visor LCD fica completamente em branco (incluindo o televisor ligado), mas a câmara de vídeo continua a mostrar as indicações de advertência/precaução, sempre que necessário; a codificação de dados aparece no visor, se estiver activada (ON).
- Quando utilizar a câmara de vídeo, as indicações aparecem durante 2 segundos. No entanto, as indicações não desaparecem, se estiver a visualizar um ecrã de índice.

Indicações no visor durante a reprodução/gravação básica

 indica uma luz intermitente.

Modo CAMERA (com bateria):

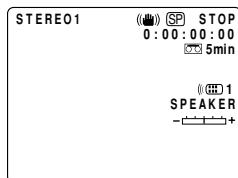
- Os modos de sensor remoto e de áudio desaparecem do visor passados 4 segundos.



P

Modo PLAY (VCR):

- O modo de sensor remoto e a barra de volume desaparecem do visor passados 4 segundos.



REC
PAUSE
STOP
EJECT
▶
FF▶▶
◀◀REW

- ▶▶/◀◀ : reprodução de avanço rápido/
reprodução regressiva (□ 29)
- ×2▶▶/◀◀×2 : reprodução ×2 (progressiva e
regressiva) (□ 30)
- ×1▶▶/◀◀×1 : reprodução ×1 (progressiva e
regressiva) (□ 30)
- ▶▶/◀◀ : reprodução em câmara lenta
(progressiva e regressiva) (□ 29)
- ▶▶/◀◀ : reprodução progressiva de fotogramas/
reprodução regressiva de fotogramas (□ 29)
- ▶▶/◀◀ : pausa da reprodução
(progressiva e regressiva) (□ 29)
- ▶▶/◀◀ : procura de datas/procura de fotografias (□ 83)

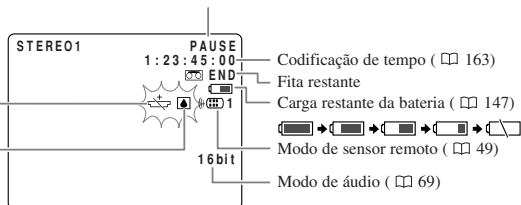
RTN ▶▶/◀◀RTN

: memória do ponto zero (progressão
e regressão) (□ 84)

●/● : montagem por inserção de AV (□ 93)

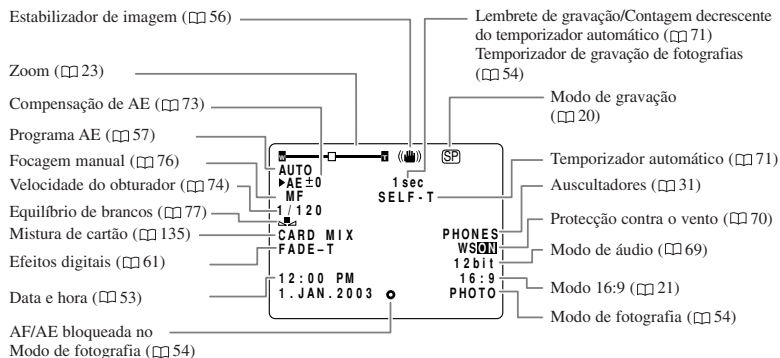
◐/◐ : dobragem do som (□ 96)

-  : pilha de
backup (□ 148)
-  : aviso de
condensação
(□ 152)

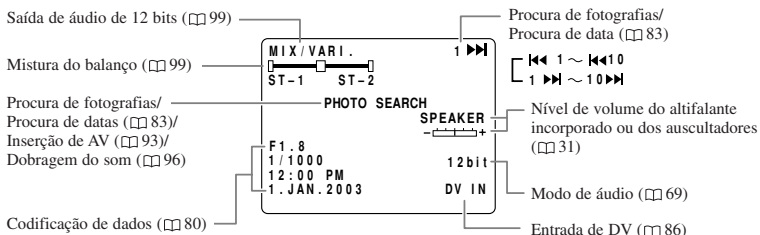


Indicações no visor durante a reprodução/gravação avançada

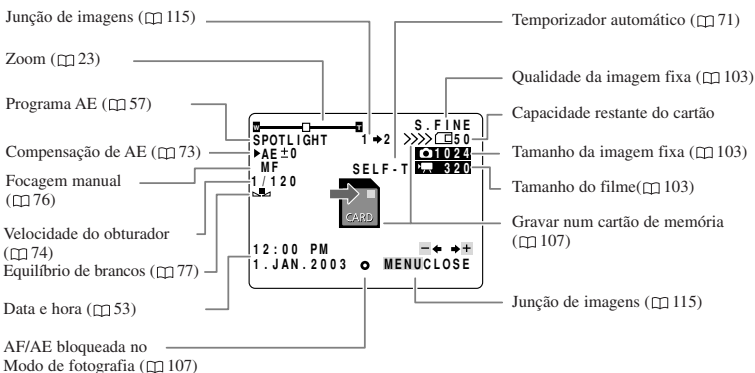
Modo CAMERA



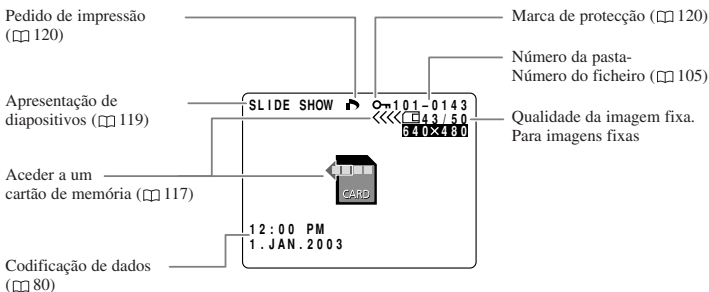
Modo PLAY (VCR)



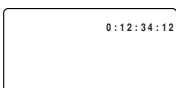
Modo CARD CAMERA



Modo CARD PLAY (VCR)

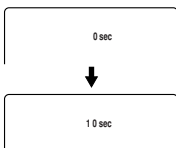


P



Codificação de tempo

Esta opção regista, na própria cassette, informações do contador, incluindo a hora, os minutos, os segundos e o número de fotograma numa determinada área de codificação de dados. Reinicializa-se automaticamente, quando colocar uma nova cassette. No modo CAMERA, o número de fotograma não aparece no visor.



Lembrete de gravação

Quando começar a gravar, a câmara de vídeo faz a contagem de 0 a 10 segundos. Pode ter dificuldade em fazer a montagem posterior das filmagens com uma duração inferior a dez segundos. Por outro lado, se não quiser fazer a montagem das imagens gravadas, tenha em conta que uma filmagem sem acção não deve, normalmente, demorar mais de 10 segundos.



"❗ AUTO POWER OFF"

A câmara de vídeo desliga-se se estiver no modo de pausa de gravação durante mais de 5 minutos. Esta indicação aparece 20 segundos (aprox.) antes da câmara de vídeo se desligar.

Mensagens de aviso

A câmara de vídeo mostra diversas frases de aviso — as frases aparecem durante 4 segundos e depois desaparecem.

P

Aparece sempre que ligar a câmara de vídeo, até programar o fuso horário, a data e a hora ( 51).

SET THE TIME ZONE,
DATE AND TIME

Aparece quando a bateria recarregável está completamente descarregada ( 147).

CHANGE THE BATTERY PACK

Aparece, quando a fita chegou ao fim.

TAPE END

Consulte  17

THE TAPE IS SET FOR
ERASURE PREVENTION

Aparece, quando, durante a cópia DV, o cabo DV estiver desligado ou o equipamento digital ligado à câmara de vídeo não tiver corrente eléctrica.

CHECK THE DV INPUT

Consulte  152

CONDENSATION
HAS BEEN DETECTED

Aparece como um aviso para proteger a fita e também quando for detectada condensação. Retire a cassete o mais rápido possível, depois da câmara de vídeo ter mostrado a mensagem de precaução.

REMOVE THE CASSETTE

Consulte  88

COPYRIGHT PROTECTED
PLAYBACK IS RESTRICTED

Consulte  88, 89
ou 91

COPYRIGHT PROTECTED
DUBBING RESTRICTED

Aparece quando tentar fazer a dobragem do som ou a inserção de AV numa cassete gravada num modo diferente de SP ( 93, 96).

CHECK THE CASSETTE
[REC MODE]

Aparece quando tentar fazer a dobragem do som numa cassete gravada com áudio de 16 bits ou 132 bits, no modo de 4 canais ( 96).

CHECK THE CASSETTE
[AUDIO MODE]

Aparece, quando a câmara de vídeo detectar uma secção em branco numa cassete durante a dobragem do som ou inserção de AV. ( 93, 96).

CHECK THE CASSETTE
[BLANK]

Aparece assim que começar a gravar e quando as cabeças de vídeo estiverem muito sujas. Quando esta mensagem de precaução aparecer, limpe as cabeças de vídeo.
( 150)

HEADS DIRTY,
USE CLEANING CASSETTE

Mensagens de aviso do cartão de memória

Ocorreu um erro com o cartão de memória. A câmara de vídeo não pode gravar nem reproduzir. Também é provável que ocorra um erro temporário com o cartão. Se a indicação CARD ERROR desaparecer após 4 segundos e  piscar com uma luz vermelha, desligue a câmara de vídeo e volte a ligá-la; em seguida, retire o cartão e insira-o novamente. Se  piscar com uma luz verde, pode gravar ou reproduzir.

CARD ERROR

O cartão de memória está cheio. Mude de cartão ou apague imagens.

CARD FULL

Atingiu o número máximo de ficheiros ou pastas.
( 105)

NAMING ERROR

A imagem foi gravada num formato JPEG incompatível ou noutro formato que a câmara de vídeo não pode reproduzir ou então os dados da imagem estão danificados.

UNIDENTIFIABLE
IMAGE

Aparece, se tentou marcar 201 ou mais imagens para impressão ou se não puder fazer a montagem de um ficheiro de marcas.
( 120)

PRINT MARK ERROR

Não está nenhum cartão inserido na câmara de vídeo.
( 102)

NO CARD

Não há imagens gravadas no cartão de memória.

NO IMAGES

Está a utilizar um cartão de memória SD protegido contra desgravação. Mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.

THE CARD IS SET FOR
ERASURE PREVENTION

Dependendo do sinal, não é possível gravar algumas imagens analógicas como imagens fixas no cartão de memória.

THIS IMAGE CANNOT
BE RECORDED

Desligue o cabo USB, apague as imagens fixas/filmes até o cartão de memória ter menos de 900 imagens e volte a ligar o cabo USB.

TOO MANY IMAGES
DISCONNECT USB CABLE

Mensagens relacionadas com a impressão directa

Mensagem	Explicação
No Paper	A cassette para papel não foi correctamente colocada ou não tem papel.
Paper Jam	O papel ficou encravado durante a impressão.
No Ink	O tinteiro não está inserido ou não tem tinta.
Ink Cassette Error	A cassette de tinta está com problemas.
Communication Error	Ocorreu um erro de transmissão de dados na impressora.
Could not print X images images	Tentou utilizar as programações de pedido de impressão para imprimir X imagens que foram captadas por outra câmara de vídeo, que têm um formato diferente ou que foram editadas num computador.
Cannot Print!	Tentou imprimir uma imagem que foi captada por outra câmara de vídeo, que tem um formato diferente ou que foi editada num computador.
Set print mark	Tentou imprimir uma imagem a partir do menu CARD PLAY (VCR) [➡ ▶ PRINT] sem ter programado o pedido de impressão.
Readjust trimming	Alterou o estilo de impressão depois de especificar as programações de corte.
Paper has been changed	O formato de papel foi alterado entre a programação e o início da impressão.
Paper and ink do not match match	A tinta não pode ser utilizada com o tipo de papel seleccionado.
Printer in use	A impressora está a imprimir a partir de um computador ou de um cartão de memória inserido na própria impressora. Começa a imprimir automaticamente a partir da câmara quando as impressões actuais terminarem.
Printer warming up	A impressora está a aquecer. Quando estiver pronta, a impressora começa a imprimir automaticamente.
No printhead	A impressora não tem nenhuma cabeça de impressão instalada.
Printer cover open	A tampa da impressora está aberta. Feche bem a tampa da impressora.
Media type error	Tipo de papel errado. Cancele a impressão e especifique o papel desejado no menu de programações de impressão.
Paper lever error	Ocorreu um erro relativo à patilha de selecção de papel. Regule a patilha de selecção de papel para a posição adequada.
Low ink level	Precisa de substituir o tinteiro em breve. Prepare um novo tinteiro. Se seleccionar [Continue] no ecrã de erros, pode reiniciar a impressão.
Waste tank full	O depósito de desperdícios está cheio. Pode reiniciar a impressão carregando no botão RESUME/CANCEL na impressora Bubble Jet. Para substituir o depósito de desperdícios, dirija-se à loja onde comprou a impressora ou ao centro de assistência ao cliente da Canon mais próximo que aparece no Manual de consulta rápida da impressora Bubble Jet.
Printer error	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Se o erro persistir, consulte o centro de assistência ao cliente da Canon mais próximo que aparece no Manual de consulta rápida da impressora Bubble Jet.

Características técnicas

MV6i MC

Fonte de alimentação (nominal):

7,4 V CC

Consumo de energia (gravando com a opção AF activada):

3,1 W (Utilizando o visor electrónico),

4,1 W (Utilizando o visor LCD)

Sistema do televisor:

signal de cor PAL, norma CCIR
(625 linhas, 50 campos)

Sistema de gravação de vídeo:

2 cabeças rotativas, sistema DV de varrimento helicoidal (sistema SD de videogravador digital para o consumidor)

Gravação do componente digital

Sistema de gravação de som:

Cassete: Som digital PCM: 16 bits
(48 kHz/2 canais) Cartão 12 bits (32 kHz/ 4 canais) Som digital ADPCM: 16 bits (16 kHz/1 canal), 4 bits

Sensor de imagem:

CCD de 1/6" (dispositivo de carga acoplado) aprox. 800.000 pixels
(cartão: 740.000 pixels efectivos, cassete: aprox. 420.000 pixels)

Formato da cassete:

Cassetes de vídeo com a marca 

Velocidade da fita:

SP: 18.83 mm/s, LP: 12.57 mm/s

Tempo máximo de gravação

(com uma cassete de 80 min.):

SP: 80 min., LP: 120 min.

Tempo de avanço rápido/rebobinagem:

Aprox. 2 min. 20 seg.

(com uma cassete de 60 min.)

Objectiva:

F1,8–2,3, 10 × zoom eléctrico, f=2,5–25 mm; 7,5 × zoom eléctrico, f=3,3–25 mm)

Sistema de focagem:

Focagem automática TTL, focagem manual possível

Distância mínima de focagem:

1 m, (1 cm no máximo de grande angular)

Velocidade máxima do

obturador: 1/2.000 seg.

(1/250 seg. quando utilizar um cartão de memória)

Iluminação mínima:

2,4 lx (com o programa Night no modo CAMERA)

Iluminação recomendada:

Mais de 100 lx

Diâmetro do filtro: 28 mm

Visor electrónico:

0,5 pol., LCD TFT a cores, aprox. 113.000 pixels

Visor LCD:

2 pol. na diagonal, cor TFT, aprox. 130.000 pixels

Microfone:

Microfone condensador estéreo "electret"

Meio de gravação:

Cartão de memória SD, MultiMediaCard

Número de pixels de gravação:

Imagem fixa 1024 × 768, 640 × 480 pixels

Filme: 320 × 240 pixels (aprox. 10 seg.)*, 160 × 120 pixels (aprox. 30 seg.)*

* Os valores entre parêntesis representam o comprimento máximo de um clipe de filme.

Formato de imagem:

Norma de design para o sistema Camera File (DCF), compatível com Exif 2.2*, compatível com Digital Print Order Format (DPOF) (apenas as imagens marcadas para impressão)

* Esta câmara de vídeo suporta Exif 2.2 (conhecido também por "Exif Print"). Exif Print é uma norma para melhorar a comunicação entre as câmaras de vídeo e as impressoras. Se ligar uma impressora compatível com a norma Exif Print, os dados de imagem da câmara de vídeo e a hora da gravação são utilizados e optimizados, produzindo impressões de alta qualidade.

Formato de ficheiro: Imagem fixa: JPEG (modo de compressão: Superfina, Fina, Normal)

Filme: Motion JPEG

P

Capacidades calculadas do Cartão de memória SD, SDC-8M (aprox.):

1024 × 768: Superfina 14 imagens/
Fina 20 imagens/Standard 39 imagens
640 × 480: Superfina 35 imagens/
Fina 52 imagens/ Standard 86 imagens

- O número real de imagens que é possível gravar varia conforme as imagens. Os exemplos de imagens gravados no MultiMediaCard fornecido estão incluídos no número total.

Terminal USB: mini-B**Terminal de DV:**

Conector especial de 4 pinos
(em conformidade com IEEE1394)

Terminal AV/auscultadores:

minitomada com $\varnothing$ de 3,5 mm
Entrada de áudio : -10 dBV/pelo menos
40 kohms, (L, R), não
balanceados
saída : 10dBV (carga de
47 kohm)/inferior a
3 kohms, não
balanceados

Vídeo: 1 Vp-p/75 ohms, não
balanceados

Terminal S-video

1 Vp-p (sinal Y), 0,3 Vp-p (sinal C)

Entrada do terminal MIC: minificha

estéreo com um $\varnothing$ de 3,5 mm, -
57 dBV (com 600 ohm mic)/ pelo
menos 5 kohms

Terminal LANC : Mini-minitomada
com um $\varnothing$ de 2,5 mm**Temperatura de funcionamento:**

0°-40°C

Dimensões: 50 × 111 × 89 mm**Peso:** 380 g**Bateria recarregável NB-2L**

Tipo de bateria: Bateria de íões de lítio
recarregável

Tensão nominal: 7,4 V CC

Temperatura de funcionamento:
0°-40°C

Capacidade da bateria: 570 mAh

Dimensões: 33,3 × 45,2 × 16,2 mm

Peso: 40 g

O peso e as dimensões são aproximados.
Exceptuam-se os erros e as omissões.
Sujeito a alterações sem aviso prévio.

16:9, 21

A

Acessórios 7, 158
Acessórios opcionais, 158
Altifalante, 31
Apagar imagens fixas, 121, 126
Apresentação de diapositivos, 119
Armazenamento, 150
Auscultadores, 31
Auto, 58
Avanço rápido, 28

B

Bateria, 14-15, 146
Bateria de reserva, 148

C

Cabeças de vídeo, 150
Carregador de baterias, 14
Cartão de memória SD, 102, 142
Cassetes de vídeo, 16
Carregar a bateria, 14, 146
Codificação de dados, 80
Codificação de tempo, 163
Colocar cassetes, 16
Combinar imagens, 135
Compensação de AE, 73
Condensação, 152
Conversor analógico-digital, 91
Cópia de DV, 86
Copiar da cassete para o cartão de memória, 138
Copiar do cartão de memória para a cassete, 139
Criar vídeos de melhor qualidade, 36

D

Data e hora, 53
Diagrama do sistema, 157
Dobragem do som, 96

E

Ecrã de índice, 119
Ecrã de multi-imagem, 67
Efeitos, 64
Efeitos digitais, 61
Entrada de linha analógica, 89
Equilíbrio de brancos, 77
Estabilizador de imagem, 56
Evitar a desgravação acidental, 120, 123
Exemplos de imagens, 143

F

Faders, 62
Focagem, 76
Formatar um cartão de memória, 140
Função de impressão directa, 128
Fuso horário, 51

G

Grande angular, 23
Gravação de programas, 57
Gravação fácil, 58
Gravar filmes num cartão de memória, 112
Gravar filmes numa cassete, 18
Gravar imagens fixas num cartão de memória, 107
Gravar imagens fixas numa cassete, 54
Gravar para um videogravador, 85

I

Imagens fixas, 54, 107
Indicações no visor, 160
Inserção de AV, 93

L

LANC, 85
LED branco, 60
Ligar a câmara de vídeo, 12
Ligar a um PC, 101, 141

P

Ligar a um televisor ou videogravador, 32
Ligação ao PC, 101, 141
Ligação para reprodução, 32
Limpar a câmara de vídeo, 150
Limpeza de cabeças, 150
Luminosidade, 26

M

Manutenção, 149
Marca de impressão, 120, 124
Memória do ponto zero, 84
Menus, 39
Microfone, 69, 96
Microfone externo, 69, 96
Mistura de áudio, 99
Modo de áudio, 69
Modo de demonstração, 22
Modo de pausa da gravação, 18
Modo de pausa de gravação, 18
Modo Low Light, 59-60
Modo LP, 20
Modo Night, 60
Modo Sand & Snow, 59
Modo SP, 20

N

No estrangeiro, utilizar a câmara de vídeo, 151
Números de ficheiro, 105

P

Pausa da reprodução, 29
Posição pré-marcada, 84
Preparar a câmara de vídeo, 145
Problemas, 153
Procura de data, 83
Procura de fotografias, 83
Procura na gravação, 38
Programas de AE, 57
Protecção contra o vento, 70
Protecção da cassette, 17
Proteger, 120, 123

Q

Qualidade da imagem, 103

R

Rebobinagem, 28
Reproduzir um cartão de memória, 117
Reproduzir uma cassette, 28
Resolução de problemas, 153
Retrato, 59
Revisão da gravação, 38

S

Saída de áudio, 99
Sensor remoto, 48-49
Sinal sonoro, 22
Som do obturador, 106
Sports, 59
Spotlight, 59
Super Night, 60
S-video, 34

T

Tampa da lente, 145
Telecomando, 48
Teleobjectiva, 23
Televisor, 32, 160
Televisor com ecrã 16:9, 21
Temporizador automático, 71
Terminal Áudio/Vídeo, 32
Terminal S1 video, 34
Terminal USB, 141
Transformador de corrente, 12-14
Tripé, 36

U

Utilizar o zoom, 23

V

Velocidade do obturador, 74
Videogravador, 32
Visor electrónico, 145
Visor LCD, 25

Z

Zoom digital, 23



CANON INC.

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262
1180 EG Amstelveen
The Netherlands

Nederland:

Canon Nederland NV
Neptunusstraat 1
2132 JA Hoofddorp
Tel: 023-567 01 23
Fax: 023-567 01 24
www.canon.nl

België:

Canon België N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tel: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274

España:

Canon España S.A.
c/Joaquín Costa 41
28002 Madrid
Tel: 901 301 301

Portugal:

Seque-Soc. Nac. de Equip., Lda.
Praça da Alegria, 58, 2º-C
1269-149 Lisboa
Tel: 21-324 28 30
Fax: 21-347 27 51
www.seque.pt



Dit is gedrukt op 70% gerecycled papier.
El papel aquí utilizado es 70% reciclado.
O papel impresso contém 70% de papel reciclado.